

Mode d'emploi
Mode d'emploi original

Cubis®

Modèles MCA
Balances de précision à haute capacité



1000047975



SARTORIUS

Table des matières

1	À propos de ce mode d'emploi	6	4.7	Clavier	24
1.1	Validité	6	4.8	Affichage d'état des boutons	24
1.2	Typographie	6	4.9	Boutons sur l'écran de commande	25
1.2.1	Avertissements dans la description des opérations	6	4.9.1	Boutons de navigation ou d'organisation sur les écrans	25
1.2.2	Autres signes typographiques	7	4.9.2	Boutons d'édition ou de gestion des entrées	26
1.3	Groupes cibles	7	4.9.3	Boutons des fonctions de pesée, d'impression et d'exportation	27
2	Consignes de sécurité	8	4.10	Icônes sur l'écran de commande	29
2.1	Utilisation conforme de l'appareil	8	4.11	Gestion des utilisateurs	30
2.1.1	Modifications sur l'appareil	8	4.11.1	Profils des utilisateurs	30
2.1.2	Réparations sur l'appareil	8	4.11.2	Connexion des utilisateurs	30
2.2	Qualification du personnel	9	4.12	Profils de pesée et d'impression	30
2.3	Importance de ce mode d'emploi	9	4.13	Tâches et applications	30
2.4	Bon fonctionnement de l'appareil	9	4.14	Structure du menu	31
2.5	Informations de sécurité sur l'appareil	9	4.14.1	Menu principal	31
2.6	Équipement électrique	10	4.14.2	Menu « Réglages »	32
2.6.1	Dommages sur l'équipement électrique de l'appareil	10	4.15	Naviguer dans les menus	38
2.6.2	Travaux sur l'équipement électrique de l'appareil	10	5	Installation	40
2.6.3	Bloc d'alimentation et câble de raccordement	10	5.1	Contenu de la livraison	40
2.7	Comportement en cas d'urgence	10	5.2	Choisir le lieu d'installation	40
2.8	Accessoires, consommables et pièces de rechange	11	5.3	Déballage	41
2.9	Bris de verre	11	5.4	Séparer l'unité de commande de l'appareil	41
3	Description de l'appareil	12	5.5	Raccorder le câble Ethernet	42
3.1	Vue d'ensemble de l'appareil	12	5.6	Installer le dispositif de pesée en dessous du socle	43
3.2	Plateau de pesée et composants associés	13	5.7	Installer le plateau de pesée et les composants associés	45
3.3	Connecteurs et composants du module de pesage	14	5.8	Adapter l'appareil à l'environnement	45
3.4	Connecteurs de l'unité de commande	15	6	Mise en service	46
3.5	Dispositifs de sécurité	16	6.1	Installer le bloc d'alimentation	46
3.5.1	Capuchons de protection	16	6.2	Raccorder l'alimentation électrique	46
3.6	Appareils évalués conformes	17	6.3	Mettre les capuchons de protection sur les connecteurs	47
3.7	Symboles sur l'appareil	17	7	Réglages du système	48
4	Principes d'utilisation	18	7.1	Effectuer les réglages du système	48
4.1	Éléments de commande dans le menu principal	18	7.2	Désactiver la fonction isoCAL	48
4.2	Éléments de commande dans la gestion des tâches	19	7.3	Attribuer un mot de passe	49
4.3	Éléments de commande sur l'écran de pesée	20	7.4	Ouvrir la fonction d'aide	49
4.4	Guide utilisateur avancé	21			
4.5	Messages	22			
4.6	Status Center	23			

7.5	Configurer l'appareil pour une imprimante réseau	49	7.7.16	Paramètres dans le menu « Connexions/Appareils connectés/ Détecteur de mouvement » (uniquement si un détecteur de mouvement est connecté)	68
7.5.1	Sélectionner la configuration pour l'impression en réseau	49	7.7.17	Paramètres dans le menu « Connexions/Appareils connectés/ Touches USB externes » (uniquement pour les appareils périphériques connectés)	68
7.5.2	Configurer l'appareil pour une imprimante réseau via un réseau Wi-Fi indépendant	50	7.7.18	Paramètres dans le menu « Réglages de l'appareil/Date et heure »	69
7.5.3	Configurer l'appareil pour une imprimante réseau via un réseau d'entreprise	51	7.7.19	Paramètres dans le menu « Réglages de l'appareil/Pesée fiable »	69
7.5.4	Configurer des profils d'impression ..	52	7.7.20	Paramètres dans le menu « Réglages de l'appareil/Précharge »	70
7.6	Descriptions des protocoles d'interface et des certificats de site web	52	7.7.21	Paramètres dans le menu « Réglages de l'appareil/Rapport calibrage/ajustage »	71
7.7	Liste des paramètres	53	7.7.22	Paramètres dans le menu « Réglages de l'appareil / minUSP » ..	71
7.7.1	Paramètres dans le menu « Gestion des utilisateurs »	53	7.7.23	Paramètres dans le menu « Réglages de l'appareil/Incertitude de mesure »	72
7.7.2	Paramètres dans le menu « Gestion des accès »	53	7.7.24	Paramètres dans le menu « Réglages de l'appareil/ID de l'appareil »	73
7.7.3	Paramètres dans le menu « Actions commandées dans le temps »	54	7.7.25	Paramètres dans le menu « Réglages de l'appareil/Signature électronique »	73
7.7.4	Paramètres dans le menu « Profils de pesée et d'impression/Pesée » ..	55	7.7.26	Paramètres dans le menu « Réglages de l'appareil/ Mode à la mise sous tension »	73
7.7.5	Paramètres dans le menu « Profils de pesée et d'impression/ YDP30, Direct PC ou Direct SBI » ..	58	7.7.27	Paramètres dans le menu « Réglages de l'appareil/ Propriétés de l'affichage »	74
7.7.6	Paramètres dans le menu « Profils de pesée et d'impression/ PDF ou CSV »	60	7.7.28	Paramètres dans le sous-menu « Réglages de l'appareil/ Son (haut-parleur) »	74
7.7.7	Paramètres dans le menu « Connexions/Connecteurs »	61	7.7.29	Paramètres dans le menu « Maintenance de l'appareil »	75
7.7.8	Paramètres dans le menu « Connexions/Réseau »	62			
7.7.9	Paramètres dans le menu « Connexions/Site web/ Services web »	63	8	Fonctionnement	76
7.7.10	Paramètres dans le menu « Connexions/Certificats »	63	8.1	Mettre en marche et arrêter l'appareil	76
7.7.11	Paramètres dans le menu « Connexions/Interfaces/ Communication série via réseau » (Ethernet)	64	8.2	Connecter et déconnecter l'utilisateur	77
7.7.12	Paramètres dans le menu « Connexions/Interfaces/ Interface COM-RS232 »	65	8.3	Mettre l'appareil à niveau	77
7.7.13	Paramètres dans le menu « Connexions/Interfaces/ Interface USB-B »	66	8.3.1	Mettre l'appareil à niveau avec le capteur d'inclinaison	77
7.7.14	Paramètres dans le menu « Connexions/Protocole SBI »	67	8.4	Activer des applications et les ajouter à une tâche	78
7.7.15	Paramètres dans le menu « Connexions/ Module climatique »	68	8.4.1	Activer des applications	78
			8.4.2	Ajouter une application à une tâche ..	79
			8.5	Ajouter des profils de pesée et d'impression à une tâche	79

8.6	Préparer les pesées	79	15 Caractéristiques techniques	95	
8.7	Effectuer les pesées	80	15.1	Dimensions et poids	95
8.8	Vue d'ensemble du calibrage et de l'ajustage	80	15.1.1	Balance de précision à haute capacité	95
8.9	Ajustage avec fonction isoCAL	81	15.2	Alimentation électrique	95
8.10	Calibrer et ajuster l'appareil de manière interne	82	15.2.1	Appareil	95
8.11	Pesée et impression avec numéro ID	82	15.2.2	Bloc d'alimentation	95
8.11.1	Enregistrer les valeurs pour l'impression	82	15.2.3	Sécurité des matériels électriques	96
8.11.2	Identifier des valeurs enregistrées comme non valides	83	15.2.4	Compatibilité électromagnétique	96
8.11.3	Identifier des valeurs enregistrées comme valides	83	15.3	Conditions ambiantes	96
8.11.4	Imprimer des valeurs enregistrées	84	15.3.1	Lieu d'installation	96
8.11.5	Terminer une tâche	84	15.3.2	Température ambiante pour la fonction isoCAL	97
8.12	Visualiser la mémoire de données	84	15.3.3	Indice de protection	97
8.13	Exécuter des applications (exemples)	85	15.4	Matériaux	97
8.13.1	Exécuter la fonction « Commutation des unités »	85	15.5	Horloge intégrée	97
8.13.2	Exécuter l'application « Statistiques »	86	15.6	Batterie tampon	98
9	Nettoyage et maintenance	87	15.7	Données métrologiques	98
9.1	Préparer l'appareil	87	15.7.1	Modèles MCA32202P MCA70201S MCA50201S MCA36201S	98
9.2	Nettoyer l'appareil	87	15.7.2	Modèles MCA36201P MCA20201S MCA11201S MCA70200S MCA36200S	99
9.3	Assembler et raccorder l'appareil	88	15.8	Poids de calibrage recommandé	100
9.4	Plan de maintenance	88	15.9	Fonction isoCAL	101
9.5	Effectuer la mise à jour du logiciel	88	15.9.1	Modèles MCA32202P MCA70201S MCA50201S MCA70200S	101
9.6	Effectuer la mise à jour du QAPP Center	89	15.9.2	Modèles MCA36201S MCA36201P MCA20201S MCA11201S MCA36200S	101
10	Erreurs	90	15.10	Mémoire de données	101
10.1	Messages d'avertissement	90	15.11	Interfaces	102
10.2	Dépistage des erreurs	91	15.11.1	Spécifications de l'interface COM-RS232	102
11	Mise hors service	92	15.11.2	Spécifications de l'interface USB-A	102
11.1	Mettre l'appareil hors service	92	15.11.3	Spécifications de l'interface USB-B	102
12	Transport	92	16 Accessoires	103	
12.1	Transporter l'appareil	92	16.1	Accessoires	103
13	Stockage et expédition	93	16.1.1	Imprimantes et communication	103
13.1	Stockage	93	16.1.2	Unités d'affichage et éléments de saisie/d'édition	104
13.2	Renvoyer l'appareil et les composants	93	16.1.3	Tables de pesée	104
14	Élimination	94	16.1.4	Accessoires de pesage	104
14.1	Instructions de décontamination	94	17 Sartorius Service	105	
14.2	Éliminer l'appareil et les composants	94	18 Documents de conformité	105	
14.2.1	Remarques concernant l'élimination	94	18.1	Déclaration de conformité UE	105
14.2.2	Élimination	94	18.2	CSA Certificate of Compliance	108

1 À propos de ce mode d'emploi

1.1 Validité

Ce mode d'emploi fait partie intégrante de l'appareil. Ce mode d'emploi est valable pour les versions suivantes de l'appareil :

Appareil	Modèle
Balance de précision à haute capacité avec plateau de pesée rectangulaire	MCA11201S-... MCA20201S-... MCA36200S-... MCA36201P-... MCA36201S-... MCA50201S-... MCA70200S-... MCA70201S-...
Balance de précision à haute capacité avec plateau de pesée rond	MCA32202P-...
Version du logiciel	Version, au moins
Version du package	09-03-05.01.11
Version du QAPP Center	09-06-05.03.02

1.2 Typographie

1.2.1 Avertissements dans la description des opérations

AVERTISSEMENT

Signale un danger qui est susceptible d'entraîner la mort ou des blessures graves s'il n'est **pas** évité.

ATTENTION

Signale un danger qui est susceptible d'entraîner des blessures moyennes ou légères s'il n'est **pas** évité.

AVIS

Signale un danger qui est susceptible de provoquer des dommages matériels s'il n'est **pas** évité.

1.2.2 Autres signes typographiques

- ▶ Instruction : décrit des actions qui doivent être effectuées.
- ▷ Résultat : décrit le résultat des actions qui viennent d'être effectuées.
- [] Fait référence à des éléments de commande et d'affichage.
- [] Indique des messages d'état, des messages d'avertissement et des messages d'erreur.
- M Indique des informations relatives à l'utilisation en métrologie légale d'appareils évalués conformes (approuvés pour l'utilisation en métrologie légale). Dans ce mode d'emploi, les appareils évalués conformes sont également qualifiés d'« approuvés pour l'utilisation en métrologie légale ».

Affichage sur l'écran de commande

Il se peut que l'affichage sur l'écran de commande de l'appareil diffère des illustrations qui sont représentées dans ce manuel.

1.3 Groupes cibles

Ce mode d'emploi s'adresse aux groupes cibles suivants. Les groupes cibles doivent avoir les connaissances mentionnées.

Groupe cible	Connaissances et compétences
Opérateur	<p>L'opérateur connaît le fonctionnement de l'appareil et les processus de travail qui y sont associés. Il connaît les dangers potentiels lors du travail avec l'appareil et il est en mesure de les éviter.</p> <p>L'opérateur a reçu une formation pour savoir faire fonctionner l'appareil.</p> <p>Cette formation est dispensée par l'ingénieur d'exploitation le responsable du laboratoire ou par l'exploitant de l'appareil.</p>
Exploitant	<p>L'exploitant de l'appareil est responsable de faire respecter les règles de protection et de sécurité au travail.</p> <p>L'exploitant doit s'assurer que toutes les personnes qui travaillent sur l'appareil ont accès aux informations importantes et ont reçu une formation sur la manière d'utiliser l'appareil.</p>

2 Consignes de sécurité

2.1 Utilisation conforme de l'appareil

L'appareil est une balance à haute résolution qui peut être utilisée dans des laboratoires. L'appareil permet de déterminer avec précision la masse de matières liquides, pâteuses, poudreuses ou solides.

Utilisez des récipients adaptés pouvant contenir les matières. L'appareil peut être utilisé en fonctionnement autonome ou connecté à un PC.

L'appareil est exclusivement destiné à être utilisé en conformité avec ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme **non** conforme.

Si l'appareil n'est **pas** utilisé de manière conforme : cela peut nuire aux mesures de protection prises au niveau de l'appareil et entraîner des dommages corporels ou matériels imprévisibles.

Conditions d'utilisation de l'appareil

N'utilisez **pas** l'appareil dans des atmosphères présentant des risques d'explosions. Utilisez l'appareil uniquement dans des bâtiments.

Utilisez l'appareil uniquement avec l'équipement et dans les conditions de fonctionnement qui sont spécifiés dans les caractéristiques techniques de ce manuel.

2.1.1 Modifications sur l'appareil

Si vous modifiez l'appareil, par ex. en installant des composants supplémentaires : cela peut nuire à la sécurité de l'appareil ou l'appareil peut ne plus être conforme.

Si vous avez des questions concernant les modifications sur l'appareil, veuillez contacter Sartorius.

2.1.2 Réparations sur l'appareil

Une connaissance particulière de l'appareil est nécessaire pour effectuer des réparations sur l'appareil. Si l'appareil n'est **pas** correctement réparé : cela peut nuire à la sécurité de l'appareil ou les marques de contrôle peuvent perdre leur validité.

Nous vous recommandons de faire effectuer les réparations par le Sartorius Service ou après avoir consulté le Sartorius Service, même si l'appareil n'est plus sous garantie.

2.2 Qualification du personnel

Si les personnes travaillant sur l'appareil ne disposent **pas** des connaissances suffisantes pour manipuler l'appareil en toute sécurité : les personnes peuvent se blesser ou blesser des personnes qui se trouvent à proximité.

- ▶ Assurez-vous que toutes les personnes qui travaillent sur l'appareil disposent des connaissances et qualifications nécessaires (voir chapitre « 1.3 Groupes cibles », page 7).
- ▶ Si une qualification particulière est nécessaire pour effectuer les opérations décrites : faites réaliser ces opérations par le groupe cible requis.
- ▶ Si **aucune** qualification n'est nécessaire pour effectuer les opérations décrites : faites réaliser les opérations décrites par le groupe cible « Opérateur ».

2.3 Importance de ce mode d'emploi

Le non-respect du mode d'emploi peut avoir des conséquences graves, par ex. mise en danger des personnes par des événements électriques, mécaniques ou chimiques.

- ▶ Avant de travailler avec l'appareil, lisez le mode d'emploi avec attention et dans son intégralité.
- ▶ Si vous perdez le mode d'emploi, demandez-en un autre exemplaire ou téléchargez la version la plus récente sur le site Internet de Sartorius (www.sartorius.com).
- ▶ Assurez-vous que toutes les personnes qui travaillent avec l'appareil ont accès aux informations contenues dans le mode d'emploi.

2.4 Bon fonctionnement de l'appareil

Un appareil endommagé ou des éléments usés peuvent entraîner des dysfonctionnements ou des risques difficilement détectables.

- ▶ Utilisez l'appareil uniquement s'il est dans un état technique irréprochable.
- ▶ En cas de dommages, demandez immédiatement au Sartorius Service d'y remédier.

2.5 Informations de sécurité sur l'appareil

Les symboles, par ex. les avertissements ou les autocollants de sécurité, sont des informations de sécurité pour l'utilisation de l'appareil. L'absence d'informations de sécurité peut entraîner des blessures graves.

- ▶ Ne couvrez **pas**, ne retirez **pas** et ne modifiez **pas** les symboles.
- ▶ Remplacez les symboles s'ils sont illisibles.

2.6 Équipement électrique

2.6.1 Dommages sur l'équipement électrique de l'appareil

Tout dommage de l'équipement électrique de l'appareil, par ex. des dommages de l'isolation, peut représenter un danger de mort. Tout contact avec des éléments sous tension peut être mortel.

- ▶ Si l'équipement électrique de l'appareil est endommagé, débranchez immédiatement l'appareil de l'alimentation électrique et contactez le Sartorius Service.
- ▶ Veillez à ce que les éléments sous tension ne soient pas en contact avec de l'humidité. L'humidité peut provoquer des courts-circuits.

2.6.2 Travaux sur l'équipement électrique de l'appareil

Seuls des techniciens du Sartorius Service sont autorisés à effectuer des opérations et des modifications sur l'équipement électrique de l'appareil. Seuls les membres du Sartorius Service sont autorisés à ouvrir l'appareil.

2.6.3 Bloc d'alimentation et câble de raccordement

L'utilisation d'un bloc d'alimentation inadapté ou d'un câble de raccordement au secteur inadapté et de dimensions insuffisantes peut provoquer des blessures graves, par ex. suite à une électrocution.

- ▶ Utilisez uniquement le bloc d'alimentation et le câble de raccordement au secteur d'origine Sartorius.
- ▶ Si le bloc d'alimentation ou le câble de raccordement au secteur doivent être remplacés : contactez le Sartorius Service. Ne réparez **pas** et ne modifiez **pas** le bloc d'alimentation ou le câble de raccordement au secteur.

2.7 Comportement en cas d'urgence

En cas de risque immédiat de blessures pour les personnes ou de dommages sur l'appareil, résultant par ex. de dysfonctionnements ou de situations dangereuses, mettez immédiatement l'appareil hors service.

- ▶ Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique en débranchant le câble de raccordement au secteur.
- ▶ Demandez au Sartorius Service de remédier aux dysfonctionnements.

2.8 Accessoires, consommables et pièces de rechange

Des accessoires, consommables et pièces de rechange inadaptés peuvent nuire au fonctionnement et à la sécurité et avoir les conséquences suivantes :

- Dangers pour les personnes
 - Dommages sur l'appareil
 - Dysfonctionnements de l'appareil
 - Panne totale de l'appareil
-
- ▶ Utilisez exclusivement les accessoires et pièces de rechange autorisés de Sartorius.
 - ▶ Utilisez uniquement des accessoires, consommables et pièces de rechange qui sont dans un état technique irréprochable.

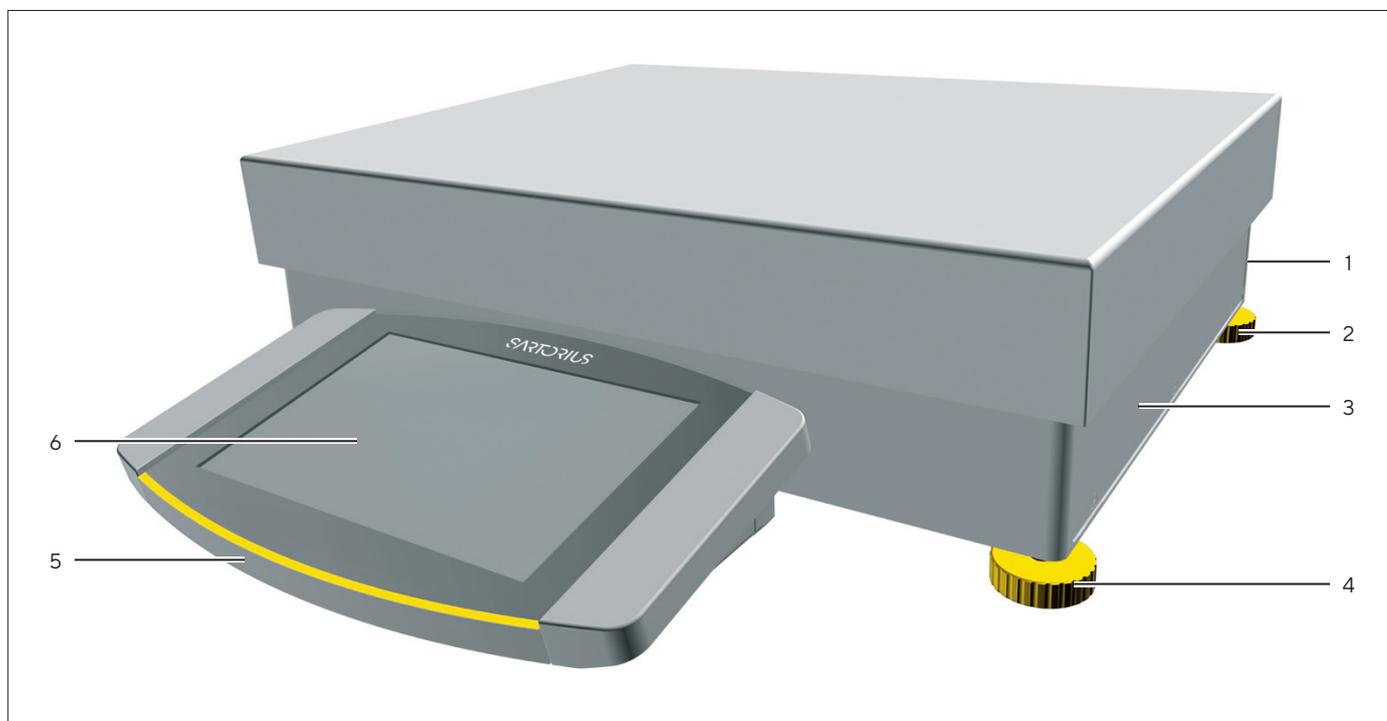
2.9 Bris de verre

Les composants en verre peuvent se briser si vous les laissez tomber ou si vous ne les manipulez pas correctement. Les bords brisés du verre peuvent provoquer des coupures.

- ▶ Soulevez l'appareil uniquement en le saisissant par le bas.
- ▶ Quand vous soulevez et transportez l'appareil, veillez à ce qu'il n'y ait **pas** de personnes ou d'objets sur le chemin.
- ▶ Touchez l'écran uniquement avec les doigts. N'utilisez **pas** d'objets pointus ou tranchants.

3 Description de l'appareil

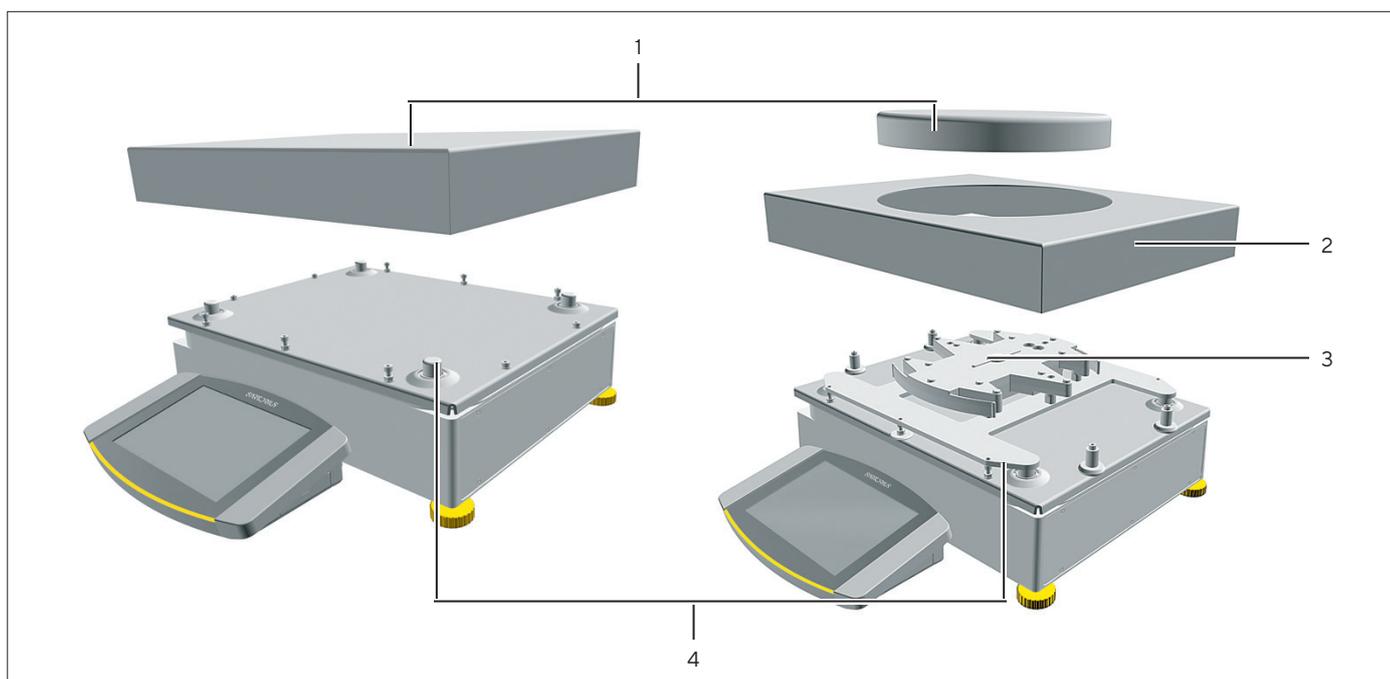
3.1 Vue d'ensemble de l'appareil



III.1: Balance de précision à haute capacité avec plateau de pesée rectangulaire (exemple)

Pos.	Nom	Description
1	Plaque signalétique	Pas représentée
2	Pied d'appui	Pas réglable, doit être tourné pour mettre l'appareil à niveau.
3	Module de pesage	
4	Pied de réglage	Réglable manuellement
5	Unité de commande	
6	Écran de commande	Écran tactile

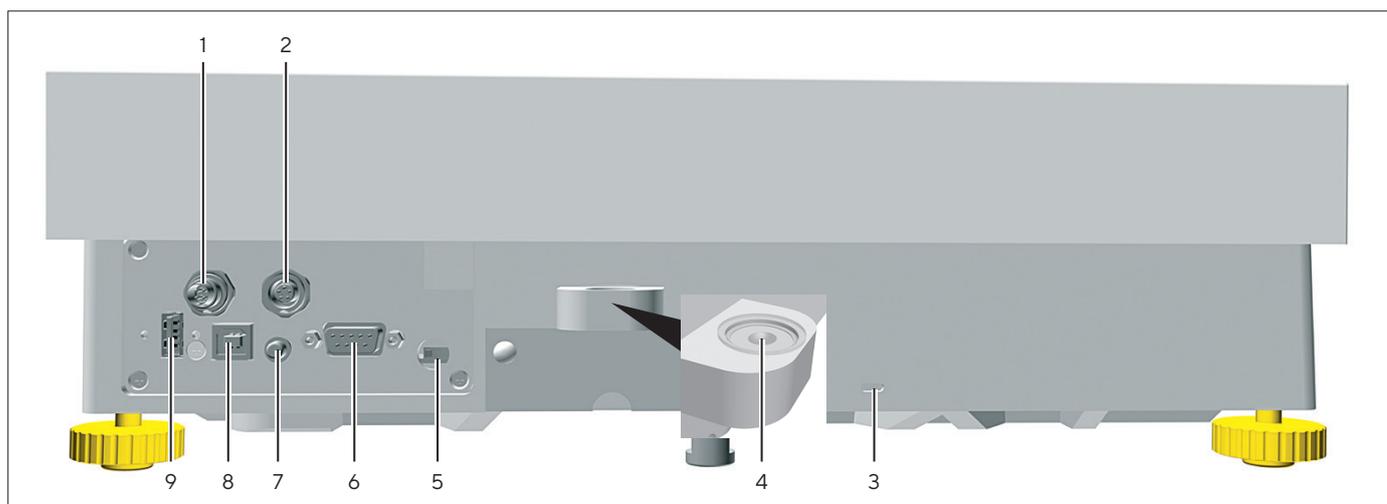
3.2 Plateau de pesée et composants associés



III.2: Balance de précision à haute capacité avec plateau de pesée rectangulaire et rond (exemple)

Pos.	Nom	Description
1	Plateau de pesée	Rectangulaire ou rond
2	Cadre de blindage	
3	Support de plateau	
4	Fixation du plateau	

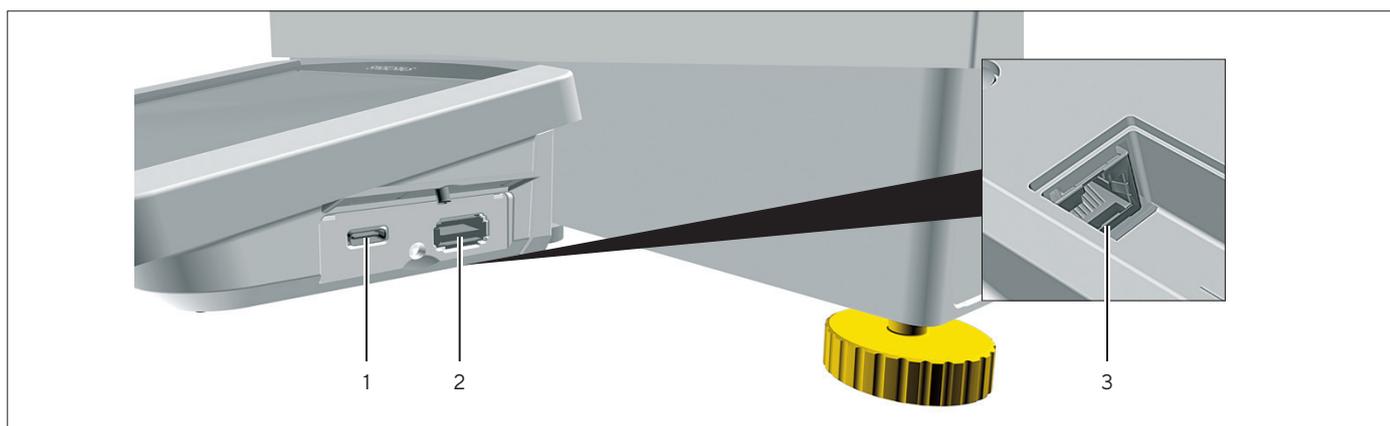
3.3 Connecteurs et composants du module de pesage



Ill. 3: Connecteurs sur le module de pesage (exemple)

Pos.	Nom	Description
1	Alimentation électrique	Pour raccorder l'appareil à l'alimentation électrique.
2	Port périphérique	Pour connecter des accessoires Sartorius.
3	Œillet de fixation	Pour fixer un système antivol « Kensington ».
4	Niveau à bulle	
5	Commutateur d'accès au menu	Protège l'appareil contre toute modification des réglages de l'appareil. Est scellé sur les appareils évalués conformes.
6	Port COM-RS232	9 broches, pour la connexion à un PC ou à un API
7	Bouton de mise en marche	
8	Port USB-B	Pour connecter un PC.
9	Port USB-A	Pour accessoires avec port USB, par ex. imprimante, périphérique de stockage de masse USB, lecteur de codes-barres

3.4 Connecteurs de l'unité de commande

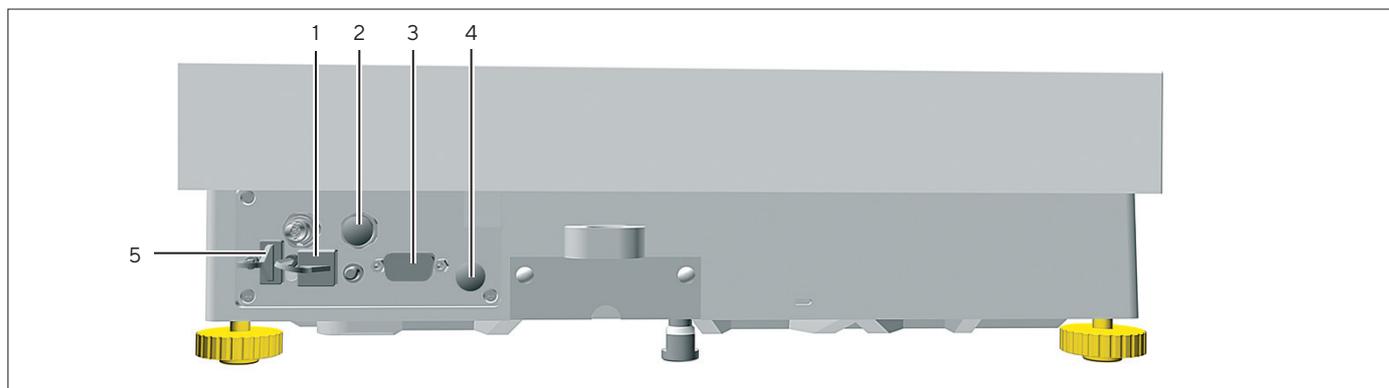


III. 4: Connecteurs sur l'unité de commande (exemple)

Pos.	Nom	Description
1	Port USB-C	Pour périphérique de stockage de masse USB
2	Port USB-A	Pour accessoires avec port USB, par ex. imprimante, périphérique de stockage de masse USB, lecteur de codes-barres
3	Port Ethernet	Pour connecter un câble Ethernet

3.5 Dispositifs de sécurité

3.5.1 Capuchons de protection



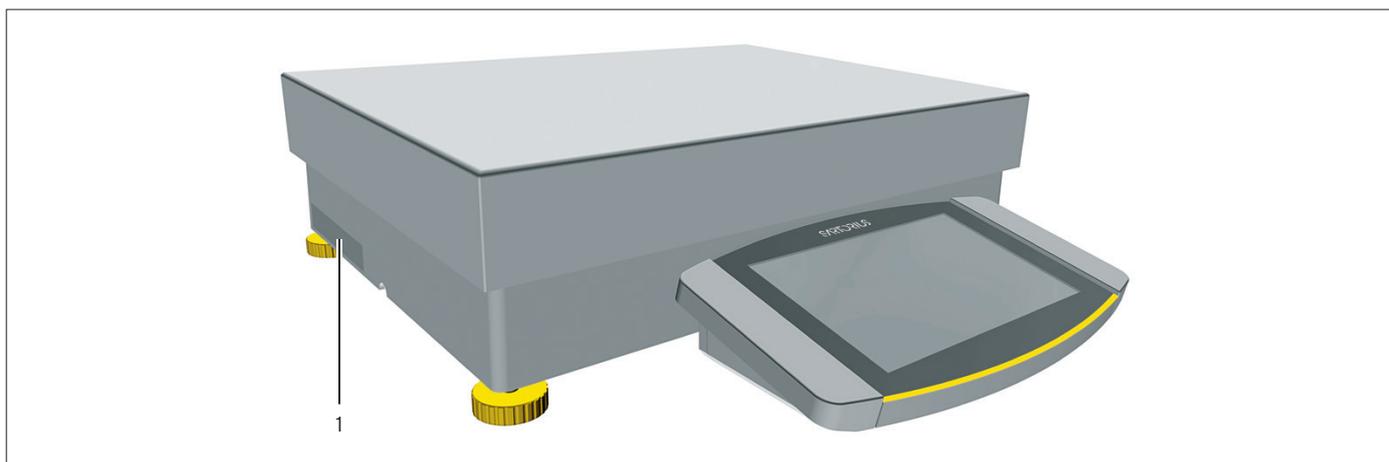
III.5: Connecteurs sur le module de pesage

Pos.	Nom	Description
1	Capuchon de protection pour le port USB-B	Cache en plastique, fixé à l'appareil.
2	Capuchon de protection pour le port périphérique	Capuchon en plastique, amovible.
3	Capuchon de protection pour le port COM-RS232	Capuchon en plastique, amovible.
4	Capuchon de protection pour le commutateur d'accès au menu	Capuchon en plastique, amovible.
5	Capuchon de protection pour le port USB-A	Cache en plastique, fixé à l'appareil.

3.6 Appareils évalués conformes

Quelques réglages des modèles évalués conformes sont protégés contre toute modification de la part de l'opérateur, par ex. « Ajustage externe » sur les appareils de la classe de précision II. Cette mesure sert à garantir que les appareils sont adaptés à une utilisation en métrologie légale.

3.7 Symboles sur l'appareil



III. 6: Plaque d'identification sur l'appareil (exemple)

Pos.	Nom	Description
1	Plaque d'identification	Indique les données métrologiques de l'appareil. Uniquement sur les modèles évalués conformes

4 Principes d'utilisation

4.1 Éléments de commande dans le menu principal



III.1: Éléments de commande dans le menu principal (exemple)

Pos.	Nom	Description
1	Barre de navigation et de fonction	<ul style="list-style-type: none"> Permet de naviguer et de rechercher dans des menus et des listes. Dans le menu « Réglages » : indique le nom du menu.
2	Tâches disponibles	Indique toutes les tâches qui sont disponibles pour l'utilisateur connecté.
3	Barre de fonction	Indique les sous-menus et les fonctions de commande qui sont disponibles pour l'écran actuel et l'utilisateur actuel.
4	Tâche	Démarre la tâche décrite.

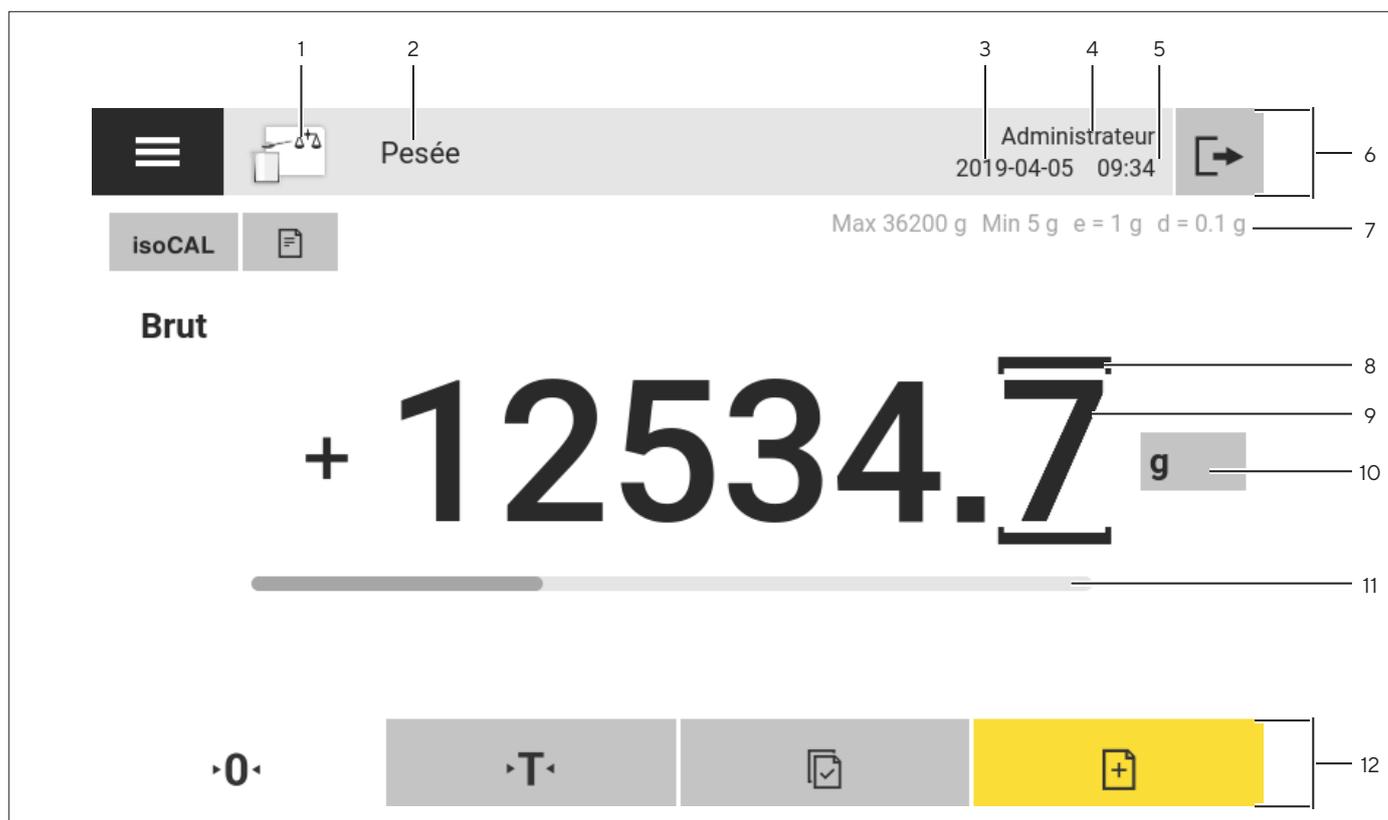
4.2 Éléments de commande dans la gestion des tâches



III.2: Éléments de commande dans la gestion des tâches (exemple)

Pos.	Nom	Description
1	Barre de navigation et de fonction	<ul style="list-style-type: none"> - Permet de naviguer et de rechercher dans des menus et des listes. - Permet d'ajouter des tâches. - Ouvre le QAPP Center. - Indique le nom du menu.
2	Tâches disponibles	<ul style="list-style-type: none"> - Indique toutes les tâches disponibles. - Ouvre un résumé des propriétés de la tâche représentée.

4.3 Éléments de commande sur l'écran de pesée

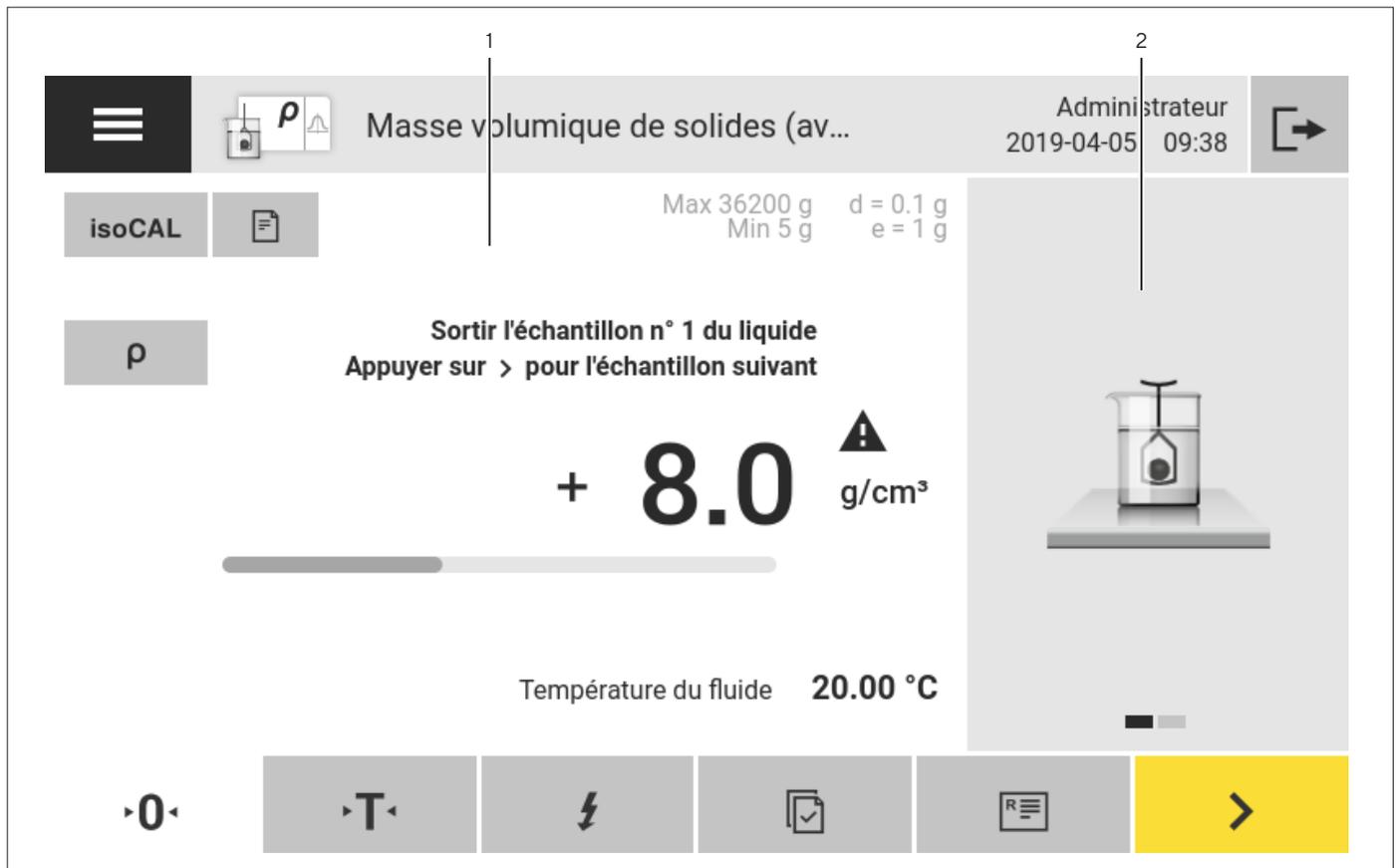


III.3: Écran de pesée (exemple)

Pos.	Nom	Description
1	Symbole de l'application	Montre le symbole de l'application active.
2	Nom de la tâche	Indique le nom de la tâche active.
3	Affichage de la date	Indique la date actuelle.
4	Nom de l'utilisateur	Indique le nom du profil utilisateur actif.
5	Affichage de l'heure	Indique l'heure actuelle.
6	Barre de navigation	Permet de naviguer dans les menus.
7	Données métrologiques	
8	Décimale encadrée	Indique la décimale différenciée.
9	Affichage de la valeur de poids	Dans l'unité et la résolution sélectionnées
10	Unité de poids	Indique l'unité sélectionnée, p. ex. gramme [g]. Permet de sélectionner l'unité et la résolution.
11	Bargraphe	Représente la valeur mesurée sous la forme d'un pourcentage d'utilisation de l'étendue de pesée.
12	Barre de fonction	Indique les fonctions de commande qui sont disponibles pour l'écran actuel.

4.4 Guide utilisateur avancé

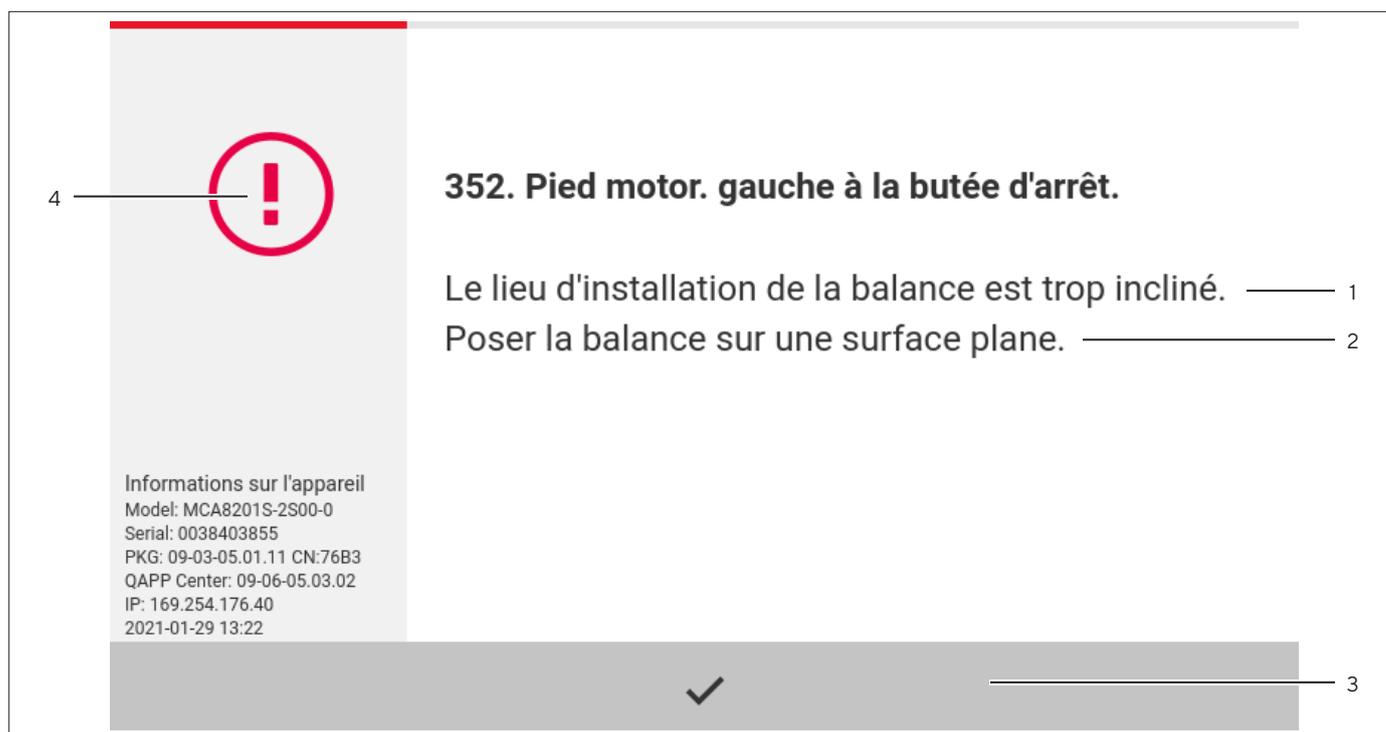
Les applications avancées sont dotées d'un guide utilisateur avancé.



III.4: Guide utilisateur avancé (exemple)

Pos.	Nom	Description
1	Écran de pesée avec guide utilisateur	
2	Guide utilisateur avancé	<p>Guide l'utilisateur dans la tâche active. Comprend 2 ou 3 affichages commutables selon l'application réglée :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Premier affichage : affiche une représentation graphique de l'étape de travail qui doit être exécutée actuellement. - Deuxième affichage : indique les paramètres actuels pour la tâche. - Troisième affichage, uniquement pour les applications avec fonction statistique : représente des informations statistiques sous la forme d'un bargraphe.

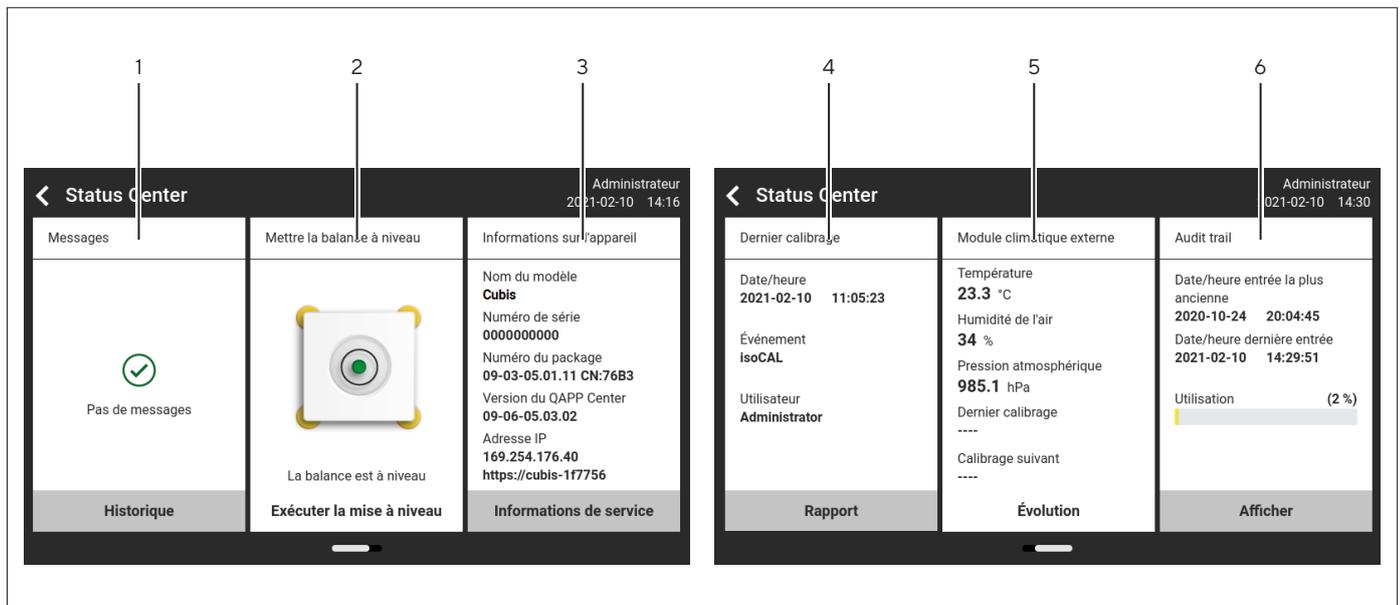
4.5 Messages



Ill. 5: Message d'erreur (exemple)

Pos.	Nom	Description
1	Description	Indique la cause.
2	Remède	Indique les mesures nécessaires à prendre pour éliminer la cause du message.
3	Acquitter	Acquitte et ferme le message.
4	Type de message	Indique si le message est un message d'état, un message d'avertissement ou un message d'erreur.

4.6 Status Center

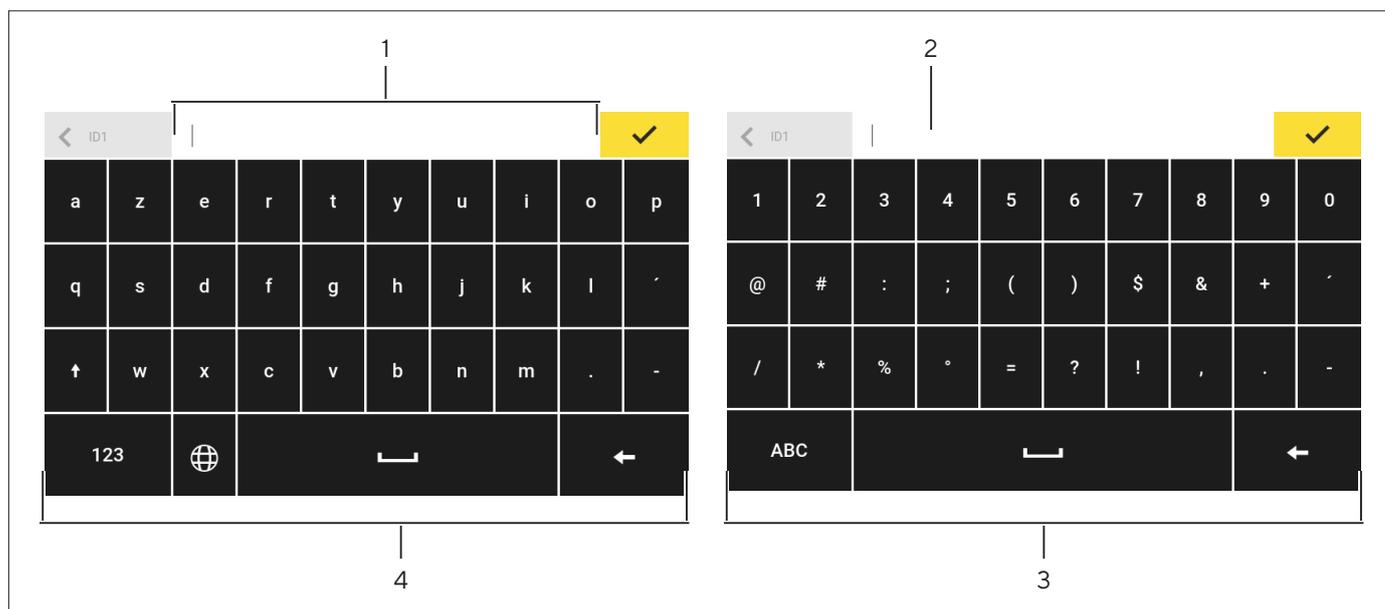


Ill. 6: Status Center (exemple)

Pos.	Nom	Description
1	Messages	Affiche des informations, des messages d'avertissement et des messages d'erreur.
2	État de la mise à niveau	Indique l'état de la bulle d'air du niveau à bulle.
3	État de l'appareil	Affiche les informations générales sur l'appareil.
4	Rapport de calibrage et d'ajustage	Affiche les données du dernier calibrage et ajustage.
5	État des données climatiques	Affiche les données du module climatique optionnel.
6	Audit trail	Affiche l'entrée d'audit trail la plus ancienne et l'entrée la plus récente ainsi que le pourcentage d'utilisation de la mémoire.

4.7 Clavier

Le clavier permet d'entrer des valeurs dans des champs de saisie. Si un champ de saisie est activé : le clavier alphanumérique ou le clavier numérique est affiché.



III. 7: Clavier alphanumérique et clavier numérique (exemple)

Pos.	Nom	Description
1	Champ de saisie	
2	Aide à la saisie	Indique quelles valeurs peuvent être entrées dans le champ de saisie, p. ex. seulement des chiffres.
3	Clavier numérique	
4	Clavier alphanumérique	

4.8 Affichage d'état des boutons

Symbole	Nom	Description
	Bouton prioritaire	Indique que la fonction doit être exécutée. Le bouton est représenté en surbrillance.
	Bouton secondaire	Indique que la fonction peut être exécutée. Le bouton est représenté en surbrillance.
	Bouton inactif	Indique que la fonction ne peut pas être exécutée actuellement. Le bouton est grisé.

4.9 Boutons sur l'écran de commande

4.9.1 Boutons de navigation ou d'organisation sur les écrans

Symbole	Nom	Description
	Bouton [Menu]	Termine la tâche active et ouvre le menu principal.
	Bouton [Retour]	<ul style="list-style-type: none"> – Repasse à l'écran précédent. – Dans le menu principal : ouvre la tâche qui a été exécutée en dernier.
	Bouton [Recherche]	Affiche des options qui permettent de rechercher des tâches et des éléments dans des listes.
	Bouton [Filtre]	Affiche des options qui permettent de filtrer des tâches et des éléments dans des listes.
	Bouton [Classer]	Affiche des options qui permettent de classer des tâches et des éléments dans des listes.
	Bouton [Veille]	Met l'écran de commande en mode de veille.
	Bouton [Gestion des tâches]	Ouvre la gestion des tâches.
	Bouton [Status Center]	Ouvre le Status Center.
	Bouton [Configuration]	Ouvre le menu « Réglages ».
	Bouton [Déconnecter l'utilisateur]	Déconnecte l'utilisateur qui est actuellement connecté et affiche l'écran de connexion.
	Bouton [Connecter l'utilisateur]	Affiche l'écran de connexion.
	Bouton [Suivant]	Affiche l'écran suivant, p. ex. l'étape de traitement suivante d'un assistant.
	Bouton [Recherche active]	Affiche une recherche active concernant des tâches ou des éléments dans des listes.
	Bouton [Filtre actif]	Affiche un filtre actif pour des tâches ou des éléments dans des listes.
	Bouton [Classement croissant]	Classe des tâches ou des éléments dans une liste dans un ordre croissant.
	Bouton [Classement décroissant]	Classe des tâches ou des éléments dans une liste dans un ordre décroissant.
	Bouton [10 positions vers l'avant]	Saute 10 positions vers l'avant pour des tâches ou des éléments dans des listes.

Symbole	Nom	Description
	Bouton [10 positions vers la droite]	Saute 10 positions vers la droite pour des tâches ou des éléments dans des listes.
Informations de service	Bouton [Informations de service]	Ouvre le menu « Réglages » / « Réglages de l'appareil » / « Informations sur l'appareil » / « Service ».
Historique	Bouton [Historique état]	Ouvre une vue d'ensemble de tous les messages d'état, messages d'avertissement et messages d'erreur.
Exécuter la mise à niveau	Bouton [Mise à niveau]	Ouvre l'assistant de mise à niveau.
	Bouton [Avertissement]	Ouvre la liste des messages d'avertissement actuels.
	Bouton [Erreur]	Ouvre la liste des messages d'erreur actuels.
	Bouton [Info]	<ul style="list-style-type: none"> - Ouvre un écran contenant des informations supplémentaires sur le menu actuel. - Dans le Status Center : ouvre la liste des messages d'état actuels.
	Bouton [QAPP Center]	Ouvre le QAPP Center.
	Bouton [Détails]	Affiche des informations supplémentaires sur un élément.
	Bouton [Afficher image]	Affiche les images ou vidéos disponibles.
	Bouton [Fermer le menu]	Ferme le menu.

4.9.2 Boutons d'édition ou de gestion des entrées

Symbole	Nom	Description
	Bouton [Nouveau]	<ul style="list-style-type: none"> - Dans la gestion des tâches : démarre l'assistant pour la création d'une nouvelle tâche. - Dans la gestion des profils : démarre l'assistant pour la création d'un nouveau profil de pesée ou d'impression.
	Bouton [Activer QAPP]	Ouvre l'écran qui permet d'activer une application.
	Bouton [OK]	Enregistre une sélection ou une saisie.
	Bouton [Plus]	Affiche le clavier pour la saisie d'une valeur définie par l'utilisateur.
	Bouton [Sélectionner tout]	Sélectionne tous les éléments d'une liste.

Symbole	Nom	Description
	Bouton [Désélectionner tout]	Supprime la sélection pour tous les éléments d'une liste.
	Bouton [Annuler]	<ul style="list-style-type: none"> – Annule le processus actuel sans enregistrer les modifications de réglages ou de valeurs. – Sur l'écran d'édition de la mémoire d'impression : indique que la valeur sélectionnée n'est pas valide.
	Bouton [Modifier]	Ouvre l'assistant de réglage pour modifier l'élément affiché, p. ex. pour le réglage des paramètres d'une tâche.
	Bouton [Supprimer]	Supprime l'élément sélectionné.
	Bouton [Utilisateur activé]	Connecte un utilisateur désactivé.
	Bouton [Utilisateur désactivé]	Déconnecte l'utilisateur actuellement connecté.
Licence	Bouton [Licence]	Ouvre le champ de saisie de la clé de licence pour activer un package QAPP ou une application.
	Bouton [Clavier]	Affiche le clavier.
	Bouton [Sélectionner le jeu de caractères]	Ouvre l'assistant de réglage pour sélectionner un jeu de caractères.
	Bouton [Afficher fonction tare manuelle 1]	Affiche la fonction de tare manuelle 1.
	Bouton [Masquer fonction tare manuelle 1]	Masque la fonction de tare manuelle 1.
	Bouton [Verrou]	Ouvre le champ de saisie pour changer le mot de passe de l'utilisateur actif.

4.9.3 Boutons des fonctions de pesée, d'impression et d'exportation

Symbole	Nom	Description
	Bouton [Mise à niveau]	Ouvre l'assistant de mise à niveau.
isoCAL	Bouton [isoCAL]	Démarre la fonction isoCAL.
Prc	Bouton [Résultat]	Commute entre l'affichage du résultat et l'affichage de la valeur de poids d'une application effectuée, p. ex. la pesée en pourcentage.
	Bouton [Mise à zéro]	Démarre la mise à zéro.
	Bouton [Tare]	Démarre le tarage.

Symbole	Nom	Description
	[Tare 1]	Mémoire la valeur de pesée actuelle dans la mémoire de tare 1.
Tare 1 0.00g	[Saisie tare 1]	Ouvre un champ de saisie pour entrer manuellement la valeur de tare 1.
	[Effacer tare 1]	Efface la mémoire de tare 1.
	Bouton [Démarrer]	Démarre l'application sélectionnée.
	Bouton [Terminer]	Termine l'application active et ouvre l'écran de la mémoire d'impression.
	Bouton [Confirmer]	Confirme l'affichage actuel et initialise l'étape de travail suivante.
	Bouton [Enregistrer]	Enregistre la valeur de pesée et la transmet à la mémoire d'impression.
	Bouton [Mémoire d'impression]	Ouvre l'écran de la mémoire d'impression.
	Bouton [Imprimer]	Quand la mémoire d'impression s'affiche : édite les commandes d'impression enregistrées via les interfaces de données intégrées.
	Bouton [Connecter]	Vérifie la connexion avec une imprimante raccordée et imprime une page de test.
	Bouton [Connecteur]	Vérifie la connexion avec le connecteur correspondant.
g	Bouton [Commutation des unités]	<ul style="list-style-type: none"> - Commute entre les unités de poids et la résolution. - Ouvre le menu de la fonction « Commutation des unités ».
	Bouton [Redémarrage]	Quand une application est active : efface les valeurs enregistrées et redémarre l'application.
	Bouton [Rapport]	Quand une application est active, p. ex. la détermination de la masse volumique : affiche un rapport sur le déroulement de l'application.
	Bouton [Rapport de résultat]	Quand une application est active, p. ex. la détermination de la masse volumique : affiche un rapport sur le résultat de l'application.
	Bouton [Export]	<ul style="list-style-type: none"> - Crée des fichiers en fonction du contexte. - Édite les fichiers à exporter via un connecteur, p. ex. des fichiers PDF ou HTML.
	Bouton [Aide]	Affiche des descriptions du contenu des menus et des paramètres, p. ex. comportement fonctions de pesée ou concept d'impression.

4.10 Icônes sur l'écran de commande

Symbole	Nom	Description
	Icône [Mise à niveau]	Indique que l'appareil n'est pas à niveau.
	Icône [Mémoire d'impression]	Indique que des éléments se trouvent dans la mémoire d'impression.
g	Icône [Symbole de l'unité]	Indique l'unité de poids sélectionnée, p. ex. [g] pour « Gramme ».
Brut	Icône [Résultat]	Indique si la valeur de poids affichée est une valeur brute ou le résultat d'une application.
	Icône [Pas de valeur de pesée valide]	<ul style="list-style-type: none"> - Indique avec l'unité : La valeur affichée est une valeur de poids calculée par une application, p. ex. avec l'application « Totalisation ». La valeur de poids affichée est inférieure au poids minimum. - Sur les appareils évalués conformes sans affichage de l'unité, cela signifie que : <ul style="list-style-type: none"> - La valeur brute est négative. - L'appareil n'a pas encore atteint la température de fonctionnement nécessaire pour déterminer les valeurs avec précision. - L'appareil n'est pas à niveau. - L'appareil demande d'exécuter la fonction isoCAL.
+ -	Icône [Signe +/-]	Indique si la valeur affichée est positive ou négative.
	Icône [Page actuelle]	<ul style="list-style-type: none"> - Indique que l'affichage actuel comprend plusieurs pages. - Indique quelle page d'un affichage de plusieurs pages est actuellement affichée.
	Icône [Copier]	Indique que des données sont copiées.
	Icône [Sélection]	Indique qu'une entrée est sélectionnée dans une liste.
	Icône [Valeur de consigne]	Indique la valeur de consigne sur l'affichage du bargraphe.

4.11 Gestion des utilisateurs

4.11.1 Profils des utilisateurs

4 profils utilisateurs ont été créés en usine pour l'appareil. Un rôle est affecté à chaque profil utilisateur. Chaque rôle dispose de droits permettant de commander l'appareil. Les droits du rôle déterminent les fonctions de l'appareil qu'un utilisateur peut utiliser. Il est possible d'adapter les profils utilisateurs.

D'autres profils utilisateurs, rôles et droits peuvent être activés dans le QAPP Center.

4.11.2 Connexion des utilisateurs

Les utilisateurs doivent se connecter sur l'écran de connexion avec un profil utilisateur. Selon le profil utilisateur et le rôle, différentes options de réglage et différentes tâches sont affichées sur l'écran de commande.

4.12 Profils de pesée et d'impression

Il est possible de créer des profils de pesée et d'impression. Ces profils peuvent être affectés à une tâche.

Des profils pré-réglés peuvent être utilisés dans une tâche. Pour la pesée et l'impression, il est possible d'adapter les profils pré-réglés à l'application de manière individuelle et de les enregistrer dans des profils nouvellement créés.

4.13 Tâches et applications

Les fonctions de l'appareil telles que la pesée ou le calibrage et l'ajustage sont exécutées à l'aide de tâches. Des applications doivent être affectées à une tâche.

Une tâche est visible pour tous les utilisateurs pour lesquels cette tâche est autorisée.

L'appareil est livré avec quelques applications librement accessibles dans le package QAPP « Essentials » et ces applications permettent d'exécuter les principales fonctions.

D'autres applications payantes peuvent être activées via le QAPP Center.

4.14 Structure du menu

4.14.1 Menu principal

► Naviguer dans les menus (voir chapitre 4.15, page 38).

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Description
Gestion des tâches			<ul style="list-style-type: none"> - Indique toutes les tâches disponibles. - Ouvre un résumé des propriétés de la tâche représentée.
	QAPP Center	Package QAPP	<ul style="list-style-type: none"> - Liste les QAPP que contient un package QAPP. - Indique l'état de l'attribution des licences des QAPP. - Mène à l'écran de saisie pour l'attribution de licence du package QAPP.
Status Center			Afficher des informations sur l'état de l'appareil, p. ex. l'état du niveau à bulle.
Réglages	Informations sur l'appareil		
	Gestion des utilisateurs		
	Gestion des accès		Disponible uniquement si une licence a été accordée pour l'extension « Gestion des utilisateurs » dans le QAPP Center.
	Actions commandées dans le temps		
	Profils de pesée et d'impression		
	Connexions		
	Réglages de l'appareil		
	Maintenance de l'appareil		

4.14.2 Menu « Réglages »

Selon les applications activées, l'appareil peut encore afficher d'autres menus.

► Naviguer dans les menus (voir chapitre 4.15, page 38).

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Description
Informations sur l'appareil	Informations générales sur l'appareil	Fabricant	Afficher des informations sur le fabricant de l'appareil.
		Nom du modèle	Afficher le nom du modèle de l'appareil.
		Numéro de série	Afficher le numéro de série de l'appareil.
		Version du package	Afficher la version du firmware de l'appareil avec le numéro de contrôle.
		Version du QAPP Center	Afficher la version du QAPP Center.
		Version de la balance	Afficher le numéro de la version de la balance.
		Version du paravent	Si disponible : afficher la version du paravent.
		Version MCU	Si disponible : afficher la version des composants externes du matériel de l'appareil.
		Version de restauration	Afficher le numéro des données et du système de l'appareil.
		Service	
Numéro de téléphone	Afficher le numéro de téléphone du Sartorius Service.		
E-mail	Afficher l'adresse e-mail du Sartorius Service.		
Hotline	Afficher la hotline technique du Sartorius Service.		
Contrat	Afficher la personne à contacter pour les opérations de maintenance.		
Dernière maintenance	Afficher la date de la dernière maintenance.		
Prochaine maintenance	Afficher la date de la prochaine maintenance.		
Période d'avertissement jusqu'à la prochaine maintenance	Afficher le délai jusqu'à la prochaine maintenance.		
Cycle de maintenance	Afficher le cycle de maintenance.		
Adresse Internet	Afficher l'adresse Internet du Sartorius Service.		
	Date de la qualification	Afficher la date de la qualification.	
	Afficher la mémoire de données	Afficher, filtrer ou rechercher les contenus de la mémoire de données.	
Informations sur l'appareil	Afficher l'audit trail		Si la licence pour l'audit trail a été achetée : afficher, filtrer, rechercher ou exporter les contenus de la mémoire de l'audit trail.
	Licences logicielles		Afficher la liste de tous les modules logiciels open source.

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Description
Gestion des utilisateurs	4 profils utilisateurs standard		Afficher ou modifier les profils utilisateurs standard : nom de l'utilisateur, description de l'utilisateur, rôle, langue, profil de couleurs de l'utilisateur et méthode de connexion. Si l'extension « Gestion des utilisateurs » est réglée dans le QAPP Center : afficher ou modifier d'autres profils utilisateurs, rôles et règles.
Gestion des accès	Gestion des rôles	4 rôles utilisateurs prédéfinis	Si l'extension « Gestion des utilisateurs » est réglée dans le QAPP Center : définir le nom, la description et les droits pour les rôles.
	Règles		Si l'extension « Gestion des utilisateurs » est réglée dans le QAPP Center : définir des règles pour les tentatives infructueuses de saisie du mot de passe.
	Règles de mot de passe locales		Si l'extension « Gestion des utilisateurs » est réglée dans le QAPP Center : définir les caractères autorisés, la longueur et la durée de validité du mot de passe.
	Configuration du serveur LDAP		Si l'extension « Gestion des utilisateurs » est réglée dans le QAPP Center : définir les données pour la communication de l'appareil avec un serveur LDAP.
Actions commandées dans le temps	Démarrer la tâche		Afficher, modifier ou supprimer les propriétés pour le démarrage de la tâche.
	Afficher le message		Afficher, modifier ou supprimer le nom et le contenu du message.
	Mode de veille		Afficher, modifier ou supprimer l'exécution de l'action pour le mode de veille.
	Réveil du mode de veille		Afficher, modifier ou supprimer le moment de l'exécution et le nom pour le réveil du mode de veille.
	Mise hors tension		Afficher, modifier ou supprimer le moment de l'exécution de l'action.
	Sauvegarde automatique		Afficher, modifier ou supprimer le nom et les propriétés de la sauvegarde.
	Exportation de l'audit trail		Afficher et sélectionner des options pour l'exportation.

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Description
Profils de pesée et d'impression	Pesée	Liste des profils de pesée disponibles	Afficher tous les profils de pesée disponibles. Modifier, créer ou supprimer les profils de pesée.
	YDP30	Liste des profils d'impression disponibles	Afficher tous les profils d'impression disponibles. Modifier, créer ou supprimer les profils d'impression.
	PDF	Document PDF sur USB	Afficher tous les profils d'impression disponibles. Modifier, créer ou supprimer les profils d'impression.
	CSV	Tableur (CSV) sur USB	Afficher tous les profils d'impression disponibles. Modifier, créer ou supprimer les profils d'impression.
	Direct PC	Direct PC (émulation clavier USB)	Afficher tous les profils Direct PC disponibles. Modifier, créer ou supprimer les profils Direct PC.
	Direct SBI	Impression SBI	Afficher tous les profils Direct SBI disponibles. Modifier, créer ou supprimer les profils Direct SBI.
Connexions	Connecteurs	USB	Définir les réglages pour la clé USB connectée.
		YDP30-NET	Définir l'adresse IP d'hôte et les paramètres de l'imprimante.
		FTP, FTPS	Si cette extension est réglée dans le QAPP Center : la connexion aux serveurs FTP ou FTPS permet de transférer des fichiers via un protocole FTP ou FTPS.
		Imprimante réseau	Définir l'adresse IP d'hôte et le protocole de l'imprimante réseau.
		SMB	Si l'extension « Windows File Server » est réglée dans le QAPP Center : la connexion à un serveur Windows File Server permet de transférer des fichiers via un Server Message Block (protocole SMB).
	Réseau	Réglages généraux	Définir le nom d'hôte de l'appareil.
		Ethernet	Afficher et modifier les réglages de la connexion Ethernet de l'appareil.
		Wi-Fi	Afficher et modifier les réglages de la connexion Wi-Fi de l'appareil.
	Site web Services web	Accès au site web	Définir les réglages pour l'affichage du site Internet de l'appareil.
		Accès à distance	Définir les réglages pour commander l'appareil à distance.
		Mot de passe du service web	Définir le mot de passe des services web.

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Description
Connexions	Certificats	Autorités de certification de confiance	Afficher et exporter les autorités de certification de confiance (CA).
		Certificats de l'appareil	Afficher et exporter les certificats de l'appareil.
		Faire confiance aux autorités de certification inconnues	Définit la sécurité pour les autorités de certification inconnues.
	Interfaces	Communication série via réseau	Afficher et modifier le profil du port Ethernet.
		Interface COM-RS232	Afficher et modifier le profil de l'interface RS232.
		Interface USB-B	Afficher et modifier le profil du port USB-B.
	Protocole SBI	Format	Définir les réglages de l'édition des données et du format d'édition des données.
		Édition	Définir si l'édition a lieu avec stabilité ou sans stabilité.
		Édition automatique	Activer ou désactiver la vitesse de sortie pour l'édition automatique des données.
Afficher les messages d'erreur SBI		Active ou désactive les messages d'erreur pour le protocole SBI.	
Formatage des valeurs de sortie		Définit la longueur des lignes pour l'édition des données.	
Module climatique	Liste des modules climatiques connectés	Définir les réglages pour le module climatique connecté.	
Appareils connectés	Détecteur de mouvement	Définir le nombre de gestes et leurs fonctions. Disponible uniquement si un capteur de mouvement est connecté à l'appareil.	
	Touches USB externes	Déclenche les fonctions des touches pour l'appareil via un appareil périphérique raccordé de manière externe, p. ex. un clavier ou une pédale de commande.	
Réglages de l'appareil	Date et heure	Configuration NTP	Activer ou désactiver la synchronisation de l'heure via NTP.
		Régler la date et l'heure	Entrer la date et l'heure. Définir le fuseau horaire.
	Pesée fiable	Mode d'exécution isoCAL	Régler la fonction isoCAL.
		Niveau de sécurité	Régler le niveau d'alerte du message qui indique que la fonction isoCAL doit être exécutée.

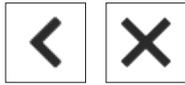
Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Description
Réglages de l'appareil	Précharge	Régler la précharge	Règle une précharge pour un dispositif technique qui doit constamment se trouver sur l'appareil. La précharge réglée est déduite de la charge maximale.
		Supprimer la précharge	Supprime la précharge réglée.
	Rapport calibrage ajustage	Impression automatique pour isoCAL	Active l'édition des données pour la fonction isoCAL.
		Impression autom. pour cal. ajust.	Active l'édition des données pour la fonction de calibrage et d'ajustage.
		Profil d'impression	Définit sur quel appareil d'édition un rapport doit être imprimé.
	minUSP	Fonction minUSP	Si cette extension a été activée dans le QAPP Center : activer ou désactiver le poids minimum.
		Point de départ plage de fonctionnement	Si cette extension a été activée dans le QAPP Center : définir la valeur du point de départ.
		Régl.val.poids <minUSP comme non valides	Si cette extension a été activée dans le QAPP Center : active l'identification des valeurs de pesée qui sont inférieures au poids minimum.
	Incertitude de mesure	Différentes entrées de l'utilisateur	Si cette extension est réglée dans le QAPP Center : active l'affichage dynamique de l'incertitude de mesure pour la valeur de pesée.
	ID de l'appareil	ID 1-2 appareil	Définir l'identification de l'appareil.
Signature électronique	Signature du rapport	Si l'extension de la QAPP a été activée : activer ou désactiver la signature électronique.	
Mode à la mise sous tension	Mise à zéro tarage initial(e)	Activer ou désactiver la mise à zéro et le tarage automatiques lors du démarrage de l'appareil.	
	Connexion automatique	Activer ou désactiver la connexion automatique du dernier utilisateur lors du démarrage de l'appareil.	
	Démarrage autom. de la dernière tâche	Activer ou désactiver le démarrage automatique de la dernière tâche lors du démarrage de l'appareil.	

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Description
Réglages de l'appareil	Propriétés de l'affichage	Luminosité de l'affichage	Définir la luminosité de l'écran de commande.
		Bouton de mise sous tension	Activer ou désactiver la fonction « Mode économie d'énergie ».
		Jeu de couleurs	Définir les réglages du jeu de couleurs de l'écran de commande si cette extension est réglée dans le QAPP Center.
	Son (haut-parleur)	Sons tactiles	Activer ou désactiver le signal acoustique lors de l'utilisation d'un bouton.
Sons des messages		Activer ou désactiver le signal acoustique pour les messages.	
Son de fin d'action		Activer ou désactiver le signal acoustique pour la fin d'une action.	
Maintenance de l'appareil	Mettre à jour le firmware	Liste des connecteurs et ensuite liste des firmwares	<ul style="list-style-type: none"> - Démarre une mise à jour du firmware. - Pas sur les appareils évalués conformes.
	Installer le QAPP Center	Liste des connecteurs et ensuite liste des QAPP Center	Met à jour le QAPP Center via le connecteur sélectionné.
	Installer la QAPP individuelle	Liste des connecteurs et ensuite liste des QAPP individuelles	Met à jour une QAPP individuelle via le connecteur sélectionné.
	Sauvegarde des données de l'appareil	Liste des connecteurs	Sauvegarde des données de l'appareil sur le connecteur sélectionné.
	Restauration des données de l'appareil	Liste des connecteurs	Charge les données de l'appareil enregistrées à partir du connecteur sélectionné.
	Exportation données de l'appareil	Gestion des rôles	Enregistre la gestion des rôles de l'appareil à partir de l'administrateur, de l'utilisateur ou de l'invité sur le connecteur sélectionné.
		Gestion des utilisateurs	Enregistre la gestion des utilisateurs de l'appareil à partir de l'administrateur, de l'utilisateur ou de l'invité sur le connecteur sélectionné.
		Vue d'ensemble de l'exportation	Affiche la liste des connecteurs, p. ex. un serveur ou une clé USB connectée.
	Importation données de l'appareil	Liste des connecteurs pour l'importation	Charge les données de l'appareil avec la gestion des rôles et des utilisateurs, p. ex. à partir d'un serveur ou d'une clé USB connectée.
	Restaurer les réglages d'usine	Restaurer les réglages d'usine	<ul style="list-style-type: none"> - Restaure les réglages d'usine de l'appareil et supprime toutes les configurations. - L'audit trail et la mémoire de données sont conservés.
Créer un fichier de diagnostic		Enregistrer les informations sur la configuration et le fonctionnement en cours de l'appareil sur une clé USB connectée.	

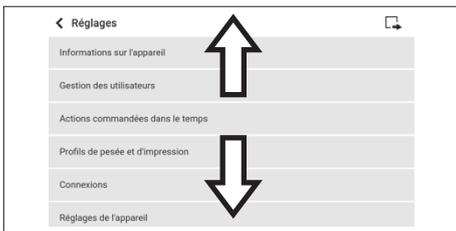
4.15 Naviguer dans les menus

Procédure

- ▶ Pour ouvrir un menu à partir du menu principal : appuyez sur le bouton du menu souhaité dans la barre de fonction.
- ▶ Le menu s'ouvre et le nom du menu ouvert s'affiche dans la barre de navigation.
- ▶ Pour retourner au menu principal à partir d'autres écrans : appuyez sur le bouton [Menu] ou appuyez (plusieurs fois) sur le bouton [Retour] jusqu'à ce que le menu principal s'affiche.
- ▶ Pour quitter un écran : appuyez sur le bouton [Retour] ou [Annuler].



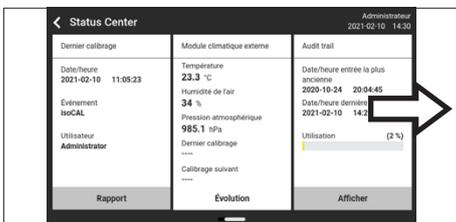
- ▶ Pour faire défiler les tâches disponibles dans le menu principal : balayez la barre des tâches vers la gauche ou vers la droite.



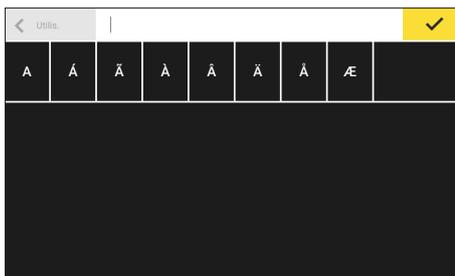
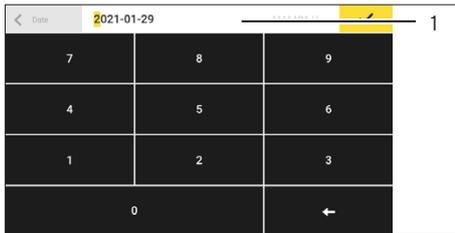
- ▶ Pour faire défiler les listes dans un menu de gestion (réglages, tâches, applications...): balayez la liste vers le bas ou vers le haut.



- ▶ Pour afficher la page suivante sur un affichage comprenant plusieurs pages, p. ex. dans le Status Center : balayez l'écran vers la gauche.



- ▶ Pour afficher la page précédente sur un affichage comprenant plusieurs pages, p. ex. dans le Status Center : balayez l'écran vers la droite.



- ▶ Pour sélectionner une valeur dans une liste :
 - ▶ Faites défiler l'affichage jusqu'à la valeur souhaitée en balayant l'écran vers le haut ou vers le bas.
 - ▶ Appuyez sur la valeur souhaitée.
 - ▶ Pour confirmer la sélection : appuyez sur le bouton [OK].
- ▷ La valeur sélectionnée est enregistrée et la liste se ferme.

- ▶ Si vous voulez filtrer des éléments d'un écran ou faire une recherche sur un écran :
 - ▶ Appuyez sur le bouton [Recherche] ou [Filtre].
 - ▷ Le clavier apparaît.
 - ▶ Inscrivez la valeur recherchée ou à filtrer dans le champ de saisie (1) à l'aide du clavier.
 - ▶ Appuyez sur le bouton [OK].
- ▶ Pour fermer le champ de recherche ou de filtrage sans commencer la recherche ou le filtrage : n'entrez **pas** de valeur dans le champ de saisie ou effacez la valeur entrée.
 - ▶ Appuyez sur le bouton [OK].

- ▶ Si vous voulez entrer des caractères spécifiques à la langue à l'aide du clavier :
 - ▶ Appuyez sur une lettre du clavier et maintenez-la enfoncée.
 - ▷ Si des caractères spécifiques à la langue sont disponibles pour la lettre que vous avez maintenue enfoncée : un écran apparaît avec tous les caractères spécifiques à la langue, qui sont disponibles pour la lettre maintenue enfoncée.
 - ▶ Pour sélectionner un caractère spécifique à la langue et retourner à l'affichage du clavier : appuyez sur le caractère spécifique à la langue que vous souhaitez.

5 Installation

5.1 Contenu de la livraison

Article	Quantité
Appareil	1
Plateau de pesée	1
Balance de précision à haute capacité avec plateau de pesée rond : cadre de blindage	1
Balance de précision à haute capacité avec plateau de pesée rond : support de plateau	1
Bloc d'alimentation	1
Câble secteur spécifique au pays avec marque de contrôle	1
Câble de raccordement USB	1
Housse de protection pour l'unité de commande	1

5.2 Choisir le lieu d'installation

Procédure

► Assurez-vous que le lieu d'installation remplit les conditions suivantes :

Condition	Caractéristiques
Conditions ambiantes	Compatibilité vérifiée (voir chapitre « 15.3 Conditions ambiantes », page 96).
Surface d'installation	<p>Stable, sans vibrations et plane</p> <hr/> <p>Pas directement contre un mur</p> <hr/> <p>Surface suffisante pour l'appareil et les appareils périphériques (encombrement de l'appareil : voir chapitre « 15.1 Dimensions et poids », page 95 ; encombrement des périphériques : voir le mode d'emploi des périphériques, par ex. l'imprimante)</p> <hr/> <p>Capacité de charge suffisante pour l'appareil et les appareils périphériques, également quand ils sont remplis (poids de l'appareil : voir chapitre « 15.1 Dimensions et poids », page 95, poids des périphériques : voir mode d'emploi des périphériques, par ex. l'imprimante)</p>
Accès	Sans obstacles

5.3 Déballage

Procédure

- ▶ Déballer l'appareil sur le lieu d'installation prévu.
- ▶ Sortir l'appareil du carton d'emballage en le laissant dans la garniture de protection en polystyrène.
- ▶ Poser l'appareil, toujours protégé par la garniture en polystyrène, sur le côté.
- ▶ Enlever la garniture en polystyrène de l'appareil.
- ▶ Mettre l'appareil debout.
- ▶ Conserver tous les éléments de l'emballage d'origine, par ex. pour éventuellement renvoyer l'appareil.

5.4 Séparer l'unité de commande de l'appareil

L'unité de commande peut être séparée de l'appareil pour être installée de manière flexible sur le poste de travail.

Outils : 1 clé à six pans creux, T20

Matériel : 1 surface souple

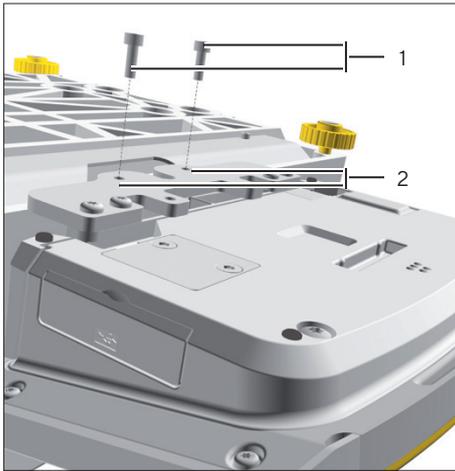
Condition requise

Le plateau de pesée et les composants associés ne sont **pas** installés sur l'appareil.

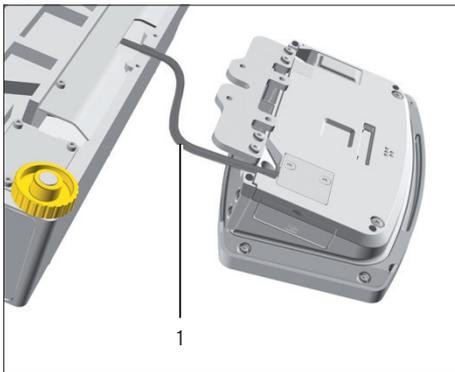
Procédure

- ▶ Retourner l'appareil et poser-le sur la surface souple.





- ▶ Pour défaire la fixation de l'unité de commande : dévissez les deux vis (1) du filetage (2) avec la clé à six pans creux.
- ▶ Retirez l'unité de commande et revissez les deux vis dans les orifices.



- ▶ Retirez le câble de raccordement (1) qui relie l'unité de commande et le module de pesage du support de l'unité de commande et déroulez-le.

- ▶ Remettez l'appareil à l'endroit et posez-le sur une surface plane.

5.5 Raccorder le câble Ethernet

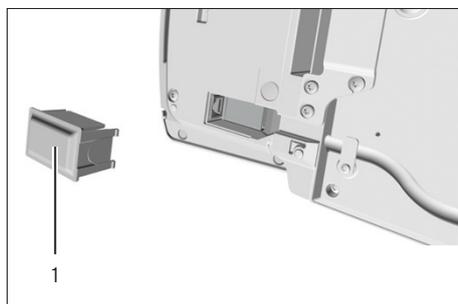
Matériel : 1 câble Ethernet
1 surface souple

Condition requise

Le plateau de pesée et les composants associés ne sont **pas** installés sur l'appareil.

Procédure

- ▶ Si l'unité de commande est montée sur le module de pesage : retournez l'appareil et posez-le sur la surface souple.
- ▶ Si l'unité de commande est démontée du module de pesage : retournez l'unité de commande et posez-la sur la surface souple.
- ▶ Enlevez le cache (1) du port Ethernet qui se trouve sous l'unité de commande.
- ▶ Branchez le câble Ethernet dans le port Ethernet.
- ▶ Remettez l'appareil debout et posez-le sur une surface plane.



5.6 Installer le dispositif de pesée en dessous du socle

L'appareil peut être équipé de sorte qu'il soit possible d'effectuer des pesées en dessous du socle. Le dispositif de pesée en dessous du socle permet d'accrocher et de peser un objet sous l'appareil, par ex. un objet qui ne passe **pas** sur le plateau de pesée.

Pour peser en dessous du socle, il faut installer le crochet de pesée sous l'appareil et placer l'appareil sur une table de pesée dotée d'une découpe.

M

En métrologie légale :

- Il ne faut **pas** utiliser le dispositif de pesée en dessous du socle.
- Le cache du dispositif de pesée en dessous du socle ne doit **pas** être ouvert.

Outils : 1 tournevis adapté

Matériel : 1 crochet de pesée en dessous du socle, disponible comme accessoire auprès de la société Sartorius

1 surface souple

1 écran contre les courants d'air

1 table de pesée avec découpe

Condition requise

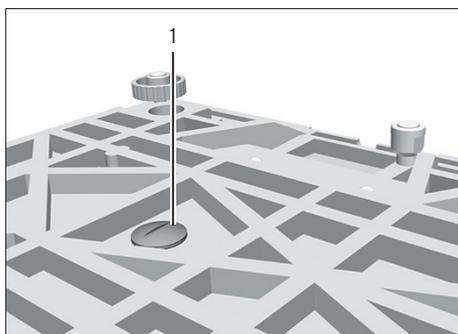
Le plateau de pesée et les composants associés ne sont **pas** installés sur l'appareil.

Procédure

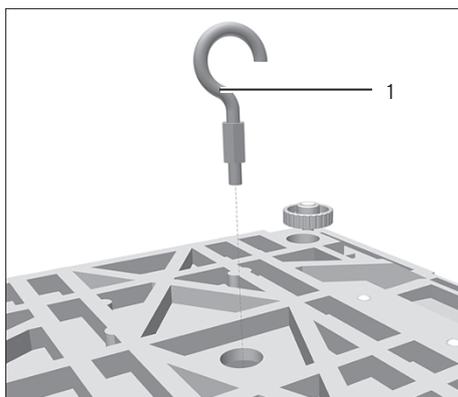
- ▶ Retournez l'appareil et posez-le sur la surface souple.



- ▶ À l'aide d'un tournevis adapté, dévissez le cache du dispositif de pesée en dessous du socle (1) qui se trouve sous l'appareil.



- ▶ **AVIS** Risque de dommages sur l'appareil en cas de déformation du filetage ! Vissez le crochet de pesée en dessous du socle (1) dans le filetage en veillant à ce qu'il soit droit.



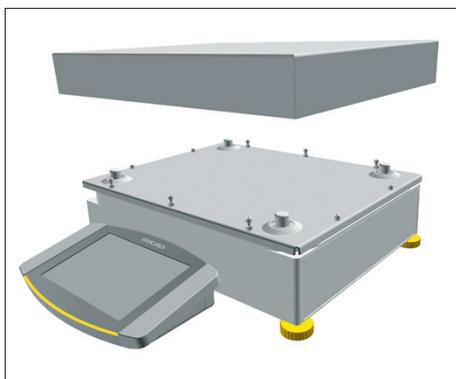
- ▶ Posez l'appareil sur la table de pesée dotée d'une découpe. Le crochet du dispositif de pesée en dessous du socle ne doit **pas** toucher la table de pesée.
- ▶ Installez l'écran contre les courants d'air.

5.7 Installer le plateau de pesée et les composants associés

Monter l'appareil avec plateau de pesée rectangulaire

Procédure

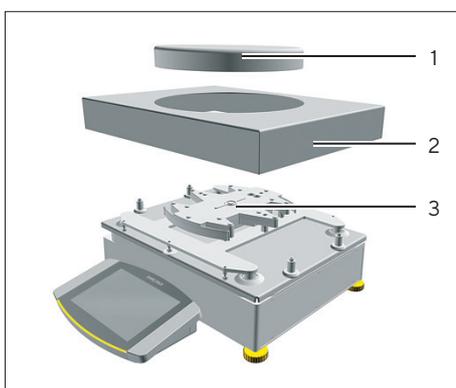
- Posez le plateau de pesée sur le module de pesage.



Monter l'appareil avec plateau de pesée rond

Procédure

- Mettez le cadre de blindage (2) sur le module de pesage.
- Posez le plateau de pesée (1) sur le support de plateau (3).



5.8 Adapter l'appareil à l'environnement

Quand un appareil froid est placé dans un environnement chaud : la différence de température peut provoquer de la condensation dans l'appareil. La présence d'humidité dans l'appareil peut provoquer des dysfonctionnements.

- Adaptez l'appareil à la température sur le lieu d'installation pendant environ 2 heures. Pendant ce temps, l'appareil doit être débranché de l'alimentation électrique.

6 Mise en service

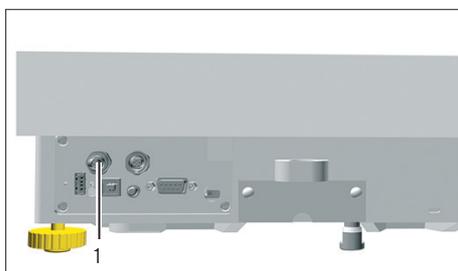
Procédure

- ▶ **⚠ ATTENTION** Risque de dommages sur l'appareil en cas de raccordement non conforme ! Si l'appareil doit être raccordé à des composants électroniques, par ex. une imprimante, un PC : l'appareil doit être débranché de l'alimentation électrique. Vérifiez que l'appareil est débranché de l'alimentation électrique.
- ▶ Raccordez l'appareil aux composants électroniques (voir le mode d'emploi des composants électroniques).

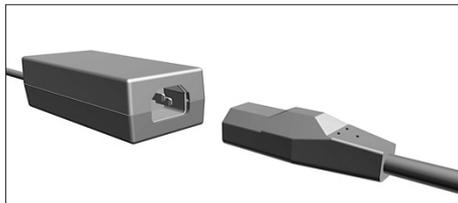
6.1 Installer le bloc d'alimentation

Procédure

- ▶ Branchez la fiche de la ligne d'alimentation CC du bloc d'alimentation dans la prise « Alimentation électrique » (1) de l'appareil et vissez-la.



- ▶ Branchez le câble secteur dans la prise du bloc d'alimentation.



6.2 Raccorder l'alimentation électrique

Procédure

- ▶ **⚠ AVERTISSEMENT** Graves blessures en cas d'utilisation de câbles secteur défectueux ! Vérifiez que le câble de raccordement au secteur n'est pas endommagé, par ex. que l'isolation n'est pas fissurée.
 - ▶ Si nécessaire : contactez le Sartorius Service.
- ▶ Vérifiez si la fiche secteur spécifique au pays correspond aux prises secteur sur le lieu d'installation.
 - ▶ Si nécessaire : contactez le Sartorius Service.
- ▶ **AVIS** Dommages sur l'appareil en cas de tension d'entrée trop élevée ! Vérifiez si les valeurs de tension indiquées sur le bloc d'alimentation correspondent à la tension d'alimentation sur votre lieu d'installation.
 - ▶ Si la tension d'entrée est trop élevée : ne raccordez **pas** l'appareil à l'alimentation électrique.
 - ▶ Contactez le Sartorius Service.

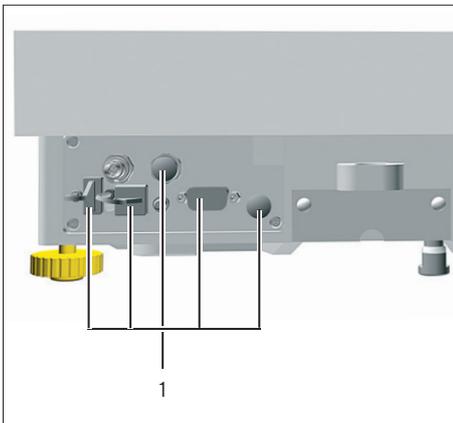
- ▶ Raccordez la fiche secteur du câble secteur à la prise de courant sur le lieu d'installation.
- ▷ Le message [Booting device...] apparaît sur l'écran de commande.
- ▷ Le message [Starting system...] apparaît sur l'écran de commande.
- ▷ Le message [Starting application...] apparaît sur l'écran de commande.
- ▷ Le message [Loading] apparaît sur l'écran de commande.
- ▷ L'appareil effectue un tarage à la mise en marche.

6.3 Mettre les capuchons de protection sur les connecteurs

Si vous n'utilisez **pas** certains connecteurs quand l'appareil fonctionne : les connecteurs doivent être obturés avec les capuchons de protection livrés avec l'appareil.

Procédure

- ▶ Vérifiez si tous les connecteurs inutilisés sont fermés par un capuchon de protection.
- ▶ Mettez les capuchons de protection (1) pour connecteurs électriques sur les connecteurs inutilisés.



7 Réglages du système

7.1 Effectuer les réglages du système

Il est possible de régler l'appareil et les applications afin de les adapter aux conditions ambiantes et aux exigences de fonctionnement propres à l'utilisateur.

Il est nécessaire d'effectuer les réglages suivants pour utiliser l'appareil avec des composants raccordés :

- Configuration de la communication des appareils raccordés
- Configuration d'autres composants

Il est recommandé d'effectuer les réglages suivants pour configurer l'appareil :

- Régler la langue du menu
- Sélectionner le format de la date | de l'heure
- Régler la date, l'heure et le fuseau horaire
- Attribuer un mot de passe
- Régler le comportement de la fonction isoCAL

Procédure

- ▶ Ouvrez le menu principal.
- ▶ Appuyez sur le bouton [Configuration].
- ▶ Pour effectuer des réglages : ouvrez le sous-menu souhaité.
- ▶ Sélectionnez la valeur de réglage souhaitée (valeurs de réglage, voir chapitre « 7.7 Liste des paramètres », page 53).
- ▶ Quittez le menu.

7.2 Désactiver la fonction isoCAL

M

Si la fonction isoCAL est désactivée sur un appareil évalué conforme : l'appareil peut être utilisé pour des applications approuvées pour l'utilisation en métrologie légale uniquement dans des plages de température limitées (voir chapitre « 15.3.2 Température ambiante pour la fonction isoCAL », page 97). Il n'est **pas** possible de désactiver la fonction isoCAL sur tous les modèles.

Procédure

- ▶ Dans le menu « Réglages / Réglages de l'appareil / Pesée fiable / Mode d'exécution isoCAL », sélectionnez la valeur de réglage « Désactivé » pour le paramètre « Fonction isoCAL ».

7.3 Attribuer un mot de passe

Procédure

- ▶ Connectez-vous à l'appareil avec le profil utilisateur auquel vous voulez attribuer un mot de passe.
- ▶ Ouvrez le menu « Réglages / Gestion des utilisateurs ».
- ▶ Appuyez sur le bouton [Verrou].
- ▷ Le champ de saisie du mot de passe utilisateur apparaît.
- ▶ Écrivez le mot de passe souhaité dans le champ de saisie et confirmez avec le bouton [OK].

7.4 Ouvrir la fonction d'aide

Pendant le réglage du système, il est possible d'accéder à des textes d'aide pour les sous-menus suivants :

- Gestion des utilisateurs
- Concept d'impression
- Connexion réseau
- Comportement de pesée et fonction de pesée
- Actions commandées dans le temps

Les fonctions d'aide disposent d'une recherche plein texte et sont dotées de liens.

Procédure

- ▶ Ouvrez le menu « Réglages / Gestion des utilisateurs ».
- ▶ Appuyez sur le bouton [Aide].
- ▷ Les textes d'aide sont affichés, p. ex. pour la « Gestion des utilisateurs ».
- ▶ Changez la structure : appuyez sur le bouton [Info].
- ▶ Exportez les textes d'aide sous la forme d'un fichier PDF : appuyez sur le bouton [Export].

7.5 Configurer l'appareil pour une imprimante réseau

7.5.1 Sélectionner la configuration pour l'impression en réseau

Deux configurations sont possibles :

- L'appareil et l'imprimante réseau communiquent via un réseau Wi-Fi indépendant avec des composants Wi-Fi standard. Il n'est ainsi pas nécessaire de tenir compte de directives de sécurité ou de réglages réseau. Cette configuration est conseillée si vous n'utilisez pas d'autres fonctions réseau et si une impression simple suffit.

- L'appareil communique avec un réseau d'entreprise via Wi-Fi. L'imprimante réseau est connectée au réseau de l'entreprise. Toutes les fonctions réseau de l'appareil peuvent être utilisées dans tout le réseau de l'entreprise. Cette configuration comporte 2 restrictions :
 - Le réseau de l'entreprise doit disposer d'un serveur DHCP.
 - La connexion via Wi-Fi supporte uniquement des méthodes d'authentification standard et pas de directives de sécurité particulières. Il n'est **pas** possible d'utiliser cette connexion dans les réseaux d'entreprise qui exigent des directives de sécurité particulières.

Procédure

- ▶ Vérifiez quelle configuration est adaptée à l'impression en réseau.

7.5.2 Configurer l'appareil pour une imprimante réseau via un réseau Wi-Fi indépendant

Conditions requises

- Les droits d'administrateur ou de Service de l'appareil ont été activés via la gestion des utilisateurs.
- L'imprimante réseau est connectée à un routeur Wi-Fi.

Procédure

- ▶ Vérifiez que le routeur Wi-Fi et la clé Wi-Fi sont adaptés (compatibilité, voir chapitre « 16.1.1 Imprimantes et communication », page 103).
- ▶ Insérez la clé Wi-Fi dans un port USB de l'appareil.
- ▶ Ouvrez le menu « Réglages / Connexions / Réseau / Wi-Fi ».
- ▶ Appuyez sur le bouton [Modifier].
- ▶ Entrez le Service Set Identifier (SSID) du routeur dans « SSID Wi-Fi ». Le Service Set Identifier est inscrit à l'arrière du routeur Wi-Fi.
- ▶ Entrez le mot de passe du routeur dans « Mot de passe Wi-Fi ». Le mot de passe est inscrit à l'arrière du routeur Wi-Fi.
- ▶ Appuyez sur le bouton [Retour].
- ▷ L'état « Prêt » apparaît sur l'écran d'ensemble « Wi-Fi » en l'espace de 10 secondes.

Créer une imprimante réseau

Procédure

- ▶ Ouvrez le menu « Réglages / Connexions / Connecteurs / YDP30-NET ».
- ▶ Appuyez sur le bouton [Nouveau].
- ▶ Entrez un nom pour l'imprimante réseau dans « Nom de connecteur », p. ex. imprimante YDP30-NET.
- ▶ Entrez l'adresse IP de l'imprimante réseau dans « IP ou hôte ». L'adresse IP est inscrite sur l'impression « Réglages réseau » de l'imprimante réseau.
- ▶ Confirmez les saisies. Pour cela, appuyez sur le bouton [OK].

7.5.3 Configurer l'appareil pour une imprimante réseau via un réseau d'entreprise

Conditions requises

- Les droits d'administrateur ou de Service de l'appareil ont été activés via la gestion des utilisateurs.
- Le réseau de l'entreprise dispose d'un serveur DHCP.
- L'imprimante réseau est connectée au réseau de l'entreprise.

Procédure

- ▶ Ouvrez le menu « Réglages / Connexions / Réseau / Wi-Fi ».
- ▶ Appuyez sur le bouton [Modifier].
- ▶ Entrez le Service Set Identifier (SSID) du réseau d'entreprise dans « SSID Wi-Fi ». Le Service Set Identifier est disponible auprès de l'administrateur du réseau d'entreprise.
- ▶ Entrez le mot de passe du réseau d'entreprise dans « Mot de passe Wi-Fi ». Le mot de passe est disponible auprès de l'administrateur du réseau d'entreprise.
- ▶ Appuyez sur le bouton [Retour].
- ▷ L'état « Prêt » apparaît sur l'écran d'ensemble « Wi-Fi » en l'espace de 10 secondes.

Créer une imprimante réseau

Procédure

- ▶ Ouvrez le menu « Réglages / Connexions / Connecteurs / YDP30-NET ».
- ▶ Appuyez sur le bouton [Nouveau].
- ▶ Entrez un nom pour l'imprimante réseau dans « Nom de connecteur », p. ex. imprimante YDP30-NET.
- ▶ Entrez le « NOM D'HÔTE » de l'imprimante réseau dans « IP ou hôte ». Le NOM D'HÔTE est inscrit sur l'impression « Réglages réseau » de l'imprimante réseau.
- ▶ Si la connexion avec le nom d'hôte est retardée : entrez l'adresse IP de l'imprimante réseau dans « IP ou hôte ». L'adresse IP est inscrite sur l'impression « Réglages réseau » de l'imprimante réseau.
- ▶ Confirmez les saisies. Pour cela, appuyez sur le bouton [OK].
- ▶ Si l'adresse IP change en fonction des réglages réseau DHCP : entrez la nouvelle adresse IP de l'imprimante réseau.

7.5.4 Configurer des profils d'impression

Procédure

- ▶ Ouvrez le menu « Réglages / Profils de pesée et d'impression / YDP30 ».
- ▶ Modifiez un profil d'impression préconfiguré ou créez un nouveau profil d'impression via le bouton [Nouveau], p. ex. imprimante réseau YDP30-NET.
- ▶ Pour effectuer d'autres réglages, suivez les instructions de l'assistant sur l'écran de commande.
- ▶ Confirmez les saisies. Pour cela, appuyez sur le bouton [OK].
- ▶ Ajoutez le profil d'impression créé à une tâche (voir chapitre « 8.5 Ajouter des profils de pesée et d'impression à une tâche », page 79).

7.6 Descriptions des protocoles d'interface et des certificats de site web

Les descriptions des protocoles d'interface suivants sont disponibles sous forme de fichiers PDF en anglais et en allemand :

- Protocole SBI
- Protocole SICS
- Protocole miniSICS

Une description de l'installation d'un certificat de site web est disponible sous forme de fichier PDF en anglais « Installation Instructions for Website Certificate ».

Ces fichiers PDF peuvent être téléchargés sous « Cubis® II MCA Firmware » sur le site Internet de Sartorius à l'adresse www.sartorius.com.

7.7 Liste des paramètres

7.7.1 Paramètres dans le menu « Gestion des utilisateurs »

Paramètres	Valeurs de réglage	Explication
Nom d'utilisateur	Saisie utilisateur	Attribuer un nom au profil utilisateur.
Description de l'utilisateur	Saisie utilisateur	Entrer une description du profil utilisateur.
Rôle	Administrateur	Si l'extension de la QAPP « Gestion des utilisateurs » a été activée : active les fonctions de l'administrateur.
	Utilisateur*	Si l'extension de la QAPP « Gestion des utilisateurs » a été activée : active les fonctions de l'utilisateur.
	Invité	Si l'extension de la QAPP « Gestion des utilisateurs » a été activée : active les fonctions de l'invité. Active l'invité via le bouton [Utilisateur activé].
Langue		Régler la langue du profil utilisateur.
Profil de couleurs de l'utilisateur	Standard Sartorius*	Si l'extension de la QAPP « Jeu de couleurs » a été activée : définir une couleur pour le profil utilisateur.
Méthode de connexion		Définir si le mot de passe de l'utilisateur doit être enregistré localement sur l'appareil ou être fourni par un serveur réseau LDAP.
* Réglage d'usine		

7.7.2 Paramètres dans le menu « Gestion des accès »

Paramètres	Valeurs de réglage	Explication
Gestion des rôles	Administrateur	Si l'extension de la QAPP « Gestion des utilisateurs » a été activée : définir le nom, la description et les droits des rôles pour l'administrateur.
	Utilisateur	Si l'extension de la QAPP « Gestion des utilisateurs » a été activée : définir le nom, la description et les droits des rôles pour l'utilisateur.
	Invité	Si l'extension de la QAPP « Gestion des utilisateurs » a été activée : définir le nom, la description et les droits des rôles pour l'invité.
Règles	Déconnexion autom. en cas d'inactivité	Si l'extension de la QAPP « Gestion des utilisateurs » a été activée : met l'appareil en mode de veille après une période de temps sélectionnée.
	Nbre max. de tentatives erronées	Si l'extension de la QAPP « Gestion des utilisateurs » a été activée : définir le nombre maximum de tentatives erronées pour la saisie du mot de passe.
	Après nbre max. entrées incorr.mot passe	Si l'extension de la QAPP « Gestion des utilisateurs » a été activée : active l'action après les tentatives erronées pour saisir le mot de passe.

Paramètres	Valeurs de réglage	Explication
Règles de mot de passe locales		Si l'extension de la QAPP « Gestion des utilisateurs » a été activée : définir les caractères autorisés, la longueur et la durée de validité du mot de passe.
Configuration du serveur LDAP		Si l'extension de la QAPP « Gestion des utilisateurs » a été activée : définir les données pour la communication de l'appareil avec un serveur LDAP.

7.7.3 Paramètres dans le menu « Actions commandées dans le temps »

Paramètres	Valeurs de réglage	Explication
Démarrer la tâche	Date d'exécution	Active la date et l'heure pour le démarrage de la tâche.
	Période de répétition	Exécute la répétition en minutes, heures, jours, mois ou années.
	Nom	Enregistre un nom pour l'action commandée dans le temps.
	Exécution de l'action	Règle l'exécution de l'action sur Annulable ou Pas annulable.
	Tâche à démarrer	Active la tâche souhaitée.
Afficher le message	Date d'exécution	Active la date et l'heure pour l'affichage du message.
	Période de répétition	Exécute la répétition en minutes, heures, jours, mois ou années.
	Nom	Enregistre un nom pour le message.
	Titre du message	Enregistre le titre d'un message.
	Contenu du message	Enregistre le contenu d'un message.
Mode de veille	Date d'exécution	Active la date et l'heure pour le mode de veille.
	Période de répétition	Exécute la répétition en minutes, heures, jours, mois ou années.
	Nom	Enregistre un nom pour le mode de veille.
	Exécution de l'action	Règle l'exécution de l'action sur Annulable ou Pas annulable.
Réveil du mode de veille	Date d'exécution	Active la date et l'heure pour l'exécution.
	Période de répétition	Exécute la répétition en minutes, heures, jours, mois ou années.
	Nom	Enregistre un nom pour le réveil du mode de veille.
Mise hors tension	Date d'exécution	Active la date et l'heure pour la mise hors tension.
	Période de répétition	Exécute la répétition en minutes, heures, jours, mois ou années.
	Nom	Enregistre un nom pour la mise hors tension.
	Exécution de l'action	Règle l'exécution de l'action sur Annulable ou Pas annulable.
Sauvegarde automatique	Date d'exécution	Active la date et l'heure pour la sauvegarde automatique.
	Période de répétition	Exécute la répétition en minutes, heures, jours, mois ou années.
	Nom	Enregistre un nom pour la sauvegarde automatique.
	Exécution de l'action	Règle l'exécution de l'action sur Annulable ou Pas annulable.
	Sauvegarde sur connecteur	Active le connecteur souhaité, p. ex. une clé USB.

Paramètres	Valeurs de réglage	Explication
Exportation de l'audit trail	Date d'exécution	Active la date et l'heure pour l'exportation de l'audit trail.
	Période de répétition	Exécute la répétition en minutes, heures, jours, mois ou années.
	Nom	Enregistre un nom pour l'exportation de l'audit trail.
	Exécution de l'action	Règle l'exécution de l'action sur Annulable ou Pas annulable.
	Exportation sur connecteur	Active le connecteur souhaité pour l'exportation, p. ex. une clé USB.
	Modules pour exportation	Active le module à enregistrer, p. ex. audit trail, réglages du menu, etc.

7.7.4 Paramètres dans le menu « Profils de pesée et d'impression / Pesée »

Paramètres	Valeurs de réglage	Explication
Conditions ambiantes	Très stables	Règle les conditions ambiantes sur « Très stables » : active la séquence rapide des valeurs de pesée en cas de changement de charge avec une fréquence de sortie élevée. Recommandé pour les conditions ambiantes suivantes : <ul style="list-style-type: none"> – Table très stable à proximité d'un mur – Pièce fermée et tranquille
	Stables	Règle les conditions ambiantes sur « Stables ». Recommandé pour les conditions ambiantes suivantes : <ul style="list-style-type: none"> – Table stable – Peu de mouvements dans la pièce – Faibles courants d'air
	Instables*	Règle les conditions ambiantes sur « Instables » : active la séquence retardée des valeurs de pesée avec une fréquence de sortie réduite. Recommandé pour les conditions ambiantes suivantes : <ul style="list-style-type: none"> – Table de travail simple – Pièce avec des mouvements de machines ou de personnes – Faibles mouvements d'air
Conditions ambiantes	Très instables	Règle les conditions ambiantes sur « Très instables » : active la séquence très retardée des valeurs de pesée et la longue attente de la stabilité avec une fréquence de sortie encore plus réduite. Recommandé pour les conditions ambiantes suivantes : <ul style="list-style-type: none"> – Vibrations lentes et perceptibles du sol – Vibrations perceptibles du bâtiment – Objet à peser qui bouge – Très forts mouvements d'air
Filtre d'application	Pesée (lecture finale)*	Active un filtre qui permet une séquence rapide de l'affichage en cas de changements de charge très rapides. En cas de changements de charge minimales (dans la plage d'une décimale), les valeurs affichées changent plus lentement.

* Réglage d'usine du profil de pesée « Pesée standard » créé en usine

Paramètres	Valeurs de réglage	Explication
	Dosage (mode remplissage)	Active un filtre qui permet une séquence très rapide de l'affichage en cas de changements de charge minimes (p. ex. lors du dosage ou du remplissage de récipients).
	Mode capteur filtrage faible	Active un filtre faible mais rapide qui se comporte toujours de la même manière en cas de changements de charge (p. ex. lors du dosage dans des installations automatisées).
	Mode dynamique sans filtrage	Désactive le filtre d'application actif.
Stabilité	Précision très élevée	Règle la stabilité sur « Précision très élevée ».
	Précision élevée	Règle la stabilité sur « Précision élevée ».
	Précision moyenne*	Règle la stabilité sur « Précision moyenne ».
	Rapide	Règle la stabilité sur « Rapide ».
	Très rapide	Règle la stabilité sur « Très rapide ».
	Très lent	Règle la stabilité sur « Très lent ».
Délai de stabilité	Très court	Règle le délai de stabilité sur « Très court » : le symbole de stabilité apparaît dès que le critère de stabilité est atteint pour la première fois.
	Court*	Règle le délai de stabilité sur « Court » : le symbole de stabilité n'apparaît qu'après un court délai afin de fournir un résultat fiable malgré des variations.
	Moyen	Règle le délai de stabilité sur « Moyen » : le symbole de stabilité n'apparaît qu'après un délai plus long afin de fournir un résultat fiable en cas de variations plus élevées.
	Long	Règle le délai de stabilité sur « Long » : le symbole de stabilité n'apparaît qu'après un délai encore plus long pour compenser des instabilités plus importantes.
Mise à zéro tarage	Sans stabilité	Sans stabilité : la fonction de la touche [Mise à zéro] ou [Tare] est déclenchée dès qu'on appuie sur la touche.
	Après stabilité*	Après stabilité : la fonction de la touche [Mise à zéro] ou [Tare] est déclenchée uniquement après que la stabilité a été atteinte.
	Avec stabilité	Avec stabilité : la fonction de la touche [Mise à zéro] ou [Tare] est déclenchée si la stabilité est atteinte quand on appuie sur la touche.
Mise à zéro automatique	Activé*	Active la mise à zéro automatique. L'affichage est mis à zéro automatiquement si l'écart par rapport à 0 est inférieur à (X).
	Désactivé	Désactive la mise à zéro automatique. La mise à zéro doit être déclenchée avec la touche [Mise à zéro].
Tare manuelle 1	Activée*	Active la deuxième mémoire de tare (tare manuelle).
	Désactivée	Désactive la deuxième mémoire de tare (tare manuelle).

* Réglage d'usine du profil de pesée « Pesée standard » créé en usine

Paramètres	Valeurs de réglage	Explication
Unités disponibles		Le choix des unités disponibles peut dépendre de la législation nationale et est donc spécifique à chaque pays. Plusieurs sélections sont possibles.
	g – Gramme*	L'appareil affiche le poids en grammes.
	kg – Kilogramme	L'appareil affiche le poids en kilogrammes.
	ct – Carat	L'appareil affiche le poids en carats.
	lb – Livre	L'appareil affiche le poids en livres.
	oz – Once	L'appareil affiche le poids en onces.
	ozt – Once de Troy	L'appareil affiche le poids en onces de Troy.
	tlh – Tael Hong Kong	L'appareil affiche le poids en taels (Hong Kong).
	tls – Tael Singapour	L'appareil affiche le poids en taels (Singapour).
	tlt – Tael Taïwan	L'appareil affiche le poids en taels (Taïwan).
	tlc – Tael chinois	L'appareil affiche le poids en taels (Chine).
	GN – Grain	L'appareil affiche le poids en grains.
	dwt – Pennyweight	L'appareil affiche le poids en pennyweight.
	mom – Momme	L'appareil affiche le poids en mommes.
	tol – Tola	L'appareil affiche le poids en tolas.
	bat – Baht	L'appareil affiche le poids en bahts.
	MS – Mesghal	L'appareil affiche le poids en mesghal.
N – Newton	L'appareil affiche le poids en newtons.	
Résolutions disponibles	Toutes les décimales*	« Toutes les décimales » : toutes les décimales sont affichées. Cette modification de réglage n'est pas possible sur les appareils évalués conformes.
	Dernière décim.désact. lors chang.charge	« Réduit d'1 décimale lors d'un changement de charge » : la dernière décimale est désactivée tant que la stabilité n'est pas atteinte.
Résolutions disponibles	Dernière décimale division de 1	« Dernière décimale division de 1 » : la dernière décimale montre toujours une division de 1.
	Dernière décimale désactivée	« Dernière décimale désactivée » : la dernière décimale est désactivée.
Nom du profil	Saisie utilisateur	Enregistre un nom attribué au profil de pesée p. ex. « Ma pesée ».
Description du profil	Saisie utilisateur	Enregistre une description saisie pour le profil de pesée (optionnel).
* Réglage d'usine du profil de pesée « Pesée standard » créé en usine		

7.7.5 Paramètres dans le menu « Profils de pesée et d'impression / YDP30, Direct PC ou Direct SBI »

Paramètres	Valeurs de réglage	Explication
Impression BPL	Désactivé*	Désactive l'impression BPL.
	Activé	L'impression BPL est toujours activée. Toutes les impressions ont lieu avec un en-tête BPL et un bas de page BPL.
En-tête BPL ou bas de page BPL (si Impression BPL est « Activé »)	Éléments standard	<ul style="list-style-type: none"> - Ajoute ou supprime des éléments dans l'en-tête BPL : Ligne en pointillé, Interligne, Ligne horizontale et Signature. - Change l'ordre des différents éléments.
	Informations sur l'appareil	<ul style="list-style-type: none"> - Ajoute ou supprime des éléments dans l'en-tête BPL : ID 1 appareil, ID 2 appareil, Version du package, Dernier calibrage, Fabricant, minUSP, Nom du modèle et Numéro de série. - Change l'ordre des différents éléments.
	Tâche	<ul style="list-style-type: none"> - Ajoute ou supprime des éléments dans l'en-tête BPL : Version QAPP, Nom de la tâche et Nom d'utilisateur. - Change l'ordre des différents éléments.
	Date et heure	<ul style="list-style-type: none"> - Ajoute ou supprime des éléments dans l'en-tête BPL : Date heure fin du rapport, Date heure début du rapport et Fuseau horaire. - Change l'ordre des différents éléments.
	Texte utilisateur	<ul style="list-style-type: none"> - Imprime une description entrée, p. ex. le nom du profil d'impression. - Ajoute ou supprime jusqu'à 4 textes utilisateur.
	Incertitude de mesure	<ul style="list-style-type: none"> - Ajoute ou supprime des éléments dans l'en-tête BPL : Certificat de calibrage, Accréditation, Créé par, Date, Méthode, Exposant, Facteur, Facteur de précision du processus, Terme. - Change l'ordre des différents éléments.
Éléments d'impression valeurs de poids	Éléments standard	<ul style="list-style-type: none"> - Ajoute ou supprime des éléments d'impression : Ligne en pointillé, Date heure de la mémorisation, Interligne, Ligne horizontale, Fuseau horaire et Nom d'utilisateur. - Change l'ordre des différents éléments.
	Informations sur l'appareil	<ul style="list-style-type: none"> - Ajoute ou supprime l'élément d'impression « Numéro de série ».
	Pesée	<ul style="list-style-type: none"> - Ajoute ou supprime les éléments d'impression suivants : ID mémoire, Valeurs de pesée en bloc (valeur brute, nette et de tare « N,T,GC ») et Valeur de pesée. - Change l'ordre des différents éléments.
	Incertitude de mesure	<ul style="list-style-type: none"> - Ajoute ou supprime les éléments d'impression suivants : Précision du processus, Incertitude absolue et Incertitude relative. - Change l'ordre des différents éléments.
Connecteurs (pour l'imprimante YDP)	YDP30	Affiche le connecteur activé pour l'impression.
	YDP30-NET	
* Réglage d'usine		

Paramètres	Valeurs de réglage	Explication
Mode d'impression (pour l'imprimante YDP)	Rapport avec aperçu avant impression*	Affiche les données à imprimer sur l'écran de commande avant l'impression.
	Édition immédiate sans aperçu	Imprime les données obtenues directement sur l'imprimante raccordée.
Papier (pour l'imprimante YDP)	Continu*	Imprime les différents rapports d'impression en continu sur l'imprimante à bande.
	Étiquette	Imprime les différents rapports d'impression en continu sur l'imprimante d'étiquettes.
Champs de données (seulement pour Direct PC)	Titre	Format d'édition pour tableur : envoie l'édition avec titre.
	En-tête	Format d'édition pour tableur : envoie l'édition avec en-tête.
	Valeur	Format d'édition pour tableur : envoie l'édition avec la valeur.
	Unité	Format d'édition pour tableur : envoie l'édition avec l'unité.
Symbole décimal (seulement pour Direct PC)	Point	Format d'édition pour tableur : transmet la valeur au programme du PC avec un point décimal, p. ex. 99.963 g
	Virgule*	Format d'édition pour tableur : transmet la valeur au programme du PC avec une virgule décimale, p. ex. 99,963 g.
Séparateur de colonnes (seulement pour Direct PC)	Tabulation*	Format d'édition pour tableur : active le caractère de tabulation entre les différents champs de données du tableau.
	Espace	Format d'édition pour tableur : active un espace entre les différents champs de données du tableau.
Format de sortie des éléments (seulement pour Direct PC)	Une ligne	Envoie l'édition avec une seule ligne.
	Plusieurs lignes	Envoie l'édition avec plusieurs lignes.
Nom du profil (profils d'impression prédéfinis pour YDP30, Direct PC et Direct SBI)	Imprimante YDP30 (uniquement valeurs de pesée)	Enregistre un nom attribué pour le profil d'impression, p. ex. « Imprimante YDP30 ».
	Imprim. YDP30 (impr. BPL, toutes données)	Enregistre un nom attribué pour le profil d'impression, p. ex. « Imprimante YDP30 ».
	Imprimante YDP30-NET (WLAN, BPL)	Enregistre un nom attribué pour le profil d'impression, p. ex. « Imprimante YDP30-NET ».
	Direct PC (émulation clavier USB)	Enregistre un nom attribué pour le profil d'impression, p. ex. « Direct PC ».
	Impression SBI	Enregistre un nom attribué pour le profil d'impression, p. ex. « Impression SBI ».
Description du profil	Saisie utilisateur	Enregistre la description saisie pour le profil d'impression.
* Réglage d'usine		

7.7.6 Paramètres dans le menu « Profils de pesée et d'impression / PDF ou CSV »

Paramètres	Valeurs de réglage	Explication
Impression BPL	Désactivé	Désactive l'impression BPL.
	Activé*	L'impression BPL est toujours activée. Toutes les impressions ont lieu avec un en-tête BPL et un bas de page BPL.
En-tête BPL ou bas de page BPL (si Impression BPL est « Activé »)	Éléments standard	<ul style="list-style-type: none"> - Ajoute ou supprime des éléments dans l'en-tête BPL : Ligne en pointillé, Interligne, Ligne horizontale et Signature. - Change l'ordre des différents éléments.
	Informations sur l'appareil	<ul style="list-style-type: none"> - Ajoute ou supprime des éléments dans l'en-tête BPL : ID 1 appareil, ID 2 appareil, Version du package, Dernier calibrage, Fabricant, minUSP, Nom du modèle et Numéro de série. - Change l'ordre des différents éléments.
	Tâche	<ul style="list-style-type: none"> - Ajoute ou supprime des éléments dans l'en-tête BPL : Version QAPP, Nom de la tâche et Nom d'utilisateur. - Change l'ordre des différents éléments.
	Date et heure	<ul style="list-style-type: none"> - Ajoute ou supprime des éléments dans l'en-tête BPL : Date heure fin du rapport, Date heure début du rapport et Fuseau horaire. - Change l'ordre des différents éléments.
	Texte utilisateur	<ul style="list-style-type: none"> - Imprime une description entrée, p. ex. le nom du profil d'impression. - Ajoute ou supprime jusqu'à 4 textes utilisateur.
	Incertitude de mesure	<ul style="list-style-type: none"> - Ajoute ou supprime des éléments dans l'en-tête BPL : Certificat de calibrage, Accréditation, Créé par, Date, Méthode, Exposant, Facteur, Facteur de précision du processus, Terme. - Change l'ordre des différents éléments.
Éléments d'impression valeurs de poids	Éléments standard	<ul style="list-style-type: none"> - Ajoute ou supprime des éléments d'impression : Ligne en pointillé, Date heure de la mémorisation, Interligne, Ligne horizontale, Fuseau horaire et Nom d'utilisateur. - Change l'ordre des différents éléments.
	Informations sur l'appareil	Ajoute ou supprime l'élément d'impression « Numéro de série ».
	Pesée	<ul style="list-style-type: none"> - Ajoute ou supprime les éléments d'impression suivants : ID mémoire, Valeurs de pesée en bloc (valeur brute, nette et de tare « N,T,GC ») et Valeur de pesée. - Change l'ordre des différents éléments.
	Incertitude de mesure	<ul style="list-style-type: none"> - Ajoute ou supprime les éléments d'impression suivants : Précision du processus, Incertitude absolue et Incertitude relative. - Change l'ordre des différents éléments.
Connecteurs	Clé USB	Affiche le connecteur activé pour l'impression.

* Réglage d'usine

Paramètres	Valeurs de réglage	Explication
Nom du profil (profils d'impression prédéfinis pour PDF et CSV)	Document PDF sur USB	Enregistre un nom attribué pour le profil d'impression, p. ex. « Document PDF ».
	Tableur (CSV) sur USB	Enregistre un nom attribué pour le profil d'impression, p. ex. « Tableur (CSV) ».
Description du profil	Saisie utilisateur	Enregistre la description saisie pour le profil d'impression.
* Réglage d'usine		

7.7.7 Paramètres dans le menu « Connexions/Connecteurs »

Paramètres	Valeurs de réglage	Explication
USB	Nom de connecteur	Enregistre le nom saisi pour une clé USB.
	Dossier cible	Enregistre le nom d'un dossier cible.
YDP30-NET	Nom de connecteur	Enregistre le nom saisi pour une YDP30-NET.
	IP ou hôte	Définir l'adresse IP ou d'hôte pour l'imprimante.
	Port	Définir le port pour l'imprimante, p. ex. « 9100 ».
FTP ou FTPS	Nom de connecteur	Si l'extension de la QAPP a été activée : enregistre le nom saisi d'un serveur FTP ou FTPS.
	Adresse IP	Si l'extension de la QAPP a été activée : définir l'adresse IP pour l'appareil.
	Port	Si l'extension de la QAPP a été activée : définir le port pour l'appareil, p. ex. « 21 ».
	Sous-répertoire	Si l'extension de la QAPP a été activée : enregistre le nom d'un sous-répertoire.
	Utilisateur	Si l'extension de la QAPP a été activée : enregistre le nom d'un utilisateur.
	Mot de passe	Si l'extension de la QAPP a été activée : enregistre un mot de passe pour l'accès FTP ou FTPS.
Imprimante réseau	Nom de connecteur	Enregistre le nom saisi pour une imprimante réseau.
	IP ou hôte	Définir l'adresse IP ou d'hôte pour l'imprimante.
	Protocole	Définir le protocole pour l'imprimante : Socket*, IPP, HTTP ou LDP
* Réglage d'usine		

Paramètres	Valeurs de réglage	Explication
SMB	Nom de connecteur	Si l'extension de la QAPP « Windows File Server » a été activée : enregistre le nom saisi d'un serveur Windows File Server.
	//Host/Share	Si l'extension de la QAPP « Windows File Server » a été activée : définir le nom d'hôte et Share du Windows File Server.
	Sous-répertoire	Si l'extension de la QAPP « Windows File Server » a été activée : enregistre le nom d'un sous-répertoire.
	Utilisateur	Si l'extension de la QAPP « Windows File Server » a été activée : enregistre le nom d'un utilisateur.
	Mot de passe	Si l'extension de la QAPP « Windows File Server » a été activée : enregistre un mot de passe pour l'accès au Windows File Server.

* Réglage d'usine

7.7.8 Paramètres dans le menu « Connexions / Réseau »

Paramètres	Valeurs de réglage	Explication
Réglages généraux	Nom d'hôte	Enregistre le nom d'hôte de l'appareil.
Ethernet	Méthode IPv4	Règle la méthode sur DHCP, Manuel ou Désactivé.
	Adresse IPv4	Si « Manuel » a été sélectionné pour la méthode IP : enregistre le numéro d'une adresse IP.
	Masque de sous-réseau IPv4	Si « Manuel » a été sélectionné pour la méthode IP : enregistre le numéro d'un masque de sous-réseau.
	Passerelle IPv4	Si « Manuel » a été sélectionné pour la méthode IP : enregistre le numéro de la passerelle.
	Méthode IPv6	Règle la méthode sur Auto, Manuel ou Désactivé.
	Adresse IPv6	Si « Manuel » a été sélectionné pour la méthode IP : enregistre le numéro d'une adresse IP.
	Longueur du préfixe IPv6	Si « Manuel » a été sélectionné pour la méthode IP : enregistre le numéro de la longueur du préfixe.
	Passerelle IPv6	Si « Manuel » a été sélectionné pour la méthode IP : enregistre le numéro de la passerelle.
	DNS 1	Enregistre la valeur pour DNS 1.
	DNS 2	Enregistre la valeur pour DNS 2.

Paramètres	Valeurs de réglage	Explication
Wi-Fi	SSID Wi-Fi	Enregistre le nom de SSID WI-FI.
	Mot de passe Wi-Fi	Enregistre le mot de passe pour l'accès Wi-Fi.
	Méthode IPv4	Règle la méthode sur DHCP, Manuel ou Désactivé.
	Adresse IPv4	Si « Manuel » a été sélectionné pour la méthode IP : enregistre le numéro d'une adresse IP.
	Masque de sous-réseau IPv4	Si « Manuel » a été sélectionné pour la méthode IP : enregistre le numéro d'un masque de sous-réseau.
	Passerelle IPv4	Si « Manuel » a été sélectionné pour la méthode IP : enregistre le numéro de la passerelle.
	Méthode IPv6	Règle la méthode sur Auto, Manuel ou Désactivé.
	Adresse IPv6	Si « Manuel » a été sélectionné pour la méthode IP : enregistre le numéro d'une adresse IP.
	Longueur du préfixe IPv6	Si « Manuel » a été sélectionné pour la méthode IP : enregistre le numéro de la longueur du préfixe.
	Passerelle IPv6	Si « Manuel » a été sélectionné pour la méthode IP : enregistre le numéro de la passerelle.
	DNS 1	Enregistre la valeur pour DNS 1.
DNS 2	Enregistre la valeur pour DNS 2.	

7.7.9 Paramètres dans le menu « Connexions / Site web / Services web »

Paramètres	Valeurs de réglage	Explication
Accès au site web	Désactivé	Désactive l'affichage du site Internet de l'appareil.
	Activé, sans authentification*	Règle les options d'affichage du site Internet de l'appareil sur « sans authentification ».
Accès à distance	Uniquement affichage*	Permet l'accès à distance en mode visualisation via un navigateur.
	Affichage et commande	Permet l'accès à distance via un navigateur.
Mot de passe du service web	Saisie utilisateur	Enregistre un mot de passe pour l'accès au service web.

* Réglage d'usine

7.7.10 Paramètres dans le menu « Connexions / Certificats »

Paramètres	Valeurs de réglage	Explication
Autorités de certification de confiance	Liste des autorités de certification	Active une autorité de certification de confiance (CA) pour identifier des serveurs de confiance, p. ex. « GlobalSign ».
	Charger des autorités de confiance à partir d'un connecteur	Importe une autorité de certification, p. ex. à partir d'un serveur réseau ou d'une clé USB.

Paramètres	Valeurs de réglage	Explication
Certificats de l'appareil	Liste des certificats de l'appareil	Active un certificat de l'appareil, p. ex. « GlobalSign ».
	Charger des certificats de l'appareil à partir d'un connecteur	Importe une autorité de certification pour l'accès à distance sûr au site web de l'appareil, p. ex. à partir d'un serveur réseau ou d'une clé USB.
Faire confiance aux autorités de certification inconnues	Non (sécurisé)	
	Oui (non sécurisé)*	
* Réglage d'usine		

7.7.11 Paramètres dans le menu « Connexions / Interfaces / Communication série via réseau » (Ethernet)

Paramètres	Valeurs de réglage	Explication
Protocole	Désactivé*	Désactive la transmission série par Ethernet.
	SBI	Permet la communication SBI. Les données sont transmises à un PC ou à une unité de commande. Permet d'utiliser des commandes ESC à partir d'un PC pour commander les fonctions de pesage de base avec le protocole ASCII.
	SICS	Permet la communication SICS. Les données sont transmises à un PC ou à une unité de commande. Permet d'utiliser des commandes à partir d'un PC pour commander les fonctions de pesage de base avec le protocole SICS.
	xBPI	Gamme étendue de commandes pour commander de nombreuses fonctions de pesage avec un protocole binaire pour une communication directe avec le module de pesage.
	QAPP direct	Permet de saisir et d'éditer des données via une connexion directe QAPP à partir d'un serveur réseau ou d'une clé USB vers un programme de traitement des données. Seules des QAPP particulières qui sont démarrées par une tâche peuvent utiliser l'interface pour la saisie ou la transmission des données.
	miniSICS	Permet la communication miniSICS. Les données sont transmises à un PC ou à une unité de commande. Permet d'utiliser des commandes à partir d'un PC pour commander les fonctions de pesage de base avec le protocole miniSICS.
Documenter la communication	Activé	Active l'enregistrement automatique des données pour cette interface (activer seulement à des fins de test).
	Désactivé*	Désactive l'enregistrement automatique des données pour cette interface.
Port	Saisie utilisateur	Enregistre le numéro de port entré pour l'interface Ethernet.
* Réglage d'usine		

7.7.12 Paramètres dans le menu « Connexions/Interfaces/Interface COM-RS232 »

Paramètres	Valeurs de réglage	Explication
Protocole	Désactivé*	Désactive le port RS232.
	SBI	Permet la communication SBI. Les données sont transmises à un PC ou à une unité de commande. Permet d'utiliser des commandes ESC à partir d'un PC pour commander les fonctions de pesage de base avec le protocole ASCII.
	SICS	Permet la communication SICS. Les données sont transmises à un PC ou à une unité de commande. Permet d'utiliser des commandes à partir d'un PC pour commander les fonctions de pesage de base avec le protocole SICS.
	xBPI	Gamme étendue de commandes pour commander de nombreuses fonctions de pesage avec un protocole binaire pour une communication directe avec le module de pesage.
	QAPP direct	Permet de saisir et de transmettre les données à un programme de traitement de texte via une connexion directe avec la QAPP. Seules des QAPP particulières qui sont démarrées par une tâche peuvent utiliser l'interface pour la saisie ou la transmission des données.
	miniSICS	Permet la communication miniSICS. Les données sont transmises à un PC ou à une unité de commande. Permet d'utiliser des commandes à partir d'un PC pour commander les fonctions de pesage de base avec le protocole miniSICS.
Documenter la communication	Activé	Active l'enregistrement automatique des données pour cette interface (activer seulement à des fins de test).
	Désactivé*	Désactive l'enregistrement automatique des données pour cette interface.
Vitesse de transmission	600 bauds	Règle la vitesse de transmission sur 600 bauds.
	1200 bauds	Règle la vitesse de transmission sur 1200 bauds.
	2400 bauds	Règle la vitesse de transmission sur 2400 bauds.
	4800 bauds	Règle la vitesse de transmission sur 4800 bauds.
	9600 bauds*	Règle la vitesse de transmission sur 9600 bauds.
	19200 bauds	Règle la vitesse de transmission sur 19200 bauds.
	38400 bauds	Règle la vitesse de transmission sur 38400 bauds.
	57600 bauds	Règle la vitesse de transmission sur 57600 bauds.
Bits de données	115200 bauds	Règle la vitesse de transmission sur 115200 bauds.
	7 bits de données	Règle le nombre de bits de données sur 7.
	8 bits de données*	Règle le nombre de bits de données sur 8.
Bits d'arrêt	1 bit d'arrêt*	Règle le nombre de bits d'arrêt sur 1.
	2 bits d'arrêt	Règle le nombre de bits d'arrêt sur 2.
* Réglage d'usine		

Paramètres	Valeurs de réglage	Explication
Parité	Aucune	Ne règle pas de parité.
	Paire	Règle une parité paire.
	Impaire*	Règle une parité impaire.
Handshake	Logiciel	Règle le protocole handshake sur handshake logiciel.
	Hardware*	Règle le protocole handshake sur handshake matériel.
	Aucun	Ne règle pas de protocole handshake.
* Réglage d'usine		

7.7.13 Paramètres dans le menu « Connexions / Interfaces / Interface USB-B »

Paramètres	Valeurs de réglage	Explication
Protocole	Désactivé*	Désactive le port USB-B.
	SBI	Permet la communication SBI. Les données sont transmises à un PC ou à une unité de commande. Permet d'utiliser des commandes ESC à partir d'un PC pour commander les fonctions de pesage de base avec le protocole ASCII.
	SICS	Permet la communication SICS. Les données sont transmises à un PC ou à une unité de commande. Permet d'utiliser des commandes à partir d'un PC pour commander les fonctions de pesage de base avec le protocole SICS.
	xBPI	Gamme étendue de commandes pour commander de nombreuses fonctions de pesage avec un protocole binaire pour une communication directe avec le module de pesage.
	Direct PC	Permet de transmettre les données à un logiciel tableur via une connexion directe vers le PC.
	QAPP direct	Permet de saisir et de transmettre les données à un programme de traitement de texte via une connexion directe avec la QAPP. Seules des QAPP particulières qui sont démarrées par une tâche peuvent utiliser l'interface pour la saisie ou la transmission des données.
	miniSICS	Permet la communication miniSICS. Les données sont transmises à un PC ou à une unité de commande. Permet d'utiliser des commandes à partir d'un PC pour commander les fonctions de pesage de base avec le protocole miniSICS.
Documenter la communication	Activé	Active l'enregistrement automatique des données pour cette interface (activer seulement à des fins de test).
	Désactivé*	Désactive l'enregistrement automatique des données pour cette interface.
* Réglage d'usine		

7.7.14 Paramètres dans le menu « Connexions/Protocole SBI »

Paramètres	Valeurs de réglage	Explication
Format	Valeur sans identificateur	La valeur mesurée est éditée sans identification.
	Valeur (avec identificateur)*	La valeur mesurée est éditée avec identification.
	Date et heure, valeur (deux lignes)	La valeur mesurée, la date et l'heure sont éditées.
Édition	Sans stabilité*	L'édition des données a lieu sans stabilité de la valeur de pesée.
	Avec stabilité	L'édition des données a lieu avec stabilité de la valeur de pesée.
Édition automatique	Désactivé*	Désactive l'édition automatique des données. L'édition des données doit être déclenchée par une commande SBI avec « ESC P ».
	Chaque valeur	Démarre l'édition automatique des données avec chaque valeur en fonction du cycle d'affichage.
	1 seconde	Démarre l'édition automatique des données toutes les secondes.
	2 secondes	Démarre l'édition automatique des données toutes les 2 secondes.
	5 secondes	Démarre l'édition automatique des données toutes les 5 secondes.
	10 secondes	Démarre l'édition automatique des données toutes les 10 secondes.
	30 secondes	Démarre l'édition automatique des données toutes les 30 secondes.
	60 secondes	Démarre l'édition automatique des données toutes les 60 secondes.
Afficher les messages d'erreur SBI	Désactivé*	N'affiche pas de messages d'erreur.
	Activé	Affiche des messages d'erreur si des erreurs se produisent lors de la réception et de l'exécution de commandes SBI.
Formatage des valeurs de sortie	Édition de toute la longueur sur une ligne	<ul style="list-style-type: none"> - Édite les éléments dans leur intégralité, p. ex. identificateur et valeur. - Les éléments sont séparés par un espace, alignés à gauche et édités sans remplissage par des espaces.
	Édition sur plusieurs lignes de 20 caractères chacune	<ul style="list-style-type: none"> - Répartit sur plusieurs lignes de 20 caractères chacune les éditions qui en raison de leur longueur ne rentrent pas dans le format de sortie standard de 20 caractères. - Aligne chaque ligne à gauche et ajoute des espaces pour atteindre 20 caractères.
	Couper sur une ligne de 20 caractères*	<ul style="list-style-type: none"> - Transmet l'édition de manière fixe dans le format de sortie standard de 20 caractères. - Coupe les éditions plus longues à l'arrière.

* Réglage d'usine

7.7.15 Paramètres dans le menu « Connexions / Module climatique »

Paramètres	Valeurs de réglage	Explication
Module climatique	Affichage du module climatique connecté	Active les modules climatiques s'ils sont raccordés à l'appareil.

7.7.16 Paramètres dans le menu « Connexions / Appareils connectés / Détecteur de mouvement » (uniquement si un détecteur de mouvement est connecté)

Paramètres	Valeurs de réglage	Explication
Nombre de mouvements	2 gestes (vers la gauche, vers la droite)*	Active la commande de fonctions avec 2 gestes. Gestes : vers la gauche, vers la droite.
	4 gestes (vers la gauche, vers la droite, vers le haut, vers le bas)	Active la commande de fonctions avec 4 gestes. Gestes : vers la gauche, vers la droite, vers le bas, vers le haut.
	Chaque mouvement	Active la commande d'une fonction avec chaque geste.
Mouvement vers la gauche	Aucune action	Désactive les fonctions du détecteur de mouvement.
Mouvement vers la droite	Démarrer/Annuler tarage	Le geste démarre ou annule un processus de tarage.
Mouvement vers le haut	Démarrer/Annuler mise à zéro	Le geste démarre ou annule la mise à zéro.
Mouvement vers le bas	Mise à zéro / tarage	Démarre ou termine la fonction « Mise à zéro/tarage ».
	Touche de mémorisation	Démarre une application par un mouvement ou mémorise des valeurs de pesée affichées.

* Réglage d'usine

7.7.17 Paramètres dans le menu « Connexions / Appareils connectés / Touches USB externes » (uniquement pour les appareils périphériques connectés)

Paramètres	Valeurs de réglage	Explication
Appuyer sur la touche 1 (F1)	Aucune action	Désactive la fonction de l'appareil connecté.
Relâcher la touche 1 (F2)	Démarrer/Annuler tarage	Démarre ou annule un processus de tarage.
Appuyer sur la touche 2 (F3)	Démarrer/Annuler mise à zéro	Démarre ou annule la mise à zéro.
Relâcher la touche 2 (F4)	Mise à zéro / tarage	Démarre ou termine la fonction « Mise à zéro / tarage ».
Appuyer sur la touche 3 (F5)	Touche de mémorisation	Démarre une application ou mémorise des valeurs de pesée affichées.
Relâcher la touche 3 (F6)		

7.7.18 Paramètres dans le menu « Réglages de l'appareil / Date et heure »

Paramètres	Valeurs de réglage	Explication
Configuration NTP	État de fonctionnement NTP	Active ou désactive la synchronisation de l'heure avec le serveur NTP.
	IP du serveur	Enregistre l'ID saisi pour le serveur NTP.
Régler la date et l'heure	Format de la date	Règle le format d'affichage de la date sur JJ MM AAAA, MM JJ AAAA, JJ.MM.AAAA, AAAA-MM-JJ (ISO)*, AAAA:MM:JJ, JJ-MMM-AAAA ou MMM-JJ-AAAA.
	Entrer la date	Enregistre la date entrée.
	Format de l'heure	Règle le format d'affichage de l'heure sur HH.MM.SS, HH:MM:SS (ISO)* ou HH:MM:SS am pm.
	Entrer l'heure	Enregistre l'heure entrée.
	Fuseau horaire	Enregistre le fuseau horaire sélectionné.

* Réglage d'usine

7.7.19 Paramètres dans le menu « Réglages de l'appareil / Pesée fiable »

Paramètres	Valeurs de réglage	Explication
Mode d'exécution isoCAL	Désactivé	Désactive la fonction isoCAL. En fonction de la législation nationale, ce réglage n'est pas possible sur les appareils évalués conformes (approuvés pour l'utilisation en métrologie légale) ou l'appareil ne peut être utilisé que dans une plage de température restreinte.
	Afficher champ d'état, démarrage manuel	<ul style="list-style-type: none"> - Active l'instruction d'ajustage en fonction du temps, de la température ou de la mise à niveau. - Si l'appareil doit être ajusté : le bouton [isoCAL] est affiché comme bouton prioritaire sur l'écran de commande. - La fonction isoCAL doit être déclenchée manuellement avec le bouton [isoCAL].
	Activé, exécution automatique*	Active la fonction isoCAL. L'appareil est automatiquement ajusté dès que l'instruction d'ajustage en fonction du temps, de la température ou de la mise à niveau a été déclenchée et que certaines conditions sont remplies.
	Activé, exécution automatique avec linéarisation (seulement si possible)	Active la fonction isoCAL et de linéarisation. L'appareil est ajusté automatiquement et ensuite linéarisé dès qu'un déclencheur démarre la fonction isoCAL. Cette fonction n'est possible que sur certains modèles.

* Réglage d'usine

Paramètres	Valeurs de réglage	Explication
Niveau de sécurité	Désactivé	Désactive le message en vue de la mise à niveau ou de l'exécution d'isoCAL lors du démarrage de la tâche. L'exécution de la fonction de mise à niveau ou de la fonction isoCAL peut être déclenchée manuellement via le bouton correspondant sur l'écran.
	Avertissement*	Si la fonction isoCAL ou la mise à niveau doit être exécutée : l'appareil affiche un message d'erreur. Quelques fonctions de l'appareil sont limitées jusqu'à ce que la fonction isoCAL ou la mise à niveau ait été exécutée. Le message reste affiché si la fonction est annulée. L'exécution de la fonction de mise à niveau ou de la fonction isoCAL peut être déclenchée manuellement via le bouton correspondant sur l'écran. La valeur de pesée affichée est identifiée comme non valide. Les données imprimées sont signalées par [!].
	Strict	Si la fonction isoCAL ou la mise à niveau doit être exécutée : l'appareil affiche un message d'erreur. Quelques fonctions de l'appareil sont limitées jusqu'à ce que la fonction isoCAL ou la mise à niveau ait été exécutée. La tâche n'est pas démarrée en cas d'annulation de la fonction. La fonction correspondant au message doit être exécutée. Si un message apparaît pendant le fonctionnement de la tâche, la valeur de pesée est identifiée comme non valide. La mémorisation de cette valeur de pesée est automatiquement bloquée. La valeur de pesée ne peut être à nouveau mémorisée que si la fonction correspondant au message a été exécutée. L'édition des données est désactivée.

* Réglage d'usine

7.7.20 Paramètres dans le menu « Réglages de l'appareil / Précharge »

Paramètres	Valeurs de réglage	Explication
Précharge	Régler la précharge	<ul style="list-style-type: none"> - Règle la charge présente sur l'appareil comme précharge et change ainsi le point zéro de l'appareil. - Déduit la précharge réglée de la charge maximale.
	Supprimer la précharge	<ul style="list-style-type: none"> - Supprime la précharge réglée. - Fait repasser le point zéro et la charge maximale aux valeurs qu'ils avaient avant le réglage de la précharge.

7.7.21 Paramètres dans le menu « Réglages de l'appareil/Rapport calibrage/ajustage »

Paramètres	Valeurs de réglage	Explication
Impression automatique pour isoCAL	Activé	Active l'impression automatique pour la fonction « isoCAL ».
	Désactivé*	Désactive l'impression automatique pour la fonction « isoCAL ».
Impression autom. pour cal./ajust.	Activé	Active l'impression automatique pour les fonctions des tâches « Calibrage/Ajustage ».
	Désactivé*	Désactive l'impression automatique pour les fonctions des tâches « Calibrage/Ajustage ».
Profil d'impression	Liste des profils d'impression	Sélection d'un profil d'impression qui doit servir à l'impression.
* Réglage d'usine		

7.7.22 Paramètres dans le menu « Réglages de l'appareil / minUSP »

Paramètres	Valeurs de réglage	Explication
Fonction minUSP	Désactivé*	Si cette extension a été activée dans le QAPP Center : désactive le poids minimum.
	Activé	Si cette extension a été activée dans le QAPP Center : active le poids minimum.
Point de départ plage de fonctionnement	Saisie utilisateur	Si cette extension a été activée dans le QAPP Center : définir la valeur du point de départ.
Régl.val.poids <minUSP comme non valides	Désactivé*	Si cette extension a été activée dans le QAPP Center : désactive l'identification des valeurs de pesée qui sont inférieures au poids minimum.
	Activé	Si cette extension a été activée dans le QAPP Center : active l'identification des valeurs de pesée qui sont inférieures au poids minimum et empêche leur mémorisation. Ces valeurs ne sont pas seulement identifiées, mais ne peuvent pas non plus être mémorisées.
* Réglage d'usine		

7.7.23 Paramètres dans le menu « Réglages de l'appareil / Incertitude de mesure »

Paramètres	Valeurs de réglage	Explication
Actif	Désactivé*	Si cette extension a été activée dans le QAPP Center : désactive l'incertitude de mesure.
	Activé	Si cette extension a été activée dans le QAPP Center : active l'affichage dynamique de l'incertitude de mesure pour la valeur de pesée.
Méthode	Saisie utilisateur	Si cette extension a été activée dans le QAPP Center : enregistre un nom attribué pour la méthode, p. ex. B. EURAMET cg-18.
Certificat de calibrage	Saisie utilisateur	Si cette extension a été activée dans le QAPP Center : enregistre un nom attribué pour le certificat de calibrage.
Date	Saisie utilisateur	Si cette extension a été activée dans le QAPP Center : définit la date de l'incertitude de mesure.
Créé par	Saisie utilisateur	Si cette extension a été activée dans le QAPP Center : enregistre le nom de l'utilisateur.
Accréditation	Saisie utilisateur	Si cette extension a été activée dans le QAPP Center : enregistre le nom de l'accréditation.
Valeur affichée	Incertitude absolue*	Si cette extension a été activée dans le QAPP Center : calcule l'incertitude de mesure sous forme de valeur absolue.
	Incertitude relative	Si cette extension a été activée dans le QAPP Center : calcule l'incertitude de mesure sous forme de valeur relative.
	Précision du processus	Si cette extension a été activée dans le QAPP Center : calcule l'incertitude de mesure en fonction de la saisie des facteurs de précision du processus.
Facteur de précision du processus	Saisie du facteur	Si cette extension a été activée dans le QAPP Center : enregistre la saisie pour le facteur de la précision du processus.
Terme a(1)	Saisie du terme	Si cette extension a été activée dans le QAPP Center : enregistre les saisies pour la plage 1.
Facteur b(1)	Saisie du facteur	
Exposant b(1) (e-)	Saisie de l'exposant	
Terme a(n)	Saisie du terme	Si cette extension a été activée dans le QAPP Center : enregistre les saisies pour la plage n.
Facteur b(n)	Saisie du facteur	
Exposant b(n) (e-)	Saisie de l'exposant	
* Réglage d'usine		

7.7.24 Paramètres dans le menu « Réglages de l'appareil / ID de l'appareil »

Paramètres	Valeurs de réglage	Explication
ID 1 appareil	Saisie utilisateur	Enregistre l'ID saisi pour l'appareil.
ID 2 appareil	Saisie utilisateur	Enregistre l'ID saisi pour l'appareil.

7.7.25 Paramètres dans le menu « Réglages de l'appareil / Signature électronique »

Paramètres	Valeurs de réglage	Explication
Signature du rapport	Désactivé*	Si l'extension de la QAPP a été activée : désactive la signature électronique.
	Activé	Si l'extension de la QAPP a été activée : active la signature électronique.

* Réglage d'usine

7.7.26 Paramètres dans le menu « Réglages de l'appareil / Mode à la mise sous tension »

Paramètres	Valeurs de réglage	Explication
Mise à zéro tarage initial(e)	Désactivé	Désactive la mise à zéro et le tarage automatiques lors du démarrage de l'appareil.
	Activé*	Active la mise à zéro et le tarage automatiques lors du démarrage de l'appareil.
Connexion automatique	Désactivé	Désactive la « Connexion automatique ». Lors du démarrage de l'appareil, aucun utilisateur n'est automatiquement connecté.
	Administrateur*	Active la « Connexion automatique ». Lors du démarrage de l'appareil, l'administrateur est automatiquement connecté.
	Opérateur	Active la « Connexion automatique ». Lors du démarrage de l'appareil, l'utilisateur sélectionné est automatiquement connecté.
Démarrage autom. de la dernière tâche	Désactivé*	Aucune tâche ne démarre automatiquement après la connexion à l'appareil.
	Activé	La tâche exécutée en dernier par l'utilisateur connecté démarre automatiquement après la connexion à l'appareil.

* Réglage d'usine

7.7.27 Paramètres dans le menu « Réglages de l'appareil / Propriétés de l'affichage »

Paramètres	Valeurs de réglage	Explication
Luminosité de l'affichage	Claire	Règle le niveau d'éclairage de l'écran de commande sur « claire ».
	Moyenne	Règle le niveau d'éclairage de l'écran de commande sur « moyenne ».
	Mode Éco*	Active le mode Éco. L'écran de commande devient sombre s'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
Bouton de mise sous tension	Mode de veille*	Le bouton [Veille] met l'appareil en mode de veille. Pour réactiver l'appareil, il faut appuyer sur le bouton [Veille].
	Désactivé	Le bouton [Veille] éteint l'appareil. Pour réactiver l'appareil, il faut appuyer sur le bouton de mise sous tension.
Jeu de couleurs	Standard Sartorius*	Si l'extension de la QAPP a été activée : sélectionne le jeu de couleurs « Standard Sartorius » pour l'écran de commande. D'autres jeux de couleurs peuvent être activés via le QAPP Center.

* Réglage d'usine

7.7.28 Paramètres dans le sous-menu « Réglages de l'appareil / Son (haut-parleur) »

Paramètres	Valeurs de réglage	Explication
Sons tactiles	Activé	Désactive le signal acoustique pour la commande tactile et des touches.
	Désactivé*	Active le signal acoustique pour la commande tactile et des touches.
Sons des messages	Activé	Désactive le signal acoustique pour les messages.
	Désactivé*	Active le signal acoustique pour les messages.
Son de fin d'action	Activé	Désactive le signal acoustique pour la fin d'une action.
	Désactivé*	Active le signal acoustique pour la fin d'une action.

* Réglage d'usine

7.7.29 Paramètres dans le menu « Maintenance de l'appareil »

Paramètres	Valeurs de réglage	Explication
Mettre à jour le firmware	Liste des connecteurs et ensuite liste des firmwares	<ul style="list-style-type: none"> - Démarre une mise à jour du firmware. - Pas sur les appareils évalués conformes.
Installer le QAPP Center	Liste des connecteurs et ensuite liste des QAPP Center	Met à jour le QAPP Center via le connecteur sélectionné.
Installer la QAPP individuelle	Liste des connecteurs et ensuite liste des QAPP individuelles	Met à jour une QAPP individuelle via le connecteur sélectionné.
Sauvegarde des données de l'appareil	Liste des connecteurs	Sauvegarde des données de l'appareil sur le connecteur sélectionné.
Restauration des données de l'appareil	Liste des connecteurs	Charge les données de l'appareil enregistrées à partir du connecteur sélectionné.
Exportation données de l'appareil	Gestion des rôles	Enregistre la gestion des rôles de l'appareil à partir de l'administrateur, de l'utilisateur ou de l'invité sur le connecteur sélectionné.
	Gestion des utilisateurs	Enregistre la gestion des utilisateurs de l'appareil à partir de l'administrateur, de l'utilisateur ou de l'invité sur le connecteur sélectionné.
	Vue d'ensemble de l'exportation	Affiche la liste des connecteurs, p. ex. un serveur ou une clé USB connectée.
Importation données de l'appareil	Liste des connecteurs pour l'importation	Charge les données de l'appareil avec la gestion des rôles et des utilisateurs, p. ex. à partir d'un serveur ou d'une clé USB connectée.
Restaurer les réglages d'usine	Restaurer les réglages d'usine	<ul style="list-style-type: none"> - Restaure les réglages d'usine de l'appareil et supprime toutes les configurations. - L'audit trail et la mémoire de données sont conservés.
Créer un fichier de diagnostic		Enregistre les informations sur la configuration et le fonctionnement en cours de l'appareil sur une clé USB connectée.

8 Fonctionnement

8.1 Mettre en marche et arrêter l'appareil

L'appareil fournit des valeurs précises uniquement après avoir atteint la température de fonctionnement nécessaire. Pour cela, il faut respecter le temps de préchauffage après la mise en marche de l'appareil.

Si vous mettez l'appareil en marche pour la première fois ou si vous le mettez en marche après avoir restauré les réglages d'usine : l'assistant de configuration apparaît. Toutes les étapes de l'assistant de configuration doivent être terminées.

Condition requise

L'appareil est raccordé à l'alimentation électrique.

Procédure

- ▶ Si l'appareil ne s'allume **pas** automatiquement après avoir été raccordé à l'alimentation électrique : appuyez sur le bouton de mise en marche qui se trouve sur le module de pesage.
- ▶ **AVIS** Dommages sur l'écran de commande dus à des objets pointus ou coupants ! Si vous touchez l'écran de commande avec des objets, par ex. des stylos, vous risquez d'endommager la surface tactile de l'écran. Touchez l'écran de commande uniquement du bout des doigts.
- ▶ Si l'assistant de configuration s'affiche : suivez les instructions de l'assistant de configuration qui apparaissent sur l'écran de commande.
- ▶ Si l'écran de connexion s'affiche : connectez-vous à l'appareil avec un profil utilisateur.
- ▶ Si l'appareil est mis en marche une fois que l'assistant de configuration est terminé et si **aucun** mot de passe n'a été attribué aux profils utilisateurs : le profil de l'utilisateur connecté en dernier est chargé.
- ▶ Pour laisser l'appareil atteindre la température de fonctionnement nécessaire pour déterminer les valeurs avec précision : respectez le temps de préchauffage de 30 minutes après la mise en marche.

M

- ▶ Si l'appareil est évalué conforme : la valeur de pesée est marquée comme **non** valide pendant le temps de préchauffage.
- ▶ Pour éteindre l'appareil : débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.

8.2 Connecter et déconnecter l'utilisateur

Procédure



- ▶ Si le nom du profil utilisateur souhaité est affiché dans le champ de saisie (1) de l'écran de connexion : appuyez sur le bouton [Connecter l'utilisateur].
- ▶ Si le nom du profil utilisateur souhaité n'est **pas** affiché dans le champ de saisie de l'écran de connexion :
 - ▶ Appuyez sur le champ de saisie sur l'écran de connexion.
 - ▶ La sélection de l'utilisateur s'ouvre.
 - ▶ Appuyez sur le nom du profil utilisateur souhaité.
 - ▶ Si un mot de passe a été attribué à l'utilisateur souhaité : écrivez le mot de passe dans le champ de saisie et appuyez sur le bouton [OK].
 - ▶ Le profil utilisateur s'ouvre et le menu principal ou la tâche exécutée en dernier par l'utilisateur connecté s'affiche.
- ▶ Pour déconnecter le profil utilisateur actif de l'appareil : appuyez sur le bouton [Déconnecter l'utilisateur].

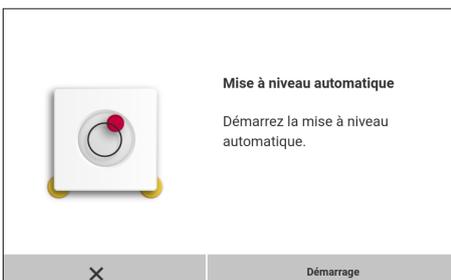
8.3 Mettre l'appareil à niveau

8.3.1 Mettre l'appareil à niveau avec le capteur d'inclinaison

La mise à niveau sert à compenser les inclinaisons sur le lieu d'installation de l'appareil. S'il est nécessaire d'effectuer la mise à niveau : le bouton [Mise à niveau] apparaît sur l'écran de pesée et un message s'affiche dans le Status Center.

Procédure

- ▶ Si l'écran de pesée s'affiche : appuyez sur le bouton [Mise à niveau].
- ▶ Si le Status Center s'affiche : appuyez sur le bouton [Niveau à bulle].
- ▶ L'assistant de mise à niveau avec le capteur d'inclinaison apparaît.
- ▶ Suivez les instructions de l'assistant.



8.4 Activer des applications et les ajouter à une tâche

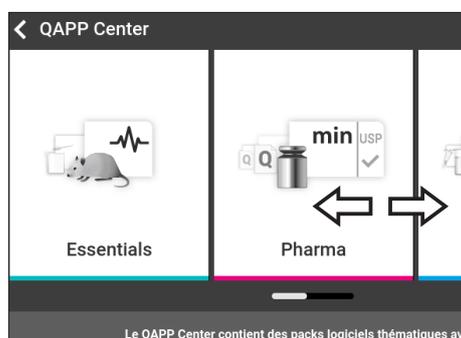
8.4.1 Activer des applications

Toutes les applications du package QAPP « Essentials » sont activées en usine pour l'appareil. Les autres applications peuvent être activées dans le QAPP Center.

Ces applications et ces packages QAPP peuvent être testés gratuitement pendant 30 jours, après quoi une licence est nécessaire.

Procédure

- ▶ Ouvrez la gestion des tâches.
- ▶ Appuyez sur le bouton [QAPP Center].
- ▷ Une vue d'ensemble de tous les packages QAPP disponibles s'affiche.
- ▶ Sélectionnez le progiciel applicatif souhaité, par ex. Pharma.
- ▶ Pour faire défiler le contenu d'un package QAPP affiché : balayez le contenu du package QAPP vers le haut ou vers le bas.



- ▶ Sélectionnez le package QAPP souhaité.
- ▷ Une liste de toutes les applications contenues dans le package QAPP s'affiche.
- ▶ Si le package QAPP sélectionné avec toutes les applications contenues doit être activé :
 - ▶ Appuyez sur le bouton [Licence].
 - ▷ Le champ de saisie de la clé de licence apparaît.
 - ▶ Si le package QAPP est payant : écrivez la clé de licence dans le champ de saisie et appuyez sur le bouton [OK].
 - ▶ Si le package QAPP est gratuit : appuyez sur le bouton [OK].
- ▶ Si une seule application du package QAPP affiché doit être activée :
 - ▶ Appuyez sur l'application souhaitée.
 - ▷ Un écran apparaît avec les détails de l'application sélectionnée.
 - ▶ Appuyez sur le bouton [Licence].
 - ▷ Le champ de saisie de la clé de licence apparaît.
 - ▶ Si l'application est payante : écrivez la clé de licence dans le champ de saisie et appuyez sur le bouton [OK].
 - ▶ Si l'application est gratuite : appuyez sur le bouton [OK].

8.4.2 Ajouter une application à une tâche

Les applications doivent être ajoutées à une tâche pour pouvoir être exécutées.

Procédure

- ▶ Ouvrez la gestion des tâches.
- ▶ Appuyez sur le bouton [Nouveau].
- ▷ Une liste de toutes les applications actives s'affiche.
- ▶ Pour sélectionner une application : appuyez sur l'application souhaitée.
- ▷ L'assistant de création d'une nouvelle tâche démarre.
- ▶ Suivez les instructions de l'assistant sur l'écran de commande.

8.5 Ajouter des profils de pesée et d'impression à une tâche

Pour pouvoir utiliser un profil d'impression et de pesée : ajoutez un profil d'impression et de pesée à une tâche. Les profils de pesée et d'impression peuvent être configurés dans le menu de réglages.

Procédure

- ▶ Ouvrez la gestion des tâches.
- ▶ Créez ou modifiez une tâche. Pour cela, démarrez l'assistant pour créer ou modifier une tâche et suivez les instructions de l'assistant sur l'écran de commande.

8.6 Préparer les pesées

Il est nécessaire de préparer l'appareil avant chaque pesée.

Procédure

- ▶ Mettez l'appareil à niveau.
- ▶ Mettez l'appareil à zéro. Pour cela, appuyez sur le bouton [Mise à zéro].
- ▶ S'il n'est **pas** possible de mettre l'appareil à zéro : déchargez l'appareil et remettez-le à zéro.
- ▶ Ajustez l'appareil.

8.7 Effectuer les pesées

AVIS

Risques de dommages sur l'appareil ou les accessoires dus à des produits chimiques !

Les produits chimiques peuvent attaquer l'intérieur et l'extérieur de l'appareil ou des accessoires raccordés. Cela peut endommager l'appareil et les accessoires.

- ▶ Utilisez des récipients adaptés si vous pesez des produits chimiques.

Procédure

- ▶ Démarrez une tâche avec fonction de pesée.
- ▶ Mettez l'appareil à zéro. Pour cela, appuyez sur le bouton [Mise à zéro].
- ▶ Si vous voulez effectuer une pesée en dessous du socle de la balance : accrochez l'objet à peser au crochet de pesée en dessous du socle, par ex. avec un fil métallique.
- ▶ Si vous utilisez un récipient à échantillon :
 - ▶ Posez le récipient sur le plateau de pesée.
 - ▶ Tarez l'appareil. Pour cela, appuyez sur le bouton [Tare].
 - ▶ Posez ou versez l'échantillon à peser dans le récipient.
- ▶ Si vous n'utilisez **pas** de récipient pour peser l'échantillon et si vous n'effectuez **pas** de pesée en dessous du socle de la balance : posez l'échantillon à peser sur le plateau de pesée.
- ▶ Dès que la valeur de pesée est représentée en noir et que l'unité de poids est affichée : lisez la valeur mesurée.

8.8 Vue d'ensemble du calibrage et de l'ajustage

Le calibrage consiste à déterminer à l'aide d'un poids de contrôle l'écart entre la valeur affichée et la valeur réelle. Cet écart est comparé à une valeur de consigne prédéfinie. L'ajustage qui suit permet d'éliminer cet écart.

Le calibrage et l'ajustage doivent être effectués régulièrement :

- Tous les jours après chaque mise en marche de l'appareil
- Après chaque mise à niveau
- Après un changement des conditions ambiantes (température, humidité de l'air et pression atmosphérique)
- Après l'installation de l'appareil à un nouvel endroit

Le calibrage et l'ajustage peuvent être effectués de différentes manières :

- Ajustage avec fonction isoCAL
- Calibrage ou ajustage internes ou externes



Seul l'ajustage interne est possible sur tous les appareils évalués conformes en métrologie légale.

8.9 Ajustage avec fonction isoCAL

L'appareil peut être calibré et ajusté automatiquement de manière interne à l'aide de la fonction isoCAL.

Conditions requises

- Le menu de l'appareil n'est **pas** affiché.
- La saisie de chiffres ou de lettres n'est **pas** active.
- La charge sur le plateau de pesée reste inchangée pendant 2 minutes.
- La charge sur le plateau de pesée représente au maximum 2 % de la charge maximale.
- Pendant 2 minutes, l'appareil n'enregistre **pas** de saisies.

Si toutes les conditions nécessaires au démarrage de la fonction isoCAL sont remplies et qu'une des conditions suivantes est également remplie : la fonction isoCAL se déclenche automatiquement.

Les conditions possibles sont les suivantes :

- La température ambiante a changé depuis le dernier processus d'ajustage.
- L'intervalle de temps a été dépassé (intervalle de temps, voir chapitre « 15.9 Fonction isoCAL », page 101).
- L'appareil a été mis à niveau.
- L'appareil a été débranché de l'alimentation électrique depuis le dernier processus d'ajustage (uniquement sur les modèles évalués conformes).

Procédure

- ▶ Si le démarrage automatique de la fonction isoCAL est réglé et que le bouton [isoCAL] est affiché sur l'écran de commande comme étant prioritaire :
 - ▶ Attendez que la fonction isoCAL démarre automatiquement.
 - ▷ Sur l'écran de commande, une horloge compte à rebours jusqu'à 0.
 - ▷ Si **aucun** changement de charge ou **aucune** commande n'a lieu sur l'appareil avant l'écoulement du temps : la fonction isoCAL démarre.
- ▶ Si le démarrage manuel de la fonction isoCAL est réglé et que le bouton [isoCAL] est affiché sur l'écran de commande comme étant prioritaire :
 - ▶ Appuyez sur le bouton [isoCAL].
 - ▶ Si un message indiquant que la balance est chargée s'affiche : déchargez la balance.
 - ▷ La fonction isoCAL démarre.
- ▷ Quand la fonction isoCAL est terminée : l'appareil confirme par un signal acoustique que le processus de calibrage /ajustage est terminé et le rapport de calibrage s'affiche.
- ▶ Éditez le rapport de calibrage via un connecteur : appuyez sur le bouton [Mémoire d'impression].
- ▶ Pour fermer le rapport de calibrage et revenir à l'écran précédent : appuyez sur le bouton [OK].

8.10 Calibrer et ajuster l'appareil de manière interne

Condition requise

Le plateau de pesée n'est pas chargé.

Procédure

- ▶ Ouvrez le menu principal.
- ▶ Appuyez sur la tâche « Ajuster la balance ».
- ▷ La fonction de calibrage / ajustage interne est exécutée.
- ▷ Quand la fonction de calibrage / ajustage est terminée : l'appareil confirme par un signal acoustique que le processus de calibrage / ajustage est terminé et le rapport de calibrage s'affiche.
- ▶ Éditez le rapport de calibrage via un connecteur : appuyez sur le bouton [Mémoire d'impression].
- ▶ Pour fermer le rapport de calibrage et revenir au menu principal : appuyez sur le bouton [OK].

8.11 Pesée et impression avec numéro ID

8.11.1 Enregistrer les valeurs pour l'impression

Il est possible d'attribuer un numéro ID à chaque lot et à chaque échantillon. Les numéros ID sont enregistrés dans la mémoire d'impression et sont édités lors d'un processus d'impression.

Conditions requises

La demande des ID de lots et des ID d'échantillons est activée pour l'édition « Pesée standard ».

Procédure

- ▶ Ouvrez le menu principal.
- ▶ Démarrez la tâche « Pesée standard ». Pour cela, appuyez sur la tâche.
- ▷ Le champ de saisie de l'ID du lot apparaît.
- ▶ Si un lecteur de code-barres est raccordé à l'appareil : scannez ou écrivez l'ID du lot dans le champ de saisie.
- ▶ Si **aucun** lecteur de code-barres n'est raccordé à l'appareil : écrivez l'ID du lot dans le champ de saisie.
- ▶ Appuyez sur le bouton [OK].
- ▷ L'écran de pesée apparaît.
- ▶ Mettez l'appareil à zéro. Pour cela, appuyez sur le bouton [Mise à zéro].
- ▶ Posez l'échantillon à peser sur le plateau de pesée.
- ▶ Appuyez sur le bouton [Enregistrer].
- ▷ Le champ de saisie de l'ID de l'échantillon apparaît.

- ▶ Écrivez ou scannez l'ID de l'échantillon dans le champ de saisie.
- ▶ Appuyez sur le bouton [OK].
- ▷ Le bouton [Mémoire d'impression] apparaît sur l'écran de commande.
- ▷ La valeur de pesée et les ID inscrits sont enregistrés.
- ▶ Si vous voulez enregistrer d'autres valeurs :
 - ▶ Enlevez l'échantillon posé sur la balance.
 - ▶ Posez l'échantillon suivant sur le plateau de pesée et appuyez sur le bouton [Enregistrer].
 - ▶ Écrivez ou scannez l'ID de l'échantillon dans le champ de saisie.
 - ▶ Appuyez sur le bouton [OK].

8.11.2 Identifier des valeurs enregistrées comme non valides

Procédure

- ▶ Appuyez sur le bouton [Mémoire d'impression].
- ▷ La mémoire d'impression s'ouvre et une liste de toutes les valeurs enregistrées apparaît.
- ▶ Appuyez sur l'élément souhaité.
- ▷ Une vue d'ensemble de toutes les données à imprimer s'affiche pour l'élément souhaité.
- ▶ Appuyez sur le bouton [Oui].
- ▶ Si la raison pour laquelle la valeur n'est pas valide doit apparaître sur l'impression : écrivez la raison dans le champ de saisie et appuyez sur le bouton [OK].
- ▶ Si la raison pour laquelle la valeur n'est pas valide ne doit **pas** apparaître sur l'impression : appuyez sur le bouton [Non].

8.11.3 Identifier des valeurs enregistrées comme valides

Procédure

- ▶ Appuyez sur le bouton [Mémoire d'impression].
- ▷ La mémoire d'impression s'ouvre et une liste de toutes les valeurs enregistrées apparaît.
- ▶ Appuyez sur l'élément identifié comme non valide que vous souhaitez.
- ▷ Une vue d'ensemble de toutes les données à imprimer s'affiche pour l'élément souhaité.
- ▶ Appuyez sur le bouton [Oui].

8.11.4 Imprimer des valeurs enregistrées

Procédure

- ▶ Appuyez sur le bouton [Mémoire d'impression].
- ▷ La mémoire d'impression s'ouvre et une liste de toutes les valeurs enregistrées apparaît.
- ▶ Pour démarrer la procédure d'impression avec les profils d'impression incorporés dans la tâche actuelle : appuyez sur le bouton [Imprimer].
- ▷ Un fichier PDF est créé et envoyé à l'imprimante définie dans le profil d'impression. Avec 2 profils d'impression avec différents connecteurs : les procédures d'impression démarrent les unes après les autres.

8.11.5 Terminer une tâche

Procédure

- ▶ Appuyez sur le bouton [Terminer] ou [Menu].
- ▷ Si des valeurs sont encore enregistrées dans la mémoire d'impression :
 - ▷ Une boîte de dialogue permettant de terminer la tâche prématurément apparaît.
 - ▶ Pour retourner à l'écran de pesée et imprimer les valeurs enregistrées : appuyez sur le bouton [Oui] et imprimez les valeurs enregistrées.
 - ▶ Pour terminer la tâche et effacer les valeurs enregistrées de la mémoire d'impression : appuyez sur le bouton [Non].
- ▷ La tâche se termine et le menu principal s'affiche. Avec 2 profils d'impression avec différents connecteurs : les procédures d'impression démarrent les unes après les autres.

8.12 Visualiser la mémoire de données

Les résultats de pesée avec la date, l'heure et le numéro de la procédure sont enregistrés dans la mémoire de données. Il est possible d'effectuer des recherches dans le contenu de la mémoire de données et de le trier à l'aide d'un filtre. La mémoire de données est conçue comme une mémoire tampon circulaire. Les jeux de données les plus anciens peuvent être écrasés par les nouveaux jeux de données. La mémoire de données est conçue pour un certain nombre de jeux de données (nombre de jeux de données, voir chapitre « 15.10 Mémoire de données », page 101).

L'utilisateur est seul responsable des résultats de pesée enregistrés et il doit s'assurer que la capacité de mémoire est suffisante.

M

La mémoire de données est prévue pour l'usage en métrologie légale. Pour la vérification de l'appareil pour l'usage en métrologie légale, il faut s'assurer que la mémoire de données fonctionne correctement en enregistrant et en vérifiant quelques valeurs.

Procédure

- ▶ Ouvrez le menu « Réglages » / « Réglages de l'appareil » / « Informations sur l'appareil ».
- ▶ Appuyez sur l'entrée de menu « Afficher la mémoire de données ».
- ▷ Une liste de toutes les valeurs enregistrées dans la mémoire de données apparaît.
- ▶ Si vous voulez afficher uniquement les valeurs d'un jour précis :
 - ▶ Appuyez sur le bouton [Filtrer].
 - ▶ Écrivez la date souhaitée dans le champ de saisie.
 - ▶ Pour filtrer la liste avec la date inscrite : appuyez sur le bouton [OK].
- ▶ Si vous voulez rechercher un ID dans la liste :
 - ▶ Appuyez sur le bouton [Rechercher].
 - ▶ Écrivez l'ID souhaité dans le champ de saisie.
 - ▶ Pour démarrer la recherche avec l'ID inscrit : appuyez sur le bouton [OK].

8.13 Exécuter des applications (exemples)

8.13.1 Exécuter la fonction « Commutation des unités »

La fonction « Commutation des unités » permet de commuter entre différentes unités et résolutions définies dans le profil de pesée de la tâche active. Les unités et les résolutions peuvent être réglées au début du processus de pesée.

Procédure

- ▶ Démarrez la tâche souhaitée.
- ▶ Appuyez sur le bouton [Commutation des unités].
- ▷ Toutes les unités définies dans le profil de pesée de la tâche active sont affichées dans une liste.
- ▷ Toutes les résolutions pour la valeur de pesée, qui sont définies dans le profil de pesée de la tâche active, sont affichées dans une liste.
- ▶ Appuyez sur l'unité souhaitée.
- ▶ Pour régler la résolution de l'unité sélectionnée : appuyez sur la résolution souhaitée.
- ▶ Pour confirmer la sélection et retourner à l'écran de pesée : appuyez sur le bouton [OK].
- ▷ La valeur de pesée actuelle s'affiche dans l'unité et la résolution souhaitées.

8.13.2 Exécuter l'application « Statistiques » (dans le package QAPP « Essentials »)

L'application « Statistiques » enregistre jusqu'à 100 valeurs de pesée et les analyse statistiquement.

Les valeurs suivantes sont enregistrées et éditées par l'application Statistiques :

- Nombre de composants
- Valeur moyenne
- Écart-type
- Coefficient de variation
- Total de toutes les valeurs
- Plus petite valeur (minimum)
- Plus grande valeur (maximum)
- Écart : différence entre le maximum et le minimum

L'application « Statistiques » peut être combinée avec les fonctions suivantes :

- Commutation des unités, disponible uniquement sur l'écran de pesée avant la mémorisation de la première valeur de pesée
- Numéro ID
- Tarage automatique

Procédure

- ▶ Ouvrez le menu principal.
- ▶ Démarrez la tâche pour l'application « Statistiques ».
- ▶ Mettez l'appareil à zéro.
- ▶ Posez l'échantillon à peser sur le plateau de pesée.
- ▶ Pour commencer l'enregistrement des statistiques : appuyez sur le bouton [Confirmer].
- ▷ La valeur de pesée actuelle est enregistrée et l'appareil est taré automatiquement.
- ▶ Pour enregistrer la valeur suivante : posez un nouvel échantillon sur le plateau de pesée et appuyez sur le bouton [Confirmer].
- ▶ Pour afficher une vue d'ensemble des données enregistrées : appuyez sur le bouton [Rapport].
- ▶ Pour imprimer les statistiques actuelles : appuyez sur le bouton [Imprimer].
- ▶ Pour terminer les statistiques actuelles et effacer les valeurs enregistrées : appuyez sur le bouton [Terminer].

9 Nettoyage et maintenance

9.1 Préparer l'appareil

Procédure

- ▶ Éteignez l'appareil.
- ▶ Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique. Pour cela, débranchez le câble secteur de la prise de courant.
- ▶ Enlevez le plateau de pesée et les composants associés, par ex. le cadre de blindage et le support de plateau, du module de pesage.

9.2 Nettoyer l'appareil

AVIS

Des produits de nettoyage inadaptés risquent de provoquer de la corrosion ou d'endommager l'appareil.

- ▶ N'utilisez **pas** de produits de nettoyage caustiques, agressifs ou contenant du chlorure.
- ▶ N'utilisez **pas** de produits de nettoyage qui contiennent des composants récurants, par ex. produits à récurer, laine d'acier.
- ▶ N'utilisez **pas** de produits de nettoyage qui contiennent des solvants.
- ▶ Vérifiez que les produits de nettoyage utilisés sont compatibles avec les matériaux de l'appareil (voir chapitre « 15.4 Matériaux », page 97).
- ▶ N'humidifiez que légèrement les ustensiles de nettoyage tels que les chiffons.

Procédure

- ▶ **AVIS** Risque de dysfonctionnements ou de dommages sur l'appareil si de l'humidité ou de la poussière pénètrent dans l'appareil !
 - ▶ Enlevez la poussière et les restes pulvérulents des échantillons avec un pinceau ou un aspirateur de table.
- ▶ **AVIS** Des produits de nettoyage inadaptés risquent de provoquer de la corrosion ou d'endommager le plateau de pesée !
 - ▶ Frottez le plateau de pesée et le cadre de blindage avec un produit de nettoyage et un chiffon. Le produit de nettoyage doit être adapté aux surfaces en acier inoxydable et en titane.
- ▶ Essuyez les composants associés du plateau de pesée, par ex. le cadre de blindage et le support de plateau, avec un pinceau ou un chiffon légèrement humide.
- ▶ Essuyez le boîtier de l'appareil avec un chiffon légèrement humide. En cas de saletés plus importantes, utilisez un savon doux.

Conseil

Nous vous recommandons de nettoyer le plateau de pesée régulièrement, par ex. une fois par semaine. Il ne doit **pas** y avoir de dépôts sur le plateau de pesée.

Pour protéger encore davantage le plateau de pesée, vous pouvez appliquer une huile d'entretien. L'huile d'entretien doit être adaptée aux surfaces en acier inoxydable et en titane.

9.3 Assembler et raccorder l'appareil

Procédure

- ▶ Installez à nouveau le plateau de pesée et les composants associés sur le module de pesage (voir chapitre 5.7, page 45).
- ▶ Raccordez à nouveau l'appareil à l'alimentation électrique (voir chapitre 6.2, page 46).

9.4 Plan de maintenance

Intervalle	Composant	Opération	Chapitre, page
Entre une fois par mois et une fois tous les 2 ans, en fonction des conditions de fonctionnement	Appareil	Contacter le Sartorius Service.	17, 105

9.5 Effectuer la mise à jour du logiciel

Une mise à jour du logiciel peut être installée à partir d'un périphérique de stockage de masse USB via le port USB-A de l'appareil. Une mise à jour peut également avoir lieu à partir d'un serveur via d'autres connecteurs de l'appareil. Une mise à jour du logiciel permet d'étendre ou de modifier les fonctionnalités.

Conditions requises

- L'appareil est en marche.
- La mise à jour du logiciel est enregistrée sur un périphérique de stockage de masse USB.
- Le périphérique de stockage de masse USB est formaté avec le système de fichiers « FAT32 ».

Procédure

- ▶ Téléchargez la mise à jour du logiciel disponible sur le site Internet de Sartorius sur le périphérique de stockage de masse USB.
- ▶ S'il s'agit d'un fichier Zip : décompressez la mise à jour du logiciel sur la clé USB.
- ▶ Insérez le périphérique de stockage de masse USB contenant la mise à jour du logiciel dans un port USB-A de l'appareil.
- ▶ Dans le menu « Réglages »/« Maintenance de l'appareil », appuyez sur l'option de menu « Mettre à jour le firmware ».
- ▶ Appuyez sur la « clé USB » comme connecteur.
- ▷ La mise à jour du logiciel dure environ 3 minutes.
- ▷ Quand la mise à jour du logiciel est terminée : mettez à jour le numéro de version du logiciel sur l'écran de connexion.

9.6 Effectuer la mise à jour du QAPP Center

La mise à jour du QAPP Center peut être installée à partir d'un périphérique de stockage de masse USB via le port USB-A de l'appareil.

Conditions requises

- L'appareil est en marche.
- La mise à jour du QAPP Center est enregistrée sur un périphérique de stockage de masse USB ou sur un serveur via un connecteur.
- Le périphérique de stockage de masse USB est formaté avec le système de fichiers « FAT32 ».

Procédure

- ▶ Téléchargez la mise à jour du QAPP Center disponible sur le site Internet de Sartorius sur le périphérique de stockage de masse USB.
- ▶ S'il s'agit d'un fichier Zip : décompressez la mise à jour du QAPP Center sur la clé USB.
- ▶ Insérez le périphérique de stockage de masse USB contenant la mise à jour du QAPP Center dans un port USB-A de l'appareil.
- ▶ Dans le menu « Réglages »/« Maintenance de l'appareil », appuyez sur l'option de menu « Installer le QAPP Center ».
- ▶ Appuyez sur la « clé USB » comme connecteur.
- ▶ Appuyez sur la mise à jour souhaitée.
- ▶ Quand la mise à jour du logiciel est terminée : confirmez l'installation avec le bouton [OK].

10 Erreurs

10.1 Messages d'avertissement

Message d'avertissement	Erreur	Cause	Remède	Chapitre, page
Disp.Err.	La valeur à éditer ne peut pas être affichée sur l'écran de commande.	Les données à afficher ne sont pas compatibles avec le format d'affichage réglé.	Adapter les réglages de l'affichage dans le menu, par ex. la résolution, l'unité, les décimales.	
High	L'appareil est trop chargé.	La capacité de pesée maximale de l'appareil a été dépassée.	Réduire le poids posé pour qu'il soit inférieur à la capacité de pesée maximale de l'appareil.	15.7, 98
Low	La modulation du convertisseur de pesage du module de pesage est trop basse.	Le plateau de pesée n'est pas posé. Un poids précédemment oublié a été enlevé après le démarrage.	Poser le plateau de pesée sur l'appareil, puis arrêter l'appareil et le remettre en marche.	
Com.Err.	L'appareil ne reçoit pas de valeur de pesée.	Il n'y a pas de communication entre l'unité de commande et le module de pesage.	Attendre que l'unité de commande restaure la communication avec le module de pesage. Si le problème se produit à nouveau : contacter le Sartorius Service.	17, 105

10.2 Dépistage des erreurs

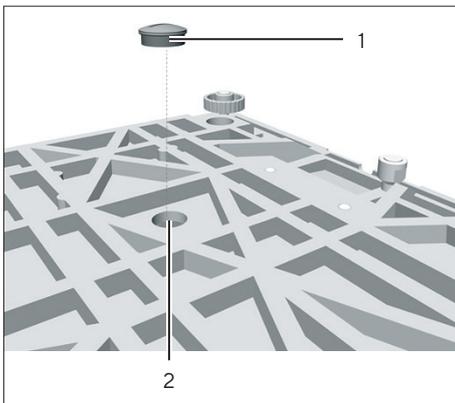
Erreur	Cause	Remède	Chapitre, page
L'écran de commande est sombre.	L'appareil n'est pas sous tension.	Contrôler la connexion avec l'alimentation électrique.	6.2, 46
	Le bloc d'alimentation n'est pas branché.	Raccorder le câble secteur à l'alimentation électrique.	6.2, 46
Le résultat de pesée affiché change constamment.	Le lieu d'installation de l'appareil n'est pas stable.	Adapter les paramètres dans le sous-menu « Conditions ambiantes ».	7.7.4, 55
		Changer le lieu d'installation.	5.2, 40
	Un corps étranger se trouve entre le plateau de pesée et le boîtier.	Enlever le corps étranger.	
Le résultat de pesée affiché est manifestement faux.	L'appareil n'a pas été ajusté.	Ajuster l'appareil.	8.8, 80
	L'appareil n'a pas été taré avant la pesée.	Tarer l'appareil.	

11 Mise hors service

11.1 Mettre l'appareil hors service

Procédure

- ▶ Éteignez l'appareil.
- ▶ Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- ▶ Débranchez l'appareil de tous les appareils raccordés et de tous les accessoires, par ex. l'imprimante.
- ▶ Nettoyez l'appareil (voir chapitre 9.2, page 87).
- ▶ Si un dispositif de pesée en dessous du socle est installé :
 - ▶ Retournez l'appareil et posez-le sur une surface souple.
 - ▶ Dévissez le crochet de pesée en dessous du socle du filetage.
 - ▶ Remettez le cache (1) du dispositif de pesée en dessous du socle dans l'orifice (2) sous l'appareil et vissez-le avec un tournevis adapté.
 - ▶ Remettez l'appareil à l'endroit et posez-le sur une surface plane.



12 Transport

12.1 Transporter l'appareil

Procédure



- ▶ Soulevez l'appareil uniquement en le saisissant par le bas.
- ▶ Quand vous soulevez et transportez l'appareil, veillez à ce qu'il n'y ait **pas** de personnes ou d'objets sur le chemin.
- ▶ Pour soulever et transporter l'appareil, faites-vous aider par d'autres personnes.
- ▶ Pour transporter l'appareil sur de longs trajets, utilisez des moyens de transport adaptés, par ex. un chariot à roulettes.

13 Stockage et expédition

13.1 Stockage

Procédure

- ▶ Éteignez l'appareil.
- ▶ Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- ▶ Débranchez l'appareil de tous les appareils raccordés et de tous les accessoires, par ex. l'imprimante.
- ▶ Nettoyez l'appareil (voir chapitre 9.2, page 87).
- ▶ Conservez l'appareil en respectant les conditions ambiantes prescrites (voir chapitre 15.3, page 96).

13.2 Renvoyer l'appareil et les composants

Vous pouvez renvoyer les appareils ou composants défectueux de l'appareil à la société Sartorius. Les appareils renvoyés doivent être propres, décontaminés et correctement emballés, par ex. dans l'emballage d'origine.

Les éventuels dommages dus au transport ainsi que les mesures de nettoyage et de désinfection de l'appareil et de ses composants effectuées ultérieurement par Sartorius sont à la charge de l'expéditeur.

AVERTISSEMENT

Risque de blessures causées par des appareils contaminés !

Les appareils contaminés par des matières dangereuses (contaminations NBC) ne sont **pas** repris pour être réparés ou éliminés.

- ▶ Respectez les instructions de décontamination (voir chapitre 14.1, page 94).
-

Procédure

- ▶ Éteignez l'appareil.
- ▶ Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- ▶ Débranchez l'appareil de tous les appareils raccordés et de tous les accessoires, par ex. l'imprimante.
- ▶ Nettoyez l'appareil.
- ▶ Contactez le Sartorius Service pour obtenir des informations sur le renvoi d'appareils ou de leurs composants (informations sur le renvoi, voir notre site Internet www.sartorius.com).
- ▶ Emballez correctement l'appareil et ses composants avant de les expédier, par ex. dans l'emballage d'origine.

14 Élimination

14.1 Instructions de décontamination

L'appareil ne contient **pas** de matières dangereuses dont l'élimination exige des mesures spéciales.

Les échantillons contaminés utilisés dans le processus sont des matières potentiellement dangereuses qui peuvent provoquer des risques biologiques ou chimiques.

Si l'appareil a été en contact avec des matières dangereuses : il est obligatoire de prendre des mesures afin d'effectuer la décontamination et d'établir la déclaration de manière appropriée. Il incombe à l'exploitant de l'appareil de faire respecter les réglementations en vigueur relatives à la déclaration appropriée pour le transport et l'élimination et relatives à l'élimination adéquate de l'appareil.

AVERTISSEMENT

Risque de blessures causées par des appareils contaminés !

Les appareils contaminés par des matières dangereuses (contaminations NBC) ne sont **pas** repris par la société Sartorius pour être réparés ou éliminés.

14.2 Éliminer l'appareil et les composants

14.2.1 Remarques concernant l'élimination

L'appareil et ses accessoires doivent être éliminés de manière appropriée par des entreprises spécialisées.

L'appareil contient une pile au lithium de type CR2032. Les piles et batteries doivent être éliminées de manière appropriée par des entreprises spécialisées.

L'emballage est composé de matériaux écologiques pouvant être recyclés.

14.2.2 Élimination

Conditions requises

L'appareil a été décontaminé.

Procédure

- ▶ Éliminez l'appareil. Consultez à cet effet les consignes d'élimination disponibles sur notre site Internet (www.sartorius.com).
- ▶ Signalez à l'entreprise d'élimination et de recyclage que l'appareil contient une pile au lithium de type CR2032.
- ▶ Éliminez l'emballage conformément aux réglementations en vigueur dans votre pays.

15 Caractéristiques techniques

15.1 Dimensions et poids

15.1.1 Balance de précision à haute capacité

		Avec plateau de pesée rectangulaire	Avec plateau de pesée rond
	Unité	Valeur	Valeur
Dimensions (L × l × H)	mm	444 × 400 × 126	444 × 400 × 159
Dimensions du plateau de pesée	mm	400 × 300	d 233
Poids, env.	kg	15,8	17,1

15.2 Alimentation électrique

15.2.1 Appareil

Seulement par le bloc d'alimentation Sartorius YEPS03-15V0

15.2.2 Bloc d'alimentation

	Unité	Valeur
Référence		YEPS03-15V0
Primaire		
Tension alternative	V	100 – 240 (± 10 %)
Fréquence	Hz	50 – 60 (± 5 %)
Puissance absorbée maximale	A	1,0
Secondaire		
Tension continue avec courant de sortie 2 A	V	14,25 – 15,75
Puissance maximale	W	30
Protection contre les courts-circuits : électronique		
Classe de protection selon CEI 62368-1		I
Niveau de contamination selon CEI 61010-1		2
Catégorie de surtension selon CEI 606641-1		II
Lieu d'installation selon CEI 62368-1, altitude max. au-dessus du niveau de la mer	m	5000

	Unité	Valeur
Température		
Pendant le fonctionnement	°C	0 - +40
Pendant le stockage et le transport	°C	-20 - +80
Connecteur femelle pour raccordement au secteur selon CEI 60320-1/C14 : 3 broches		
Câble de raccordement au secteur		
Câble de raccordement au secteur selon CEI 60320-1/C14 : spécifique au pays, 3 broches, enfichable des deux côtés		
Autres caractéristiques : voir indications sur le bloc d'alimentation		

15.2.3 Sécurité des matériels électriques

Selon EN 61010-1/IEC 61010-1 Règles de sécurité pour appareils électriques de mesurage, de régulation et de laboratoire – Partie 1 : exigences générales

15.2.4 Compatibilité électromagnétique

Immunité aux émissions parasites

Convient à une utilisation dans les secteurs industriels

Émissions parasites

Classe B

Convient à une utilisation dans les zones résidentielles et les zones directement raccordées au réseau basse tension alimentant également des habitations.

15.3 Conditions ambiantes

15.3.1 Lieu d'installation

	Unité	Valeur
Lieu d'installation		
Salles de laboratoire habituelles		
Lieu d'installation selon CEI 60259-1, altitude max. au-dessus du niveau de la mer	m	3000
Utilisation uniquement à l'intérieur		

	Unité	Valeur
Température		
Pendant le fonctionnement	°C	+5 – +40
Pendant le fonctionnement pour les appareils évalués conformes : voir données sur la plaque d'identification de l'appareil		
Pendant le stockage et le transport	°C	-20 – +60
Humidité relative de l'air		
Pour des températures jusqu'à 31 °C	%	80
Diminuant ensuite de manière linéaire de 80 % pour 31 °C à 50 % pour 40 °C		
Pas de chaleur provoquée par un radiateur ou les rayons du soleil		
Pas de courants d'air directs causés par des fenêtres ou des portes ouvertes ou par un climatiseur		
Pas de vibrations		
Pas de passage de personnes		
Pas de champs électromagnétiques		
Pas d'air sec		

15.3.2 Température ambiante pour la fonction isoCAL

	Unité	Valeur
Plage d'utilisation, selon la directive 2014/31/UE		
Avec fonction isoCAL	°C	+10 – +30
Sans fonction isoCAL	°C	+10 – +30

15.3.3 Indice de protection

	Valeur
Protection IP selon CEI 60529-1	IP 54

15.4 Matériaux

Boîtier : aluminium moulé sous pression et acier inoxydable 1.4401 | 1.4404

Unité de commande : aluminium moulé sous pression, peint, verre flotté, plastique PBT, PP

15.5 Horloge intégrée

	Unité	Valeur
Écart maximum par mois (RTC)	s	30

15.6 Batterie tampon

	Unité	Valeur
Pile au lithium, type CR2032		
Durée de vie à température ambiante, minimum	Années	10

15.7 Données métrologiques

15.7.1 Modèles MCA32202P | MCA70201S | MCA50201S | MCA36201S

	Unité	MCA32202P	MCA70201S	MCA50201S	MCA36201S
		Valeur	Valeur	Valeur	Valeur
Échelon réel (d)	g	0,01 0,1	0,1	0,1	0,1
Capacité maximale (Max)	g	4200 32200	70200	50200	36200
Répétabilité avec 5 % de charge					
Écart-type des valeurs de charge, tolérance	g	0,04	0,1	0,1	0,1
Écart-type des valeurs de charge, valeur typique	g	0,02	0,04	0,04	0,02
Répétabilité avec env. la valeur de la charge maximale					
Écart-type des valeurs de charge, tolérance	g	0,1	0,1	0,1	0,1
Écart-type des valeurs de charge, valeur typique	g	0,02	0,04	0,04	0,02
Écart de linéarité					
Tolérance	g	0,05 0,2	0,5	0,5	0,2
Valeur typique	g	0,02 0,1	0,15	0,15	0,1
Écart en cas de charge excentrée, positions selon OIML R76					
Charge d'essai	g	10000	20000	20000	10000
Tolérance	g	0,2	0,5	0,5	0,3
Valeur typique	g	0,1	0,3	0,3	0,2
Dérive de sensibilité de +10 °C - +30 °C	ppm/K	2	2	2	2
Charge maximale de la tare : inférieure à 100 % de la capacité maximale					
Classe de précision, selon la directive 2014/31/UE		-	II	II	II
Échelon de vérification (e), selon la directive 2014/31/UE	g	-	1	1	1

	MCA32202P		MCA70201S	MCA50201S	MCA36201S
	Unité	Valeur	Valeur	Valeur	Valeur
Charge minimale (Min), selon la directive 2014/31/UE	g	-	5	5	5
Poids minimum selon l'USP (United States Pharmacopeia), chap. 41					
Poids minimum optimal	g	8,2	82	82	82
Poids minimum typique	g	8,2	82	82	82
Temps de stabilisation standard	s	2	1,5	1,5	1,5
Temps de réponse standard	s	2	1,5	1,5	2

15.7.2 Modèles MCA36201P | MCA20201S | MCA11201S | MCA70200S | MCA36200S

	MCA 36201P		MCA 20201S	MCA 11201S	MCA 70200S	MCA 36200S
	Unité	Valeur	Valeur	Valeur	Valeur	Valeur
Échelon réel (d)	g	0,1 1	0,1	0,1	1	1
Capacité maximale (Max)	g	10200 36200	20200	11200	70200	36200
Répétabilité avec 5 % de charge						
Écart-type des valeurs de charge, tolérance	g	0,1	0,1	0,1	0,5	0,5
Écart-type des valeurs de charge, valeur typique	g	0,02	0,02	0,02	0,2	0,2
Répétabilité avec env. la valeur de la charge maximale						
Écart-type des valeurs de charge, tolérance	g	0,1	0,1	0,1	0,5	0,5
Écart-type des valeurs de charge, valeur typique	g	0,02	0,02	0,02	0,2	0,2
Écart de linéarité						
Tolérance	g	0,2	0,2	0,2	1	1
Valeur typique	g	0,1	0,06	0,06	0,2	0,2
Écart en cas de charge excentrée, positions selon OIML R76						
Charge d'essai	g	10000	5000	5000	20000	10000
Tolérance	g	0,3	0,3	0,3	1	1
Valeur typique	g	0,2	0,2	0,2	0,6	0,5
Dérive de sensibilité de +10 °C - +30 °C	ppm/K	2	2	2	3	3

		MCA 36201P	MCA 20201S	MCA 11201S	MCA 70200S	MCA 36200S
	Unité	Valeur	Valeur	Valeur	Valeur	Valeur
Charge maximale de la tare : inférieure à 100 % de la capacité maximale						
Classe de précision, selon la directive 2014/31/UE		II	II	II	II	II
Échelon de vérification (e), selon la directive 2014/31/UE	g	1	1	1	10	1
Charge minimale (Min), selon la directive 2014/31/UE	g	5	5	5	50	50
Poids minimum selon l'USP (United States Pharmacopeia), chap. 41						
Poids minimum optimal	g	82	82	82	820	820
Poids minimum typique	g	82	82	82	820	820
Temps de stabilisation standard	s	1,5	1,5	1,5	1	1
Temps de réponse standard	s	2	2	2	1,2	1,2

15.8 Poids de calibrage recommandé

		MCA32202P	MCA70201S	MCA50201S	MCA36201S
	Unité	Valeur	Valeur	Valeur	Valeur
Charge d'essai externe	kg	30	70	50	30
Classe de précision recommandée		F1	F1	F1	F1

		MCA36201P	MCA20201S	MCA11201S	MCA70200S
	Unité	Valeur	Valeur	Valeur	Valeur
Charge d'essai externe	kg	30	20	10	70
Classe de précision recommandée		F1	F1	F1	F1

		MCA36200S
	Unité	Valeur
Charge d'essai externe	kg	30
Classe de précision recommandée		F1

15.9 Fonction isoCAL

15.9.1 Modèles MCA32202P | MCA70201S | MCA50201S | MCA70200S

	Unité	Valeur
La fonction isoCAL se déclenche selon les critères suivants :		
En cas de variation de température	K	2
Après un intervalle de temps	h	12
Après une mise à niveau réussie		

M

La fonction isoCAL ne peut **pas** être désactivée sur les appareils évalués conformes

15.9.2 Modèles MCA36201S | MCA36201P | MCA20201S | MCA11201S | MCA36200S

	Unité	Valeur
La fonction isoCAL se déclenche selon les critères suivants :		
En cas de variation de température	K	4
Après un intervalle de temps	h	12
Après une mise à niveau réussie		

15.10 Mémoire de données

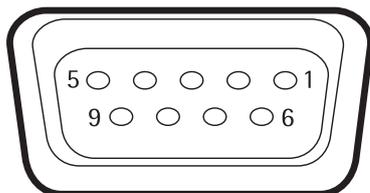
	Valeur
Nombre maximum de jeux de données	150 000

15.11 Interfaces

15.11.1 Spécifications de l'interface COM-RS232

Type d'interface	interface série
Fonctionnement de l'interface	full duplex
Niveau	RS232
Connecteur	connecteur femelle SUB-D à 9 broches

Affectation des broches



- Broche 1 : **non** affectée
- Broche 2 : sortie de données (TxD)
- Broche 3 : entrée de données (RxD)
- Broche 4 : **non** affectée
- Broche 5 : masse interne
- Broche 6 : **non** affectée
- Broche 7 : Clear to Send (CTS)
- Broche 8 : Request to Send (RTS)
- Broche 9 : **non** affectée

15.11.2 Spécifications de l'interface USB-A

Communication	hôte USB (maître)
Appareils connectables	imprimante Sartorius, clé USB, lecteur de code-barres USB, clavier USB

15.11.3 Spécifications de l'interface USB-B

Communication	périphérique USB (esclave)
Type d'interface	interface série virtuelle (port COM virtuel, VCP) et communication « PC-Direct »

16 Accessoires

16.1 Accessoires

Le tableau ci-dessous contient un extrait des accessoires qui peuvent être commandés. Si vous avez besoin d'informations sur d'autres articles, veuillez contacter la société Sartorius.

16.1.1 Imprimantes et communication

Article	Quantité	Référence
Imprimante à transfert thermique thermique directe pour impression BPL BPF sur du papier continu ou des étiquettes	1	YDP30
Imprimante réseau à transfert thermique thermique directe avec port Ethernet pour impression BPL / BPF sur du papier continu ou des étiquettes	1	YDP30-NET
Adaptateur USB Nano Wireless pour un réseau d'entreprise ou un réseau Wi-Fi indépendant, par ex. fonctionnement avec une imprimante réseau Sartorius YDP30-NET (uniquement pour l'Europe)	1	YWLAN01MS
Routeur Nano sans fil, par ex. pour l'imprimante réseau Sartorius YDP30-NET, pour le fonctionnement dans un réseau Wi-Fi indépendant (uniquement pour l'Europe)	1	YWLAN02MS
Câble de raccordement de l'écran, 3 m, pour installer l'unité d'affichage séparément du module de pesage, installation effectuée par le Sartorius Service ou en usine	1	VF4754
Installation du câble de raccordement de l'écran, 3 m, pour installer l'unité d'affichage séparément du module de pesage	1	VF4016
Câble de raccordement RS232C, 9 broches, 3 m, pour raccorder un PC avec interface COM à 9 broches	1	VF4761
Lecteur de code-barres et de codes QR USB	1	YBR05
Sartorius Wedge, logiciel pour l'échange des données entre le PC et l'appareil	1	YSW02

16.1.2 Unités d'affichage et éléments de saisie/d'édition

Article	Quantité	Référence
Unité de commande MCE avec écran graphique TFT couleur et écran tactile	1	69MS0128
Capteur de mouvement pour déclencher au maximum 4 fonctions par commande gestuelle, sélection par le menu	1	YHS02MS

16.1.3 Tables de pesée

Article	Quantité	Référence
Table de pesée		
En pierre artificielle avec amortisseurs de vibrations	1	YWT03
En bois et en pierre artificielle	1	YWT09
Console murale	1	YWT04

16.1.4 Accessoires de pesage

Article	Quantité	Référence
Nacelles en acier au nickel-chrome, L 90 mm × l 32 mm × H 8 mm	1	641214
Colonne pour installer l'unité de commande en hauteur	1	YDH04MS
Crochet de pesée en dessous du socle pour les modules de pesage pour balances de précision avec un échelon réel de 100 mg 1 g et une capacité de pesage > 20 kg, pas pour les appareils évalués conformes	1	69EA0040

17 Sartorius Service

Le Sartorius Service se tient à votre disposition si vous avez des questions concernant l'appareil. Vous trouverez les adresses des centres de service après-vente, des informations sur les prestations du service après-vente et les différents contacts locaux sur le site Internet de Sartorius (www.sartorius.com).

Si vous avez des questions sur le système et si vous contactez le Sartorius Service en cas de dysfonctionnement, veuillez indiquer les informations sur l'appareil, par ex. numéro de série, hardware, firmware, configuration. Consultez à cet effet les informations qui se trouvent sur la plaque signalétique et dans le menu « Informations générales sur l'appareil » (voir chapitre « 4.14 Structure du menu », page 31).

18 Documents de conformité

18.1 Déclaration de conformité UE

Par la déclaration de conformité ci-jointe, la société Sartorius Stedim Biotech atteste que l'appareil est conforme aux directives mentionnées.

M

La déclaration de conformité fournie avec la balance est valide pour les balances évaluées conformes (approuvées pour l'utilisation en métrologie légale) destinées à être utilisées dans l'Espace Économique Européen. Il est obligatoire de la conserver.

SARTORIUS



Original

EG-/EU-Konformitätserklärung EC / EU Declaration of Conformity

Hersteller **Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG**
 Manufacturer **37070 Goettingen, Germany**

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Betriebsmittel
declares under sole responsibility that the equipment

Geräteart **Elektronische Präzisions-, Milligramm-, Analysen-, Semimikro-, Mikro-Klein- und Hochlastwaage | Netzgerät | Handsensor | Klimamodul**

Device type *Electronical Precision, Milligram, Analytical, Semimicro, Micro-Small, and High-Capacity Balance | Power Supply | Hand sensor | Climatic module*

Modell **MCAvw-2x-y, MCEvw-2x-y | YEPS03-15V0 | YHS02MS | YCM20MC, YCM20MC-DAKKS**

Model

v = 2.7, 3.6, 6.6, 10.6, 124, 125, 224, 225, 323, 324, 524, 623, 1202, 1203, 2202, 2203, 3203, 4202, 5201, 5202, 5203, 6202, 8201, 8202, 10202, 11201, 12201, 14202, 20201, 32202, 36200, 36201, 50201, 70200, 70201;

w = S, P; x = S00, S01, CEU, CFR, CCN, OBR, OIN, ORU, OJP; y = A, E, F, I, M, O, R, U

in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden Europäischen Richtlinien entspricht und die anwendbaren Anforderungen folgender harmonisierter Europäischer Normen einschließlich deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen erfüllt:

in the form as delivered fulfils all the relevant provisions of the following European Directives and meets the applicable requirements of the harmonized European Standards including any amendments valid at the time this declaration was signed listed below:

	EMV / EMC	RoHS	Maschinen / Machines
Richtlinie Directive	2014/30/EU	2011/65/EU	2006/42/EG 2006/42/EC
Norm(en) Standard(s)	EN 61326-1:2013	EN 50581:2012	EN ISO 12100:2010 EN 61010-1:2010 ^{*)}

Die Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen:
The person authorised to compile the technical file:

Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG
 Electronics & Product Compliance
 37070 Goettingen, Germany

Sartorius Lab Instruments GmbH & Co.
 KG Goettingen, 2021-01-14

i.v. P. B. 1/16

Dr. Reinhard Baumfalk
 Head of Product Development (LPS Division)

i.A.

Halil Yildirim
 Product Compliance Officer (SLI)

**) angewandte, jedoch für Maschinen nicht harmonisierte Norm /
 applied standard, which however is not harmonized for machines*

Doc: 2369814-03 SLI18CE001-03.de,en 1/1 PMF: 2369813 OP-113_fo1_2020.07.07



Original

SARTORIUS

Déclaration de conformité CE/UE

Fabricant

Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG
37070 Goettingen, Allemagne

déclare sous sa seule responsabilité que l'appareil

Type d'appareil

Balance électronique de précision, au milligramme, d'analyse, semi-micro, micro et à haute capacité | Bloc d'alimentation | Capteur manuel | Module climatique

Modèle

MCAvw-2x-y, MCEvw-2x-y | YEPS03-15V0 | YHS02MS | YCM20MC, YCM20MC-DAKKS

v = 2.7, 3.6, 6.6, 10.6, 124, 125, 224, 225, 323, 324, 524, 623, 1202, 1203, 2202, 2203, 3203, 4202, 5201, 5202, 5203, 6202, 8201, 8202, 10202, 11201, 12201, 14202, 20201, 32202, 36200, 36201, 50201, 70200, 70201;

w = S, P; x = S00, S01, CEU, CFR, CCN, OBR, OIN, ORU, OJP; y = A, E, F, I, M, O, R, U

dans la version que nous avons mise sur le marché, est conforme à toutes les dispositions pertinentes des directives européennes suivantes et répond aux exigences applicables des normes européennes harmonisées suivantes, y compris aux amendements en vigueur au moment de cette déclaration :

	CEM	RoHS	Machines
Directive	2014/30/UE	2011/65/ UE (y compris (UE) 2015/863)	2006/42/CE
Norme(s)	EN 61326-1:2013	EN 50581:2012	EN ISO 12100:2010 EN 61010-1:2010 ^{*)}

La personne autorisée à compiler la documentation technique :

Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG
Electronics & Product Compliance
37070 Goettingen, Allemagne

Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG
Goettingen, 07/07/2021

Dr. Reinhard Baumfalk
Head of Product Development (LPS Division)

Halil Yildirim
Product Compliance Officer (SLI)

* : norme appliquée, mais pas harmonisée pour les machines



Certificate: 70185847
Project: 70185847

Master Contract: 167555
Date Issued: 2018-09-24

APPLICABLE REQUIREMENTS

CSA Standards:

CAN/CSA-C22.2 No. 61010-1-12 - Safety Requirements for Electrical Equipment for Measurement, Control, and Laboratory Use, Part 1: General Requirements

UL Standards:

UL Std. No. 61010-1 (3rd Edition) - Safety Requirements for Electrical Equipment for Measurement, Control, and Laboratory Use - Part 1: General Requirements

CONDITIONS OF ACCEPTABILITY

- (1) Equipment is intended to be used with power supply FSP Group Inc, Model FSP030-DGAN3 or Sinpro Electronics Co Ltd, Model SPU31-106 or PSFD rated output 15Vdc, 2A. The equipment can also be used with any other power supply approved for Canada and USA under the 60950-1 or 61010-1 or equivalent standards and which provides Reinforced insulation between mains and secondary circuits. It must be rated for 3000m and up to 40°C and must provide an output of 15Vdc LPS with a minimum of 1A
- (2) Detachable cord set, to be delivered with the product, consisting of minimum NEMA 5-15 Plug, 3 x 18AWG cable and C13 Appliance coupler. For countries outside Canada and the USA the cable must be equivalent and must fulfill the national requirements for detachable cord sets.

Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG
Otto-Brenner-Strasse 20
37079 Goettingen, Allemagne

Tél.: +49 551 308 0
www.sartorius.com

Les informations et illustrations contenues dans ce manuel correspondent à la version actuelle. Sartorius se réserve le droit de modifier la technique, les équipements et la forme des appareils par rapport aux informations et illustrations de ce manuel.

Pour faciliter la lecture, les formes masculines ou féminines utilisées dans ce manuel désignent également les personnes de l'autre sexe.

Mention copyright :

Ce mode d'emploi, y compris toutes ses parties, est protégé par des droits d'auteur.

Toute utilisation en dehors des limites prévues dans les droits d'auteur est interdite sans notre accord.

Cela est particulièrement valable pour toute reproduction, traduction et utilisation dans n'importe quel média que ce soit.

© Sartorius Allemagne

Date :

05 | 2021